

Therapy Monitor

Manual de usuario

Versión del software: 2.3
Edición: 12A-2019
N.º de ref.: F40014643
Fecha de publicación: octubre de 2019

CE⁰¹²³



Índice

1 Información básica

1.1	Introducción	1-1
1.2	Notas sobre el manual de usuario	1-2
1.2.1	Significado de los avisos	1-2
1.2.2	Significado de las notas.....	1-2
1.2.3	Significado de las recomendaciones	1-2
1.3	Placa de características	1-5
1.4	Glosario	1-5
1.5	Descripción del Programa	1-6
1.6	Propósito previsto	1-7
1.6.1	Propósito médico.....	1-7
1.6.2	Grupo de pacientes objetivo.....	1-7
1.6.3	Usuario / entorno objetivo.....	1-7
1.6.4	Efectos secundarios	1-7
1.6.5	Contraindicaciones	1-7
1.7	Efectos recíprocos en otros sistemas	1-8
1.8	Requisitos del sistema	1-8
1.9	Entorno de IT	1-9
1.10	Funcionamiento	1-10
1.11	Documentos relacionados	1-11
1.12	Notificación de incidencias	1-11
1.13	Certificados	1-11
1.14	Sustancias candidatas extremadamente preocupantes (REACH)	1-12
1.15	Normativa relativa a la eliminación	1-12
1.16	Ayuda y servicio técnico	1-12
1.17	Reglamento General de Protección de Datos (GDPR)	1-13
1.17.1	Uso conforme al GDPR.....	1-13
1.17.2	Datos de paciente procesados en Therapy Monitor	1-14
1.17.3	Opción de menú específica GDPR.....	1-15

2 Información básica sobre el TMon

2.1	TMon y Windows	2-1
2.2	Arranque del sistema	2-1
2.3	Funcionamiento del Therapy Monitor	2-2
2.4	Protección de datos en el sistema TMon	2-3
2.5	Funcionamiento incorrecto: ¿Qué ocurre cuando...?	2-5

2.6	Finalizar el programa	2-5
2.7	Funciones de ventana	2-5
2.7.1	Ventanas del programa	2-5
2.7.2	Navegación.....	2-9
2.7.3	Vistas del tratamiento	2-10
2.7.3.1	Resumen de la sesión.....	2-10
2.7.3.2	Área "Gráficas"	2-12

3 Therapy Monitor en el funcionamiento rutinario

3.1	La pantalla principal	3-1
3.1.1	El botón Acceso/cerrar sesión	3-1
3.1.2	Barra de menú	3-1
3.1.3	La barra de símbolos.....	3-2
3.1.4	Barra de actividades	3-2
3.1.5	Barra de estado	3-4
3.1.6	Vista detallada	3-4
3.2	Opciones de menú	3-6
3.2.1	Fichero.....	3-6
3.2.1.1	Iniciar nueva sesión.....	3-6
3.2.1.2	Importar datos básicos	3-8
3.2.1.3	Cerrar múltiples sesiones.....	3-8
3.2.1.4	Acciones GDPR	3-10
3.2.2	Extras.....	3-11
3.2.2.1	Opciones	3-11
3.2.2.2	Mensajes del sistema.....	3-19
3.2.2.3	Grupos de pacientes	3-20
3.2.2.4	Cambio de contraseña de usuario	3-20
3.2.2.5	Registro de acciones del usuario	3-21
3.2.2.6	Historial de inicios de sesión del usuario	3-22
3.2.2.7	Estado de la cuenta de usuario	3-23
3.2.3	Tarjeta.....	3-24
3.2.3.1	Editar Tarjeta Paciente.....	3-24
3.2.3.2	Borrar tarjeta de paciente.....	3-31
3.2.3.3	Preparar tarjeta de pacientes para BCM.....	3-31
3.2.3.4	Importando Medidas BCM.....	3-33
3.2.3.5	Importar resultados del tratamiento.....	3-35
3.2.4	Ver	3-38
3.2.4.1	Idioma.....	3-38
3.2.4.2	Adaptar la visión general.....	3-38
3.2.4.3	Mostrar alarmas	3-40
3.2.5	Ayuda.....	3-41
3.2.5.1	Acerca de Therapy Monitor	3-41
3.2.5.2	Información de licencia.....	3-41
3.3	Therapy Monitor navegación	3-42
3.3.1	Sesiones	3-42
3.3.2	Filtro.....	3-43
3.4	Sección detallada del Therapy Monitor	3-44
3.4.1	Nombre	3-44
3.4.2	Datos del peso.....	3-47
3.4.3	UF	3-50
3.4.4	Prescripción	3-55

3.4.5	Ajustes del monitor de diálisis	3-58
3.4.6	Valores de medición del monitor de diálisis	3-60
3.4.7	Presión sanguínea.....	3-62
3.4.8	Hacer	3-65
3.4.9	Mensajes	3-67
3.4.10	Medicación	3-68
3.4.11	Cama/Puesto.....	3-71
3.4.12	Comentarios	3-71
3.4.13	Informes.....	3-72
3.4.14	Dializador.....	3-72
3.4.15	Inicio de la sesión	3-73
3.4.16	Fin de la sesión	3-73
3.4.17	Riesgos.....	3-73
3.4.18	Tarjeta	3-73
3.4.19	Dispositivo	3-74
3.4.20	Estado del dispositivo.....	3-74
3.4.21	Desinfectante.....	3-75
3.4.22	Consumibles	3-76
3.4.23	Laboratorio online.....	3-79
3.4.24	Eficiencia	3-80
3.4.25	Finalizar	3-81
3.4.26	BCM.....	3-82
3.4.27	Resultados del tratamiento.....	3-85
3.4.28	Medidas	3-89
3.4.29	Eventos.....	3-90
3.4.30	Empleados.....	3-93
3.4.31	Temperatura	3-93
3.4.32	Laboratorio externo	3-94
3.4.33	Vista definida por el usuario	3-94
3.4.34	Resumen	3-94
3.5	Lógica del programa	3-95
3.5.1	Administración de usuarios FME.....	3-95
3.5.2	Sistema de gestión de datos externo (EDBMS).....	3-95
3.5.3	Cálculo UF.....	3-96
3.5.4	Transmisión de datos al dispositivo de diálisis.....	3-96
	3.5.4.1 Descarga.....	3-96
	3.5.4.2 El panel DataXchange (dXp).....	3-97
3.5.5	Procesamiento de datos online	3-97

4 El panel DataXchange

4.1	Introducción.....	4-1
4.2	Elementos de control para la introducción de datos.....	4-1
4.2.1	Elementos principales de control:.....	4-1
4.3	Abrir y cerrar el dXp	4-5
4.4	Peso Pre	4-6
4.5	UF	4-7
4.6	Prescripción.....	4-7
4.7	Tareas	4-8
4.8	Mensajes	4-10

4.9	Medicación	4-10
4.10	Eventos	4-12
4.11	Consumibles	4-16
4.12	Medidas	4-18
4.13	Desinfectante	4-18
4.14	BCM.....	4-19
4.15	Riesgos	4-20
4.16	Laboratorio online	4-21
4.17	Laboratorio externo.....	4-22
4.18	Temperatura	4-23
4.19	Peso Post	4-23
4.20	Finalizar	4-24
4.21	Resumen.....	4-25
4.22	Información	4-26

5 Administración

5.1	Descripción de la gestión de errores.....	5-1
5.2	Comportamiento en situaciones excepcionales	5-2
5.3	Copia de seguridad	5-2

6 Definiciones

6.1	Símbolos.....	6-1
-----	---------------	-----

1 Información básica

1.1 Introducción

Este manual de usuario contiene toda la información necesaria para el manejo del sistema de software **Therapy Monitor**. Los usuarios sólo podrán usar este software si han sido instruidos, por el fabricante o por una persona encargada por el operario, en su manejo con ayuda del manual de usuario conforme a MDD.

Este manual de usuario debe consultarse para solucionar problemas durante el trabajo diario.

Sólo podrán hacer uso del software usuarios que hayan sido debidamente instruidos para su manejo y operación.

El sistema **Therapy Monitor** se compone del cliente **Therapy Monitor** (que incluye la interfaz gráfica de usuario), el administrador de usuarios FME, el panel DataXchange - dXp (observación de los monitores de diálisis 5008/6008) y el servidor de comunicación FIS (Fresenius Interface Server). El funcionamiento y uso del FIS no se explican en este manual de usuario.

El cliente **Therapy Monitor** cumple con los siguientes requisitos:

- Documentación sobre tratamiento de hemodiálisis en centros de diálisis.
- Representación e introducción de los datos del tratamiento. Los datos del tratamiento se ponen a disposición online. De forma adicional pueden producirse también entradas manuales.
- Funciones de asistencia para cálculos, por ejemplo para determinar los parámetros de ultrafiltración necesarios en base al peso corporal actual del paciente.
- Interfaz de usuario para una base de datos de diálisis externa adaptada a las necesidades y a los permisos de usuario, específica para realizar tratamientos de hemodiálisis, tanto por su alcance como por la funcionalidad ofrecidos.

Versión

Esta versión del manual de usuario es válida para el **Therapy Monitor** a partir de la versión 2.3.

La información y datos contenidos en este manual de usuario pueden modificarse sin notificación previa. Se prohíbe la reproducción o distribución total o parcial de este manual de usuario o de los programas bajo ningún concepto sin autorización expresa por escrito. Las copias solamente se pueden realizar en el volumen admitido por las leyes vigentes. No se autoriza su transmisión a terceros. Sujeto a modificaciones.

1.2 Notas sobre el manual de usuario

Objetivo

Este manual de usuario sirve:

- Para estudiar el funcionamiento del sistema
- Como manual de referencia

Modificaciones

Las modificaciones del manual de usuario se publican en forma de reedición, ampliaciones o informaciones sobre productos.

Por norma general nos reservamos el derecho a modificaciones.

1.2.1 Significado de los avisos

Advierte al operador sobre los peligros que conllevan riesgo de lesiones personales de graves a potencialmente mortales si no se toman las medidas que se describen para evitar el riesgo.



Advertencia

Tipo y causa del riesgo

Posibles consecuencias de la exposición al riesgo.

➤ Medidas para evitar el riesgo.

En los casos que se indican a continuación, las advertencias pueden seguir un patrón diferente del indicado arriba:

- Si una advertencia describe más de un riesgo
- Si no se puede detallar un riesgo específico en la advertencia

1.2.2 Significado de las notas



Nota

Advierte al usuario de que el incumplimiento de esta información puede causar lo siguiente:

- Daños en el dispositivo
 - No ejecución o ejecución incorrecta de las funciones requeridas
-

1.2.3 Significado de las recomendaciones



Recomendación

Información con recomendaciones útiles que facilitan el manejo.

Notas importantes sobre las funciones

En caso de detectar divergencias durante la comprobación de los datos del paciente entre los parámetros prescritos por el médico y los mostrados en el monitor de diálisis, será el propio usuario quien deba ajustar y comprobar el aparato antes de iniciar el tratamiento.

Los valores mostrados en el monitor de diálisis deben compararse con los prescritos por el médico.



Advertencia**Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos**

Si el usuario se olvida de guardar los cambios realizados manualmente en los datos de UF, estos datos no se utilizarán en el siguiente tratamiento.

- Si los cambios realizados manualmente en los datos de UF no se aplicarán si no se guardan.
- El usuario es el responsable del tratamiento de los datos.



Advertencia**Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos**

Si se introducen datos UF incorrectos, podría suministrarse un tratamiento incorrecto al paciente.

- Para evitar la introducción incorrecta de los datos, el usuario debe asegurarse de que los datos introducidos sean correctos.



Advertencia**Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos**

Los cambios realizados manualmente en los datos podrían no guardarse correctamente en el servidor si un error en el software o en el hardware dificulta los procesos de entrada o transmisión, lo cual podría causar que se suministrara un tratamiento incorrecto al paciente.

- El usuario debe comprobar que los datos que se muestran después de guardar se correspondan con la información introducida.
 - Si los datos mostrados no se corresponden con la información introducida, el usuario deberá volver a introducir los datos correctos, guardarlos de nuevo y repetir la comprobación.
-



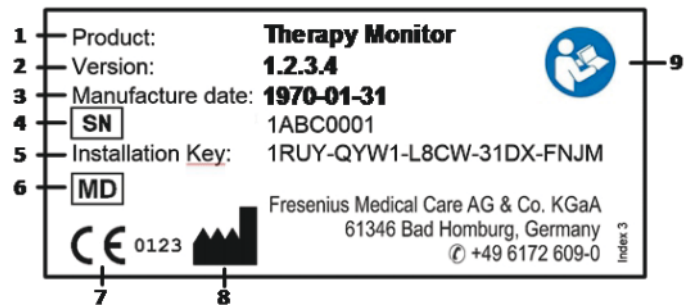
Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos

Cuando el servidor está desconectado, los datos introducidos no se pueden guardar correctamente. Cuando esto sucede, los cambios en los datos no se utilizan en el siguiente tratamiento.

- Si los cambios realizados manualmente en los datos UF no se aplicarán si no se guardan en el servidor. Por este motivo, es obligatorio que haya una buena conexión con el servidor.
 - El estado correcto de la conexión con el servidor se indica por medio de un indicador de estado de color verde en la esquina inferior derecha de la pantalla.
 - La falta de conexión se indica con una señal roja.
 - El usuario debe ser consciente de que no siempre es posible prevenir las pérdidas de datos.
-

1.3 Placa de características



1. Producto
2. Versión
3. Fecha de fabricación (fecha de creación del producto de software)
4. Número de serie
5. Clave de instalación
6. Dispositivo médico
7. Marca CE
8. Información de contacto del fabricante
9. Seguir el manual de usuario

1.4 Glosario

Este glosario incluye los términos y abreviaturas más utilizados en esta documentación. Estos términos se explican brevemente:

EDBMS	Sistema externo de gestión de datos
FIS	Fresenius Interface Server
PatientCard	En esta tarjeta se guarda la ID de paciente con la que se registra automáticamente al paciente en el sistema.
Sesión	Registro y tratamiento de diálisis de un paciente individual. Todos los datos grabados por los dispositivos o introducidos manualmente por el usuario se han asignado a una determinada sesión. Una sesión puede tener dos estados: activa o cerrada.
Sesión activa	Una sesión en el Therapy Monitor permanece activa mientras allí aparezca como activa y por tanto aún no esté cerrada. Si se cumplen todos los requisitos, se finaliza la sesión y todos los datos relevantes se transfieren a la base de datos externa. Solamente se pueden guardar datos del dispositivo o entradas manuales mientras las sesiones estén abiertas.

Sesión cerrada

Una sesión en la que no es posible guardar datos del dispositivo o entradas de usuario. Las sesiones cerradas se guardan y los datos se ponen a disposición de la base de datos externa a efectos de documentación y estadísticos.

TMon

Therapy Monitor

1.5 Descripción del Programa

El programa incluye una GUI (interfaz gráfica de usuario) para los usuarios.

Este software cumple con los siguientes requisitos:

- Documentación del tratamiento de hemodiálisis.
- Representación e introducción de los datos del tratamiento. Los datos del tratamiento se ponen a disposición online. De forma adicional pueden producirse también entradas manuales.
- Función de asistencia para cálculos, por ejemplo para determinar los parámetros de ultrafiltración necesarios en base al peso corporal actual del paciente.
- Interfaz de usuario para una base de datos de diálisis externa adaptada a las necesidades y a los permisos de usuario, específica para realizar tratamientos de hemodiálisis, tanto por su alcance como por la funcionalidad ofrecidos.

1.6 Propósito previsto

1.6.1 Propósito médico

- El **Therapy Monitor** se ha concebido para registrar, calcular, guardar, mostrar y transferir los datos de los tratamientos de diálisis. Se trata de un sistema para la vigilancia y la garantía de calidad de los tratamientos de diálisis para varios usuarios, que se ejecuta como aplicación de cliente-servidor en una plataforma de Windows.
- Su tarea principal es registrar y administrar los datos específicos del tratamiento para su documentación y evaluación.
- Los datos se pueden registrar automáticamente desde los equipos médicos conectados y mediante la importación de una base de datos externa. Es más, los datos se pueden introducir manualmente en **Therapy Monitor** por medio de la estación de trabajo cliente o el panel dataXchange. El propio **Therapy Monitor** puede calcular los parámetros derivados con base a esta información.
- Todos los datos del tratamiento se guardan en la base de datos del **Therapy Monitor** y se pueden transferir de forma adicional a una base de datos externa para su procesamiento posterior.

1.6.2 Grupo de pacientes objetivo

El grupo de pacientes está definido por los dispositivos HD compatibles.

1.6.3 Usuario / entorno objetivo

- El sistema es utilizado por médicos y personal de enfermería.
- **Therapy Monitor** no está previsto para la utilización por pacientes.
- El sistema se puede usar en unidades de diálisis estacionarias o ambulatorias.
- La instalación del **Therapy Monitor** debe realizarla un técnico autorizado.

1.6.4 Efectos secundarios

Ninguno

1.6.5 Contraindicaciones

Ninguna

1.7 Efectos recíprocos en otros sistemas

- Dispositivos de diálisis:
 - Familia de dispositivos 4008 con:
UDL INTERFACE 4008 o
BSL 2001i + Cardbox o
Opciones de red y lector de tarjeta
 - Familia de dispositivos 5008
 - Familia de dispositivos 6008
 - Familia de dispositivos 2008 con:
UDL EXTERNAL DEVICE
 - Genius
- Báscula con:
UDL EXTERNAL DEVICE o
BSL 2001e
- Monitor de presión arterial con BSL 2001e
- Ionómetro con BSL 2001e
- Sistema de gestión de bases de datos externo (EDBMS): la función de intercambio de datos de **Therapy Monitor** es compatible con la importación y la exportación de datos de/a sistemas de gestión de bases de datos externas.
- Hardware de PC y entorno del servidor: el sistema **Therapy Monitor** requiere la instalación completa del servidor de comunicación FIS.

1.8 Requisitos del sistema

El sistema **Therapy Monitor** requiere que haya instalado un servidor de comunicación FIS completo.

La instalación del **Therapy Monitor** debe realizarla un técnico autorizado.



Nota

El **Therapy Monitor** solo puede utilizarse conectado a sistemas de diálisis 4008 H/S con versión de software 2.50 o superior, 4008 E/B con versión de software 4.50 o superior, 4008 V10 con versión de software inferior a 11.8, 4008 V10 con red y opción de lector de tarjeta con versión de software 11.8 o superior, 5008/5008S con versión de software 3.52 o superior, o 6008.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados

Therapy Monitor solo puede funcionar correctamente si se cumplen todos los requisitos de hardware y software, y si todos los componentes del **Therapy Monitor** están instalados y configurados correctamente.

- Los requisitos de software y hardware del PC, así como las instrucciones de instalación y configuración se pueden consultar en el manual de servicio del **Therapy Monitor**.
 - La instalación y la configuración deben ser realizadas por un técnico de servicio cualificado.
-

1.9 Entorno de IT

Therapy Monitor es una compleja aplicación de software médico de cliente-servidor que funciona dentro de una red informática de hospital y que incluye monitores de diálisis, básculas, equipos analíticos, servidores de aplicación, servidores web, servidores de bases de datos, estaciones de trabajo de cliente, así como numerosos equipos de red (conmutadores, routers, enchufes, cables de conexión, etc.).

Existen claros requisitos informáticos (hardware y software) para cada componente de tan compleja red.

Para más detalles sobre el entorno informático que **Therapy Monitor** requiere para funcionar, véase el manual de servicio **Therapy Monitor**, Capítulo 5 "Entorno informático".



Nota

Se recomienda utilizar una pantalla con 19". La resolución en una pantalla de 19" debería ser de 1280 x 1024. No debe aumentar o reducir el tamaño de la fuente, sino dejarla en su tamaño normal (100 %). Otros ajustes pueden provocar que algunas letras se encuentren fuera del área de visualización.



Nota

Un PC utilizado en el entorno del paciente debe cumplir los estándares de la norma EN 60601-1.

1.10 Funcionamiento



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados **Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta**

Un error en el software o en el hardware puede dañar los datos del tratamiento que se visualizan en el **Therapy Monitor**. Si estos datos no son correctos, podrían tomarse decisiones terapéuticas incorrectas.

- Los datos de tratamiento puestos a disposición por el dispositivo de diálisis no son sustitutos de evaluaciones clínicas. El paciente y todos los datos disponibles deben ser evaluados por el médico.



Advertencia

Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Los errores en el software y en el hardware pueden provocar pérdidas de datos al exportar los datos del dispositivo a un sistema de gestión de datos externo. Al utilizar los datos visualizados en el sistema de gestión de datos externo para supervisar a un paciente, el médico no percibirá que se ha producido una pérdida de datos y, como consecuencia de ello, podría no estar informado de eventos importantes que se hayan producido durante el tratamiento supervisado.

- No se debe utilizar únicamente el sistema de gestión de datos externo para supervisar a los pacientes.
- Los datos del dispositivo que se exportan durante el tratamiento (de **Therapy Monitor** al sistema de gestión de datos externo) únicamente tienen fines de documentación.



Advertencia

Riesgo para el paciente si se pasa por alto una señal de alarma

Los problemas en la red pueden interrumpir la conexión entre el monitor de diálisis y el sistema **Therapy Monitor**. Esto significa que la transmisión de datos de alarma de un monitor de diálisis pueden sufrir retrasos o pérdidas por el camino al sistema **Therapy Monitor**.

- Los usuarios deben asegurarse de que estén suficientemente cerca del monitor de diálisis para darse cuenta de todas las alarmas y advertencias que se emitan.
 - No se debe utilizar un **Therapy Monitor** para supervisar las alarmas y las advertencias de un monitor de diálisis.
-



Nota

El **Therapy Monitor** puede ser usado exclusivamente por personal cualificado e instruido.

Las modificaciones permanentes de datos se deben realizar siempre en la base de datos externa.




Nota*Opciones de conexión externa*

Los aparatos adicionales conectados a aparatos médicos eléctricos deben cumplir las normas IEC o ISO (p. ej.: IEC 60950 en el caso de aparatos para el procesamiento de datos). Además, todas las configuraciones deben cumplir con los requerimientos de las normas para aparatos médicos eléctricos (ver IEC 60601-1-1 o la cláusula 16 de la 3.ª edición de IEC 60601-1, respectivamente). Si alguien conecta dispositivos adicionales a aparatos médicos eléctricos, se considera "instalador de sistema" y, por ello, responsable de que la configuración cumpla las normas de los aparatos médicos eléctricos. Hay que tener en cuenta que las leyes locales tienen preferencia frente a los requisitos mencionados anteriormente. En caso de preguntas, diríjase por favor al servicio técnico de atención al cliente o a su persona de contacto local.

1.11 Documentos relacionados

- Instrucciones de uso 4008
- Instrucciones de uso 5008
- Instrucciones de uso 6008

1.12 Notificación de incidencias

Dentro de la UE, el usuario debe notificar al fabricante cualquier incidencia grave que haya ocurrido en relación con el equipo según el etiquetado () y la autoridad competente del estado miembro de la UE en la que el usuario resida.

1.13 Certificados

Therapy Monitor es un producto sanitario de clase IIa conforme al Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2017 sobre los dispositivos sanitarios.

Si se desea, el servicio local puede poner a disposición la última versión actualizada de los certificados EC.

1.14 Sustancias candidatas extremadamente preocupantes (REACH)

Para obtener información sobre las sustancias candidatas extremadamente preocupantes de acuerdo con el Artículo 33 de la reglamentación (CE) n.º 1907/2006 ("REACH"), consulte esta página:

www.freseniusmedicalcare.com/en/svhc



1.15 Normativa relativa a la eliminación

Eliminación del producto y su embalaje de conformidad con la normativa relativa a la eliminación. No deben tomarse precauciones especiales para eliminar el producto y su embalaje de forma segura.

1.16 Ayuda y servicio técnico

Las preguntas se deberán dirigir a la siguiente dirección:

Fabricante

Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA
61346 Bad Homburg
+49 6172 609-0
www.fmc-ag.com

Servicio Europa Central

Fresenius Medical Care Deutschland GmbH
Geschäftsbereich Zentraleuropa
Projektierung & Support Dialyse-IT-Systeme
Steinmühlstraße 24, Anbau 1
61352 Bad Homburg
Alemania
Teléfono de atención: +49 6172 609-7000
Fax: +49 6172 609-7106
Correo electrónico: dialysis-it@fmc-ag.com

1.17 Reglamento General de Protección de Datos (GDPR)

1.17.1 Uso conforme al GDPR

GDPR (Reglamento General de Protección de Datos) es una ley impuesta en la Unión Europea. **Therapy Monitor V2.3** permite un uso plenamente conforme al **GDPR**. Las siguientes características pertinentes al GDPR están implementadas en **Therapy Monitor**:

- Todos los datos de paciente personales en la base de datos de **Therapy Monitor** están cifrados;
- Todos los datos de usuario personales en la base de datos de la **Administración de usuarios FME** están cifrados;
- Todas las comunicaciones entre aplicaciones de cliente como **Cliente Therapy Monitor**, **panel DataXchange**, o **Herramienta de Administración de usuarios FME** y el servidor FIS están cifradas;
- La integridad de toda la comunicación está asegurada mediante funciones técnicas específicas como una verificación por redundancia cíclica;
- Los datos de paciente personales se utilizan solo cuando es estrictamente necesario, por ejemplo, cuando es obligatorio y vital la correcta identificación del paciente;
- Los pacientes pueden solicitar un informe impreso de todos sus datos médicos y personales que han sido procesados por **Therapy Monitor** para cualquier periodo de tiempo. Esto se consigue mediante una opción de menú específica **GDPR** que extrae datos desde la base de datos del **Therapy Monitor** y los exporta a un formato imprimible (PDF);
- Los pacientes pueden solicitar que sus datos personales se anonimicen/eliminen en **Therapy Monitor**. Esto se consigue mediante una opción de menú específica **GDPR** que puede anonimizar datos de paciente personales o eliminar completamente datos de paciente en o desde la base de datos **Therapy Monitor**;
- Los pacientes pueden solicitar una copia de sus datos personales y médicos del **Therapy Monitor** para un periodo de tiempo, en un formato de lectura electrónica. Esto se consigue mediante una opción de menú específica **GDPR** que extrae datos desde la base de datos del **Therapy Monitor** y los exporta a formato XML;
- Los pacientes pueden solicitar la rectificación de sus datos personales en **Therapy Monitor**;
- Todas las acciones de usuario realizadas en **Therapy Monitor**, **dXp** y **Herramienta de Administración de usuarios FME** quedan registradas. El registro de usuario puede filtrarse por hora, usuario o paciente y puede visualizarse, imprimirse y exportarse en un formato de lectura electrónica;
- El registro de acciones de usuario no solo escribe o elimina acciones realizadas por los usuarios, sino que también lee acciones, además de permitir un claro registro diario de la información leída, modificada o eliminada por cualquier usuario;

- **Therapy Monitor** define un sistema complejo de gestión de acceso de usuarios que incluye autenticación de usuario, autorización de usuario, roles de usuario, permisos de usuario, etc. Solo usuarios con el correspondiente permiso pueden acceder a una función concreta de **Therapy Monitor**;
- **Therapy Monitor** define un derecho especial que permite solo a usuarios específicos modificar o eliminar información creada por otros usuarios;
- En función de un nivel configurable de seguridad definido por el usuario, **Therapy Monitor** solicita a los usuarios iniciar sesión antes de iniciar la aplicación o cada vez que se realiza un proceso de guardar;
- Todas las medidas de seguridad en **Therapy Monitor** se implementan y configuran por defecto.

1.17.2 Datos de paciente procesados en Therapy Monitor

Therapy Monitor no crea ningún registro de paciente, con o sin datos de paciente personales.

Los datos de paciente importados en **Therapy Monitor** desde una aplicación de software clínica distinta (genéricamente denominada **EDBMS** – Sistema de gestión de datos externo). La importación de datos se basa en una interfaz de datos bien definida.

Según la interfaz del **EDBMS de TMon**, los siguientes datos de paciente personales se importan del **EDBMS**:

- Nombre, apellidos, fecha de nacimiento y sexo del paciente;
- Dirección del paciente (país, ciudad, calle, número, código postal)
- Números de teléfono del paciente (particular y trabajo);
- Número de identificación personal del paciente;
- Nacionalidad;
- Nombre y número de teléfono del especialista general;
- Nombre y número de teléfono del familiar más cercano.

La razón para el uso de estos datos personales es la siguiente:

El nombre del paciente y la fecha de nacimiento se emplean para la identificación del paciente. Los monitores de diálisis se comunican con **Therapy Monitor** y muestran el nombre, el apellido y la fecha de nacimiento del paciente en la pantalla del dispositivo. El enfermero debe confirmar la identidad del paciente antes de iniciar la descarga de la prescripción del **Therapy Monitor**.

La dirección y los números de teléfono del paciente suelen utilizarse principalmente para organizar el transporte del paciente desde/hacia el centro de diálisis. El número de identificación personal del paciente suele solicitarse por las entidades aseguradoras médicas locales.

La nacionalidad del paciente se utiliza para proporcionar personal médico adecuado para asistir al paciente en la clínica, en caso de que el paciente no hable el idioma local. Los datos del especialista general se necesitan por motivos médicos obvios. Lo mismo es aplicable a los datos de familiar más cercano.

1.17.3 Opción de menú específica GDPR

En el menú Archivo existe una opción de menú específica **Acciones GDPR**. Solo aquellos usuarios con un derecho de usuario GDPR específico pueden acceder a esta opción de menú. La opción de menú proporciona las siguientes acciones relacionadas con el GDPR:

- Anonimizar los datos personales de cualquier paciente dado en cualquier periodo de tiempo dado;
- Eliminar todas las sesiones de diálisis de cualquier paciente en cualquier periodo de tiempo;
- Exportar datos personales y médicos de cualquier paciente y cualquier periodo de tiempo dado en un fichero externo, en un formato de lectura electrónica (XML);
- Exportar datos personales y médicos de cualquier paciente y cualquier periodo de tiempo en un fichero externo, en un formato imprimible (PDF).



Nota

La anonimización y eliminación de acciones sobre datos de paciente personales deberían realizarse también a nivel del EDBMS.

Para una descripción detallada de la opción de menú Acciones GDPR (ver capítulo 3.2.1.4 en página 3-10).

2 Información básica sobre el TMon

2.1 TMon y Windows

El sistema **Therapy Monitor** (TMon) se ha desarrollado para el sistema operativo Microsoft® Windows®. El usuario debería familiarizarse con el funcionamiento básico de la interfaz gráfica de usuario de Windows® antes de realizar el trabajo práctico con TMon. Si ya se tuviera estos conocimientos, se puede saltar este capítulo. De lo contrario, el siguiente apartado puede ser de ayuda para los primeros pasos con el TMon. Les pedimos disculpas por no poder ofrecer una introducción detallada al sistema operativo Windows® en este manual de usuario.

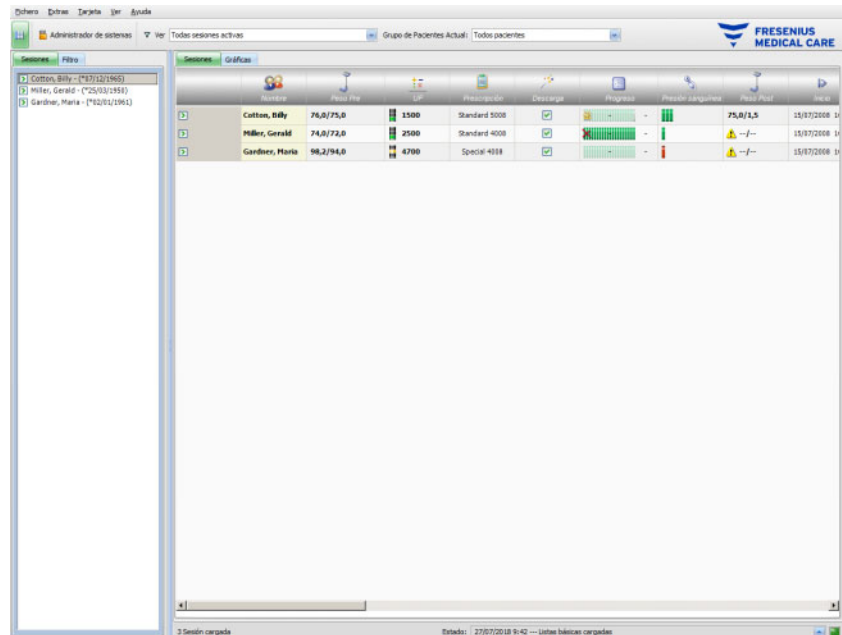
En caso necesario, lea los manuales de usuario de Microsoft® Windows®, disponibles en librerías o de forma online.

2.2 Arranque del sistema

Encienda el ordenador y el monitor y espere a que aparezca el escritorio de Windows. En función de la versión de Microsoft®, en la parte inferior izquierda se encuentra el menú de inicio, que se abre haciendo clic en el botón **Inicio**. Una vez abierto el menú de inicio, hacer clic en **Todos los programas**. Buscar la carpeta de programas **Fresenius Medical Care** y hacer clic sobre ella. En la carpeta del programa, hacer clic en **Therapy Monitor** para iniciar el programa.

De forma alternativa, el programa se puede iniciar haciendo doble clic en el símbolo de acceso directo de **Therapy Monitor** del escritorio.

Ventana **Therapy Monitor** después de iniciar el programa:



2.3 Funcionamiento del Therapy Monitor

Si se ha comprendido el funcionamiento básico del TMon descrito en este capítulo, será más fácil comprender el concepto de manejo de los programas.

La primera vez que se inicia, el cliente **Therapy Monitor** envía una lista de temas a la aplicación de Administración de usuarios FME. Por eso, antes de iniciar por primera vez la Administración de usuarios FME, es importante iniciar el **Therapy Monitor** y luego cerrar, para que se asignen los derechos de usuario. Después se puede volver a iniciar el cliente **Therapy Monitor**. Podrá encontrar más información sobre la Administración de usuarios en el manual de usuario (Administración de usuarios).

Para que un paciente pueda aparecer en el cliente **Therapy Monitor** el día del tratamiento actual, se debe haber guardado primero como **paciente nuevo** en el EDBMS conectado. Allí también se transferirán los datos administrativos y médicos del paciente y se guardará el régimen de diálisis individual de los días de tratamiento planificados (podrá obtener más información sobre EDBMS en el manual correspondiente).

En este procedimiento de registro, el EDBMS conectado crea automáticamente un número de identificación específico para el paciente (ID de paciente). El paso siguiente consiste es la programación de una nueva tarjeta de paciente. El editor de tarjetas de paciente accede a la ID de paciente y la escribe junto con el nombre del paciente y la fecha de nacimiento en la tarjeta de paciente.

El paciente ya se encuentra en el sistema y solo debe iniciar sesión en el cliente **Therapy Monitor** antes de cada tratamiento. El inicio de sesión se produce normalmente de forma automática insertando la tarjeta de paciente en el lector de tarjetas de la báscula. Ahora se muestra el nombre del paciente en la pantalla y, en segundo plano, los datos relevantes para este tratamiento (prescripción de diálisis y datos) se transfieren del EDBMS al **Therapy Monitor**.

Todas las estaciones de trabajo **Therapy Monitor** debidamente configuradas muestran ahora todas las actividades del tratamiento en proceso. Los resultados de la medición obtenidos por los aparatos médicos conectados se muestran inmediatamente después de cada medición o se actualizan cada minuto en caso de procesamiento continuado de los valores de medición (p. ej.: datos de medición de la diálisis). Con las ampliaciones manuales se puede completar la documentación de tratamiento registrada automáticamente. Seleccionando el comando **Finalizar/Cerrar sesión** al final del tratamiento, los datos del tratamiento guardado se transfieren al EDBMS conectado para su procesamiento posterior. Lo mismo ocurre si se utiliza la opción **Cerrar múltiples sesiones**.

En todos los clientes del TMon en la misma red se pueden leer las mismas informaciones de forma estándar. Los monitores de todos los clientes TMon se actualizan en intervalos de aprox. 5 segundos, en cuanto se reciben los datos automáticamente almacenados de los equipos médicos conectados. Cuando se introducen datos manualmente en el **Therapy Monitor**, estos datos se muestran casi inmediatamente en las demás pantallas de cliente.

2.4 Protección de datos en el sistema TMon

El sistema TMon trabaja con una gestión de usuarios (Administración de usuarios)

Con ayuda de la Administración de usuarios y seleccionando las opciones correspondientes se definen los derechos de acceso de los usuarios y las diferentes opciones y funciones del programa. Para ello se requiere una autenticación de usuarios mediante nombre de usuario y contraseña. Además, en este programa se determina qué empleado pertenece a qué grupo de usuarios (médico, personal de enfermería, técnico, etc.) y qué autorizaciones se deben conceder a cada uno. Podrá encontrar más detalles en el manual de usuario de la Administración de usuarios.

En caso de olvidar el nombre de usuario y/o la contraseña asignada, debería ponerse en contacto con el supervisor de enfermería de la clínica o con cualquier otro usuario de confianza del programa de Administración de usuarios FME. En caso de problemas técnicos, solicite asistencia al soporte local o al servicio de asistencia central como se describe (ver capítulo 1.16 en página 1-12).

La tarjeta de paciente (ver capítulo 2.3 en página 2-2) se guarda en la clínica. En caso de pérdida de una tarjeta de paciente, se indicará al paciente que contacte con el personal médico de tratamiento para que pueda editar una nueva tarjeta de paciente con la debida información de paciente.

En función del respectivo ajuste del FIS, un derecho de usuario **Therapy Monitor** especial llamado "Editar/eliminar datos creados por otros usuarios" puede asignarse a usuarios y grupos de usuarios. Un usuario sin este derecho no puede modificar o eliminar datos que hayan sido creados o editados por otros usuarios. Si se intenta hacer esto, aparecerá el siguiente mensaje de error: "No tiene permiso para editar o eliminar datos creados por otros usuarios".

Un derecho de usuario GDPR específico puede asignarse a usuarios y grupos de usuarios. Solo los usuarios con este derecho pueden realizar acciones relacionadas con el GDPR como se describe (ver capítulo 1.17.3 en página 1-15).

Un subderecho de usuario llamado "General", por debajo del derecho "Cambiar ajustes de la aplicación" puede asignarse a usuarios y grupos de usuarios. Solo los usuarios con este derecho pueden cambiar los ajustes de seguridad en la aplicación como se describe (ver capítulo 3.2.2.1 en página 3-11).



Advertencia

Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Si los derechos de usuario individuales no están configurados de acuerdo con la cualificación y la responsabilidad de cada individuo, un usuario podría modificar los datos de la prescripción sin tener la cualificación adecuada. Si esto sucede, los cambios realizados en la prescripción podrían provocar que se suministre un tratamiento incorrecto al paciente.

- Las autorizaciones de usuario solamente se pueden entregar correspondientemente al grupo de usuarios al que pertenece el empleado.
-

2.5 Funcionamiento incorrecto: ¿Qué ocurre cuando...?

Los programas del sistema TMon se han desarrollado cuidadosamente y ofrecen un alto nivel de calidad.

No obstante, excepcionalmente pueden producirse fallos, al igual que ocurre con cualquier programa. Si durante los trabajos en el **Therapy Monitor** se muestra un mensaje de error o si el programa se cierra solo, finalizar el programa y reiniciarlo.

Al volver a iniciarlo se realizará automáticamente una comprobación y, en caso necesario, reparación del sistema destinadas a evitar, por norma general, cualquier otro fallo. Si el error volviera a aparecer, póngase en contacto con la organización responsable del servicio de atención a clientes.

2.6 Finalizar el programa

Para cerrar el programa **Therapy Monitor**, hacer clic en el botón **Cerrar** del lado derecho de la barra de títulos en la ventana del programa.

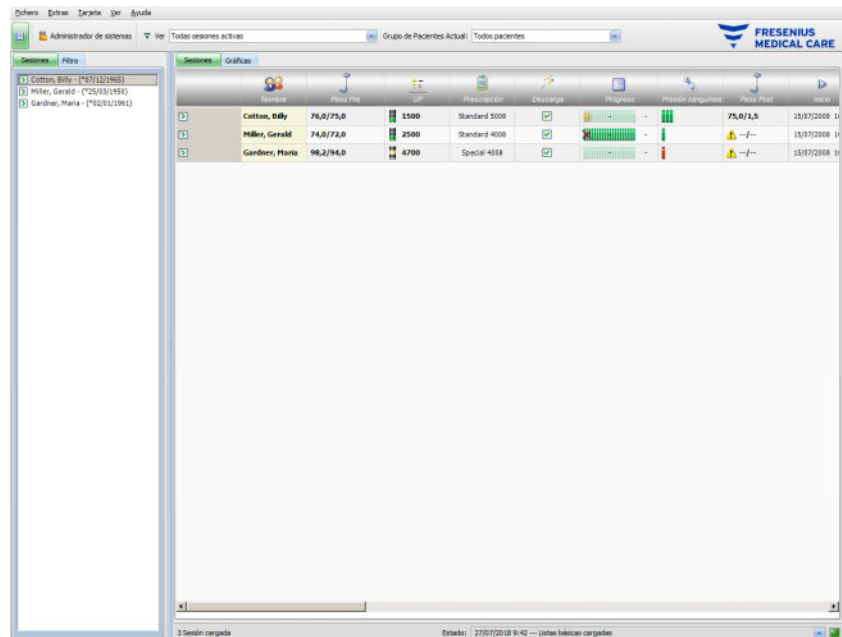


2.7 Funciones de ventana

2.7.1 Ventanas del programa

Como Microsoft® Windows® también incluye una interfaz gráfica de usuario, el sistema utiliza ventanas como elementos de control gráfico para mostrar programas. En consecuencia, **Therapy Monitor** también se muestra en una ventana de programa. El funcionamiento de estas ventanas es estándar en Microsoft® Windows® y a continuación se explica brevemente:

Si se inicia el programa **Therapy Monitor** haciendo clic en el icono **Therapy Monitor**, se abre la ventana de programa que se muestra en la siguiente imagen.



Ventana principal del cliente TMon tras abrir el programa. El nombre del programa y la versión se muestran en la parte izquierda superior, en la barra de títulos de la ventana.

Haciendo clic en los botones en la parte derecha de la barra de títulos se puede modificar el tamaño de la ventana del programa.



(de izquierda a derecha): **Minimizar, Maximizar/Restaurar, Cerrar**

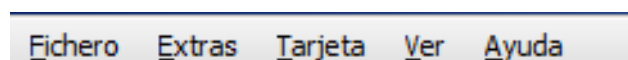
Haciendo clic en el botón **Minimizar** se oculta la venta del programa. La venta se reduce a un icono en la barra de tareas en el marco inferior de la pantalla; haciendo clic se puede volver a reactivar.

Haciendo clic en el botón **Maximizar/Minimizar**, en principio se reduce el tamaño de la ventana del programa, de forma que no ocupa la pantalla completa. Haciendo clic de nuevo en **Maximizar/Restaurar**, la ventana se vuelve a aumentar hasta el tamaño máximo.

Con el botón **Cerrar**, a la derecha, se cierra la ventana y, si se trata de la ventana principal del programa, el programa se cierra. Por eso, ¡solamente debería hacer clic en este botón si desea realmente cerrar el programa!

En el cuadro de diálogo, el botón **Cerrar** solo sirve para cerrar el cuadro de diálogo y no se guardan las últimas modificaciones realizadas.

La barra de menús se encuentra por debajo de la barra del nombre de la ventana del programa. Hacer clic allí con el botón izquierdo del ratón, para abrir menús individuales con sus diferentes opciones.



Debajo de la barra del menú está la barra de símbolos.

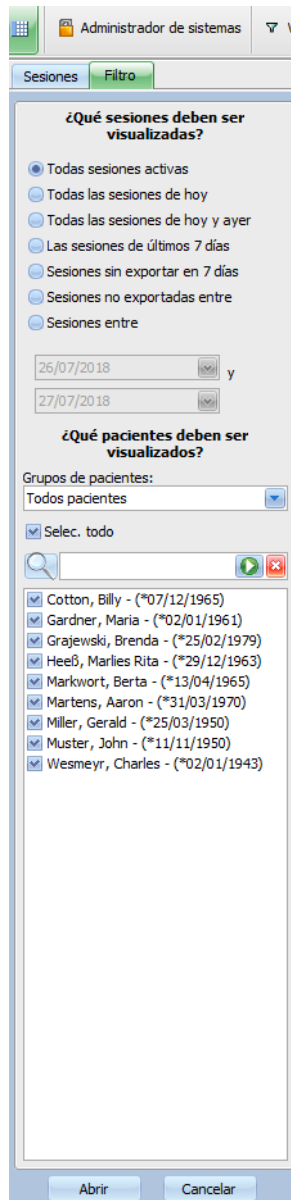
Icono de **Mostrar área de selección:** 

Con ayuda del icono pueden seleccionarse rápidamente determinadas funciones. En el ejemplo se muestra el panel de navegación.

Sesiones

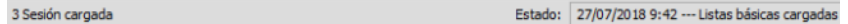


Filtro



Las sesiones se muestran en filas, en el área de trabajo de la ventana del programa. Cada sesión (fila) contiene el nombre del paciente y las actividades del tratamiento, indicadas mediante símbolos gráficos. En capítulos próximos encontrará información detallada sobre estas funciones específicas del TMon.

La barra de estado se encuentra en el borde inferior de la pantalla. Aquí se muestra la información de fondo del sistema.




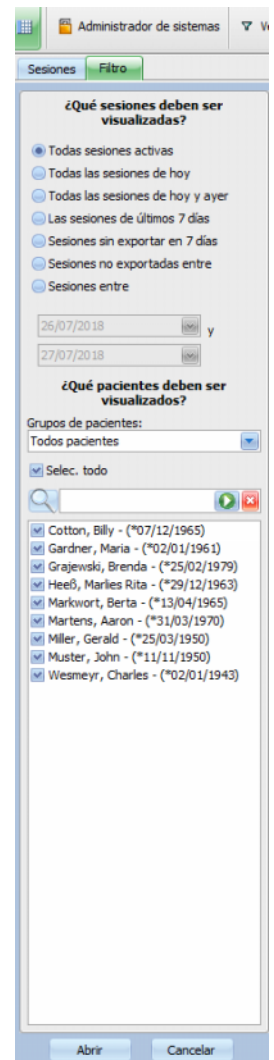
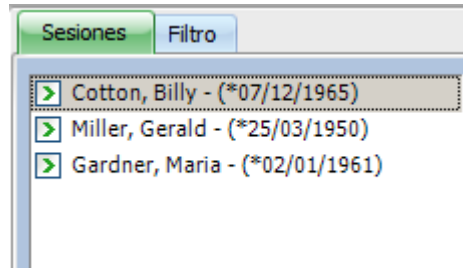
3 Sesión cargada Estado: 27/07/2018 9:42 --- Listas básicas cargadas

En el margen inferior de la pantalla, se encuentra la llamada barra de tareas que incluye cada una de las "tareas" (ventanas del programa y de diálogo).

Las aplicaciones abiertas se representan en la barra de tareas mediante un símbolo de botón rectangular para que pueda moverse rápidamente entre los programas con solo hacer clic sobre el botón correspondiente. Por ejemplo, si se tiene abierto el programa Word para Windows y el cliente TMon, basta con hacer clic en el símbolo de botón **Therapy Monitor** para pasar del procesador de texto al cliente TMon (y viceversa). El registro de datos del cliente TMon no se interrumpe cuando se minimiza el programa en la barra de tareas.

2.7.2 Navegación

Después de hacer clic en el símbolo  para **Mostrar área de selección**, se abre en el lado izquierdo un panel de navegación **Sesiones/Filtro**.



2.7.3 Vistas del tratamiento

Existen dos vistas diferentes en pestañas separadas:

- "Sesiones": Vista en cuadrículas de la sesión
- "Gráficas": gráficas ajustables

La pantalla de la sesión muestra una visión global del sistema:

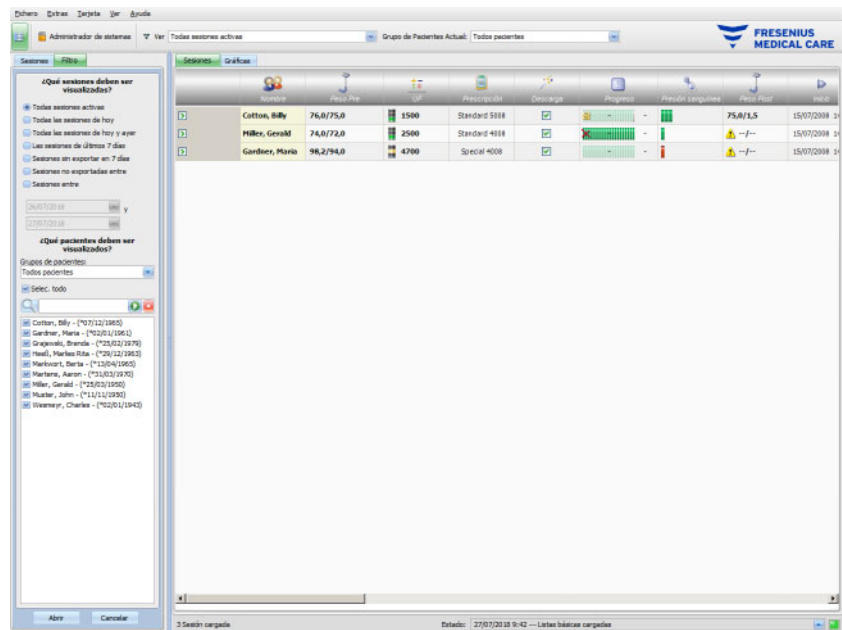
- Pacientes activos
- Sesiones activas / finalizadas
- Duración actual de la sesión
- Tareas definidas por el usuario y tareas ya realizadas
- Qué clase de problemas sufre el paciente.

La pantalla de resumen contiene celdas ajustables.

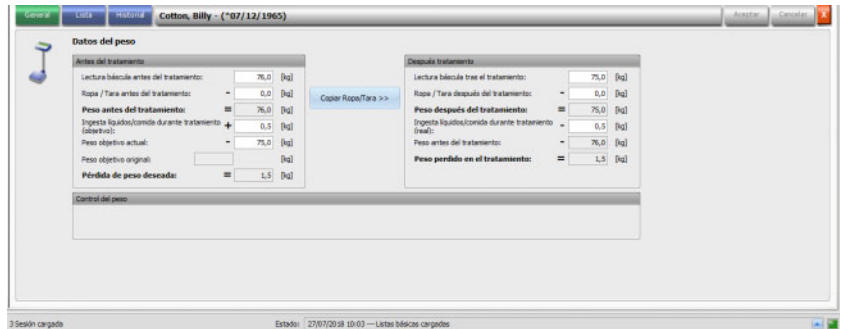
2.7.3.1 Resumen de la sesión

Hacer clic en la pestaña "Sesiones" para abrir esta vista. La vista tiene forma de cuadrícula, en la que cada fila representa una sesión y cada columna, una actividad.

Haciendo doble clic en un cuadro de una columna en la vista Sesiones se visualiza la sección detallada correspondiente.

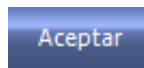


El ejemplo muestra la sección detallada a la que se refiere el cuadro de diálogo "Datos del peso".

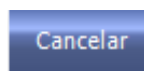


Para introducir datos o seleccionar entradas en cada campo, hacer clic en el ítem correspondiente o pulsar la **tecla de tabulador** para ir hacia delante o la combinación de teclas **Mayúsculas + Tab** para volver hacia atrás.

Las entradas se guardan haciendo clic en el botón **Aceptar**.



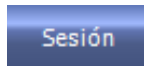
Para rechazar entradas, hacer clic sobre el botón **Cancelar**.



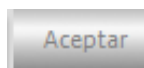
Explicaciones de los botones de color:



El color verde indica un "estado activo".



El color azul indica un "estado seleccionable".



El color gris indica un "estado inactivo".

En el modo de navegación (sin procesamiento de datos), los botones **Aceptar** y **Cancelar** permanecen inactivos (de color gris). Después de editar los datos, la vista detallada pasa al modo de edición y los botones **Aceptar** y **Cancelar** se activan (de color azul).

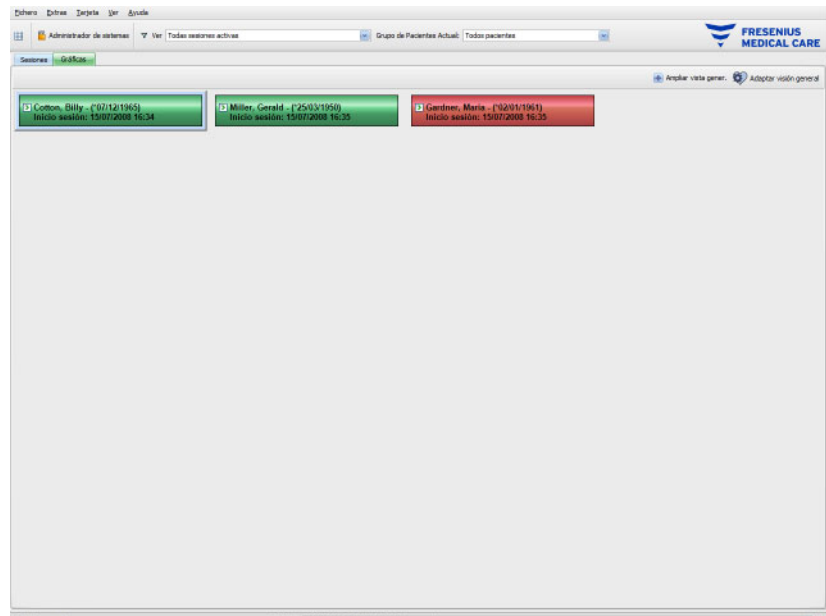
En el modo de navegación, la vista detallada se actualiza regularmente, ya que los datos pueden modificarse al ser editados por otros usuarios. En el modo de edición, sin embargo, no se realiza esta actualización, para no alterar la introducción de datos que está en marcha en ese momento.

Por lo tanto, es posible que mientras se están editando datos, esos mismos datos sean modificados por otro cliente **Therapy Monitor** o panel DataXchange en la misma vista detallada y sesión. En este caso, junto al botón **Aceptar** parpadea un símbolo para indicar que se han modificado datos en el modo de edición.

Si en este caso se hace clic sobre el botón **Aceptar**, se guardan los datos y se sobrescriben los datos modificados por la otra aplicación. Haciendo clic en **Cancelar**, los datos editados se eliminan. Independientemente del botón sobre el que se ha hecho clic, en la vista detallada se muestran los datos que están presentes en ese momento en el servidor.

2.7.3.2 Área "Gráficas"

Hacer clic en la pestaña "Gráficas" para abrir esta vista. La vista tiene una estructura en la que cada celda representa una sesión. Los datos que se muestran son idénticos en las diferentes vistas y se definen por medio de la misma sesión y/o el mismo filtro de pacientes. El contenido de la pestaña Gráficas se puede ajustar completamente (ver capítulo 3.2.4.2 en página 3-38). Con ayuda de las opciones "Reducir"/"Ampliar" es posible mostrar únicamente la barra de títulos de la ventana "Gráficas" o todo el contenido.



En el encabezado de una celda se muestran el nombre, la fecha de nacimiento del paciente, así como el estado de la sesión (activa o cerrada) y el la hora de inicio de la sesión. El encabezado se muestra normalmente en verde. Si aparece una condición que requiere la atención del personal, el color cambia a rojo.

Entre otras, existen las siguientes condiciones:

- Para este paciente existe una alarma de dispositivo
- No se puede alcanzar el Kt/V objetivo en el tiempo del tratamiento restante
- La última medición de presión sanguínea se encuentra fuera de los valores límite

En cuanto ya no se presenten las condiciones mencionadas, el color de la celda vuelve a cambiar a verde.

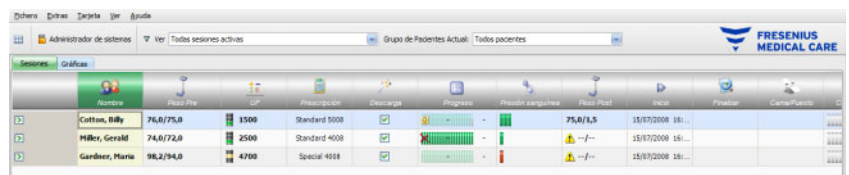
Si la celda de una sesión se selecciona haciendo clic, aparecerá un marco azul alrededor de la celda.

Haciendo doble clic en una celda, se abre el resumen de la sesión con la sesión seleccionada y la vista detallada definida por el usuario para esta sesión.

3 Therapy Monitor en el funcionamiento rutinario

3.1 La pantalla principal

El programa cliente **Therapy Monitor** ofrece una interfaz gráfica de usuario (GUI) muy fácil de manejar. La ventana principal de **Therapy Monitor** se divide en la barra de menús, la barra de símbolos, la barra de actividad y las pestañas Sesiones/Gráficas, tal como se muestra abajo.



La ventana principal del cliente **Therapy Monitor** permite una buena vista general de todas las actividades de tratamiento.

3.1.1 El botón Acceso/cerrar sesión

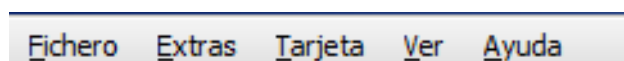
Este botón se encuentra en la segunda posición desde la izquierda en la barra de símbolos **Therapy Monitor**, y muestra el nombre del usuario que está conectado actualmente en la aplicación.

Hacer clic en ese botón para cerrar la sesión del cliente **Therapy Monitor**. En función de un ajuste del servidor, los datos del paciente se pueden seguir mostrando, pero no se pueden ejecutar más tareas administrativas. Si se debe realizar este tipo de tarea, se solicitará volver a iniciar sesión.

Después de cerrar la sesión, el nombre del botón cambia a "**Acceso**". Puede iniciar sesión explícitamente haciendo clic en el botón.

3.1.2 Barra de menú

La barra de menús se encuentra en la parte superior, en la ventana principal y permite el acceso a importantes funciones de programa que están dispuestas en menús.

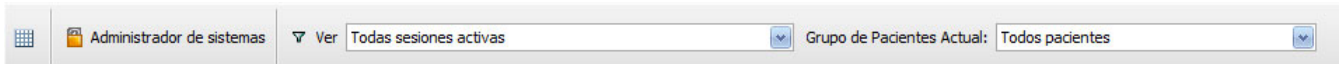


Los distintos menús se abren haciendo clic pulsando sobre su nombre con el botón izquierdo del ratón. Las entradas en gris están inactivas y por el momento no están disponibles debido a la falta de permisos de usuario. En el capítulo Funciones de menú encontrará información sobre la funcionalidad y el uso de cada uno de los menús.

3.1.3 La barra de símbolos

Debajo de la barra del menú está la barra de símbolos. Con ayuda de componentes de la barra de símbolos se pueden seleccionar rápidamente funciones de programa individuales.

El primer símbolo es **Mostrar área de selección**:

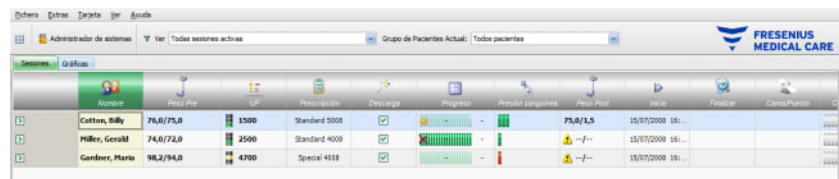


Las sesiones se pueden filtrar por estado y fecha. Mediante la opción de filtro "Grupo de Pacientes Actual" se pueden mostrar sesiones solo para pacientes que se hayan asignado a un grupo determinado.

El grupo de pacientes estándar **Todos pacientes** se utiliza para mostrar las sesiones para todos los pacientes. Las sesiones y los grupos de pacientes también pueden seleccionarse directamente desde la barra de símbolos.






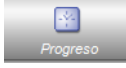

3.1.4 Barra de actividades

Debajo de la barra de símbolos se encuentra la barra de actividades, que agrupa en forma de símbolos gráficos los campos de actividades de diálisis.











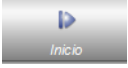





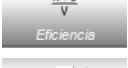



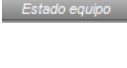


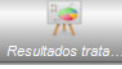






Los símbolos de la barra de actividades corresponden a los siguientes campos de acción:

Configuración mínima recomendada

-  Nombre del paciente y fecha de nacimiento
-  Peso antes de la diálisis y otra información
-  Ajustes de UF
-  Prescripción del tratamiento
-  Estado de la transferencia de los datos del tratamiento prescrito hasta el monitor de diálisis.
-  Progreso del tratamiento de diálisis
-  Sección detallada de la Vista definida por el usuario

Otras opciones de configuración

	Valores de medición correspondientes a la presión sanguínea y al pulso
	Entradas de tareas y su estado
	Entradas de mensajes y su estado
	Eventos
	Medicación
	Peso después de la diálisis y otras informaciones
	Finalizar la sesión
	Información sobre el puesto de diálisis
	Informe de la sesión
	Dializador utilizado para el tratamiento
	Hora de inicio de la sesión
	Hora del final de la sesión
	Riesgos del paciente
	Ranura utilizada por la tarjeta de paciente
	Valores de laboratorio correspondientes a una sesión
	Modelo del dispositivo de diálisis utilizado para el tratamiento
	Datos Kt/V del tratamiento
	Comentarios
	Consumibles empleados durante el tratamiento
	Estado de control Desinfección
	Estado del dispositivo

	Resultados del tratamiento
	Mediciones BCM
	Medidas
	Personal responsable
	Valores de laboratorio externo del EDBMS
	Valores de temperatura del paciente correspondientes a una sesión
	Datos de resumen

3.1.5 Barra de estado

La barra de estado se encuentra en el borde inferior de la pantalla. Aquí se muestra la información de fondo del sistema, como, por ejemplo, **{0} sesiones cargadas**.



El indicador de estado verde indica que se ha establecido una conexión con el servidor.



La falta de conexión se indica con una señal roja.

Haciendo clic en la flecha a la izquierda de la señal de indicador de estado se abre la lista **Estado** con un historial de los procesos de comunicación más importantes con el servidor, por ejemplo, Comprobar la versión del servidor, Dirección IP, Cargar listas, etc.



Nota

Si no se muestran datos en la ventana, controlar el indicador de estado.

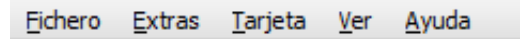
3.1.6 Vista detallada

Muchas vistas detalladas contienen datos en forma de tablas con varias columnas. Algunos ejemplos de estas vistas detalladas serían: Mensajes, Medicación, Tareas pendientes, Consumibles, Eventos, etc.

Dependiendo de la resolución de la pantalla, las columnas pueden ser más o menos grandes. A partir de **Therapy Monitor V2.3**, el tamaño de las columnas se puede ajustar, y el ajuste seleccionado se mantiene de forma permanente. Esto significa que el tamaño ajustado para las columnas se conservará al cerrar y volver a abrir el cliente **Therapy Monitor**.

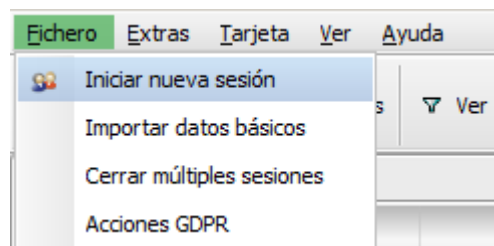
3.2 Opciones de menú

Las opciones de menú están distribuidas en los menús "Fichero", "Extras", "Tarjeta", "Ver" y "Ayuda". Mediante estos menús, el usuario puede acceder a funciones de programa importantes.



3.2.1 Fichero

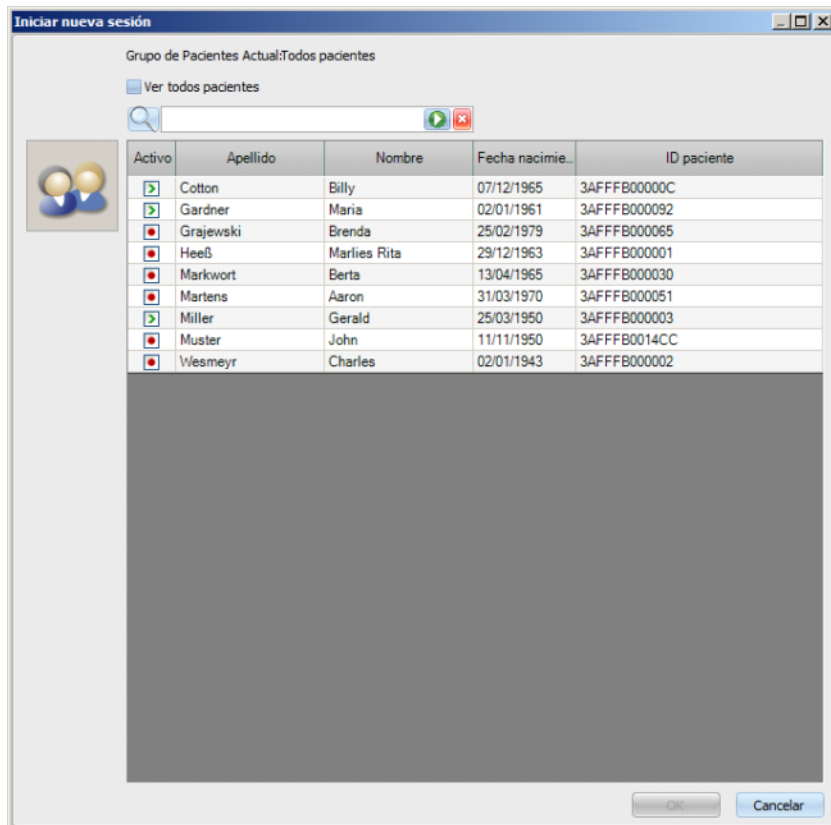
3.2.1.1 Iniciar nueva sesión



Existen formas diversas para iniciar una nueva sesión.

En principio de inicia automáticamente una nueva sesión si se detecta una tarjeta de paciente en el sistema y no hay activa ninguna sesión para ese paciente. Si para el paciente existe una sesión activa y no se ha producido ninguna introducción de datos desde hace más de 6 horas (el valor se puede configurar a nivel FIS), esta sesión activa se cierra y se exporta, y se crea automáticamente una nueva sesión activa para el mismo paciente.

Una sesión también se puede crear manualmente con la opción de menú **Fichero, Iniciar nueva sesión**. Se abre una ventana para seleccionar los pacientes, a través de la que se puede seleccionar un paciente. También se pueden buscar pacientes específicos. Haciendo clic sobre el botón "OK" se crea la sesión en cuestión, que se cargará en unos segundos.



Si una sesión para el paciente seleccionado está activa y no se han introducido datos en las últimas 6 horas de la sesión, ésta se cierra automáticamente, se exporta y se crea de forma automática una nueva sesión para el mismo paciente. Si se han introducido datos en un marco de tiempo de 6 horas, aparece un mensaje que solicita la confirmación del usuario para cerrar la sesión existente e iniciar una nueva.

Si el usuario responde con **Sí**, se cierra la sesión existente, pero no se exporta y se crea automáticamente una nueva sesión activa para el mismo paciente. Si el usuario responde con **No**, se mantiene la sesión actual.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos

Los cambios que se realicen en la prescripción a través del sistema de gestión de datos externo después de descargar la prescripción en el monitor de diálisis, no se aplicarán automáticamente al tratamiento actual. Esto significa que en el tratamiento actual no se utilizarán los datos más recientes de la prescripción.

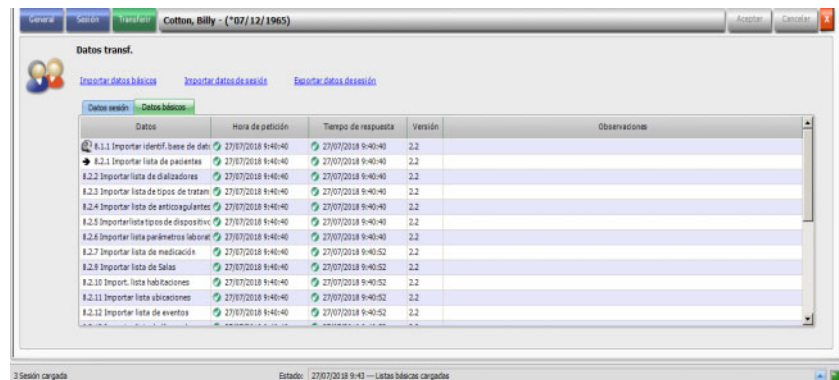
- Después de descargar la prescripción, cualquier cambio en sus parámetros debe realizarse directamente en el monitor de diálisis, ya que, de lo contrario, no se aplicará al tratamiento actual.

3.2.1.2 Importar datos básicos

Si por ejemplo, en el EDBMS se modifica la lista de los dializadores o el parámetro de laboratorio, después se tienen que importar los datos básicos. Para esto, seleccionar en la opción de menú **Fichero, Importar datos básicos**.

Los **Datos básicos** incluyen las listas importadas del EDBMS, excepto las ya mencionadas, y las listas de los pacientes, consumibles, medicación, etc.

El estado de la importación de los datos básicos se puede comprobar en la sección detallada **Datos básicos del paciente, Transferir..., Datos básicos**.



3.2.1.3 Cerrar múltiples sesiones

Las sesiones se pueden cerrar individualmente con "Cerrar vista detallada". En el menú **Fichero, Cerrar múltiples sesiones** abre una ventana con todas las sesiones activas que cumplen las condiciones necesarias. Se pueden seleccionar las sesiones que deben cerrarse.



Nota

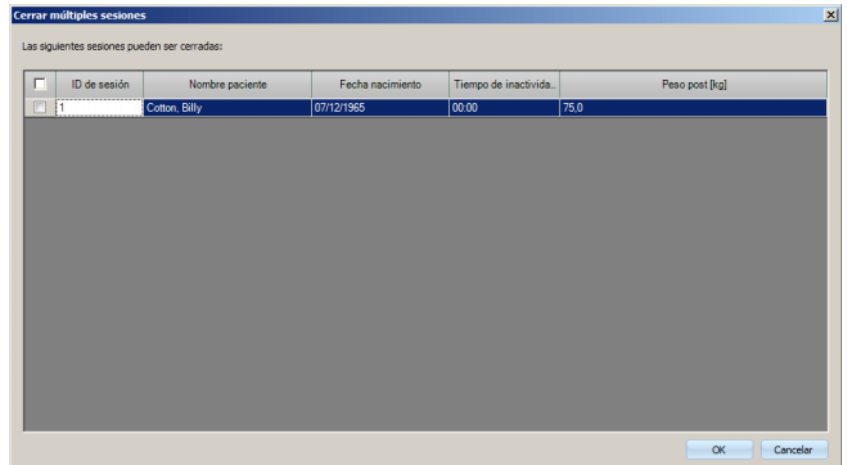
Las condiciones para cerrar varias sesiones se definen en el menú **Extras/Opciones** (ver capítulo 3.2.2.1 en página 3-11).



Nota

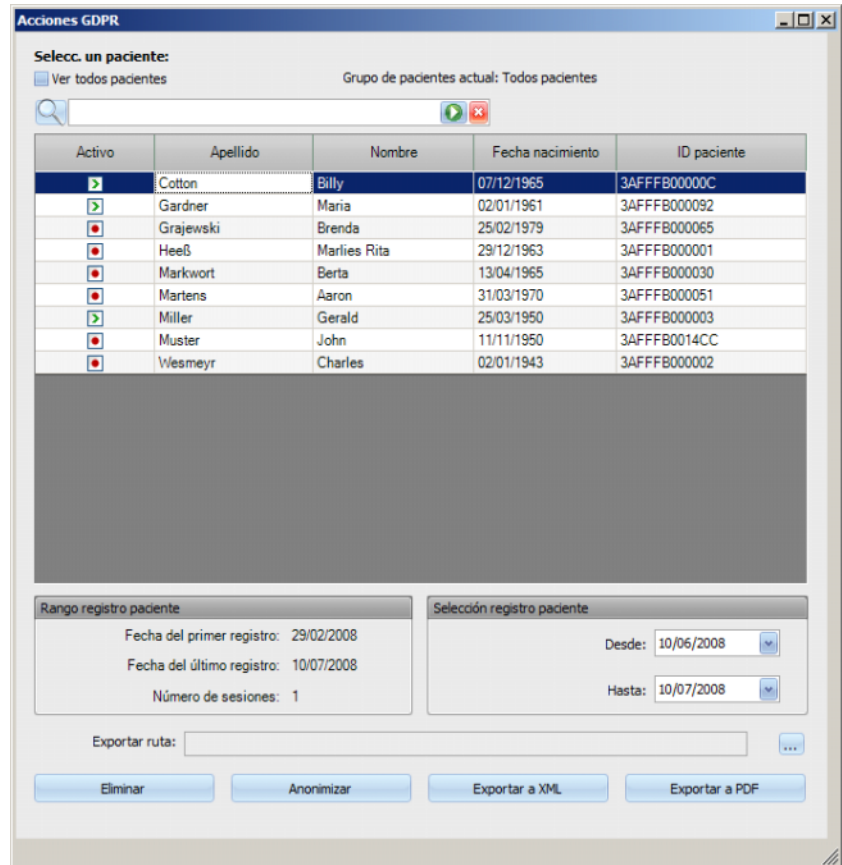
Las sesiones se pueden cerrar automáticamente si se ha ajustado esta opción a nivel de FIS. En este caso, el sistema comprueba en intervalos regulares qué sesiones cumplen las condiciones para cerrarse y las cierra automáticamente.

Las sesiones que se cierran automáticamente no registran a ningún usuario para la operación de cierre.



3.2.1.4 Acciones GDPR

Esta opción de menú abre un cuadro de diálogo en el que primero puede seleccionarse un paciente y un periodo concretos.



Una vez se ha seleccionado un paciente, la información sobre registros de pacientes existentes se muestra en la sección **Rango registro paciente**.

Los elementos de control de calendario **Desde** y **Hasta** en la pestaña **Selección registro paciente** permite especificar el periodo deseado dentro de un intervalo de rango de registro de paciente. Solo los datos dentro del periodo especificado serán procesados. Para ajustar el periodo máximo completo, solo deben borrarse las fechas de/hasta.

Los botones de acción **Anonimizar**, **Eliminar**, **Exportar a XML** y **Exportar a PDF** realizan las acciones específicas GDPR: anonimizar datos personales del paciente, eliminar todos los datos del paciente, exportar a un formato de lectura electrónica (XML) y exportar a un formato imprimible (PDF).

Para **Exportar a XML** y **Exportar a PDF** también debe especificarse una **Exportar ruta** en la estación de trabajo local donde los archivos exportados deberían guardarse. Se creará un archivo de exportación para cada sesión, con el nombre <ID de paciente>_<fecha de inicio de sesión> y extensión .xml o .pdf. Durante el proceso de exportación, se muestra una barra de progreso horizontal y los botones de acción están deshabilitados.

Un informe resumen en formato texto se guardará en la misma carpeta.

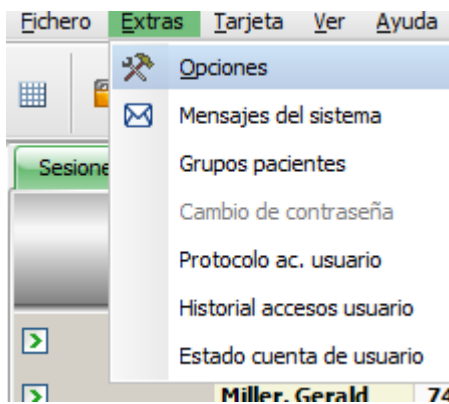


Nota

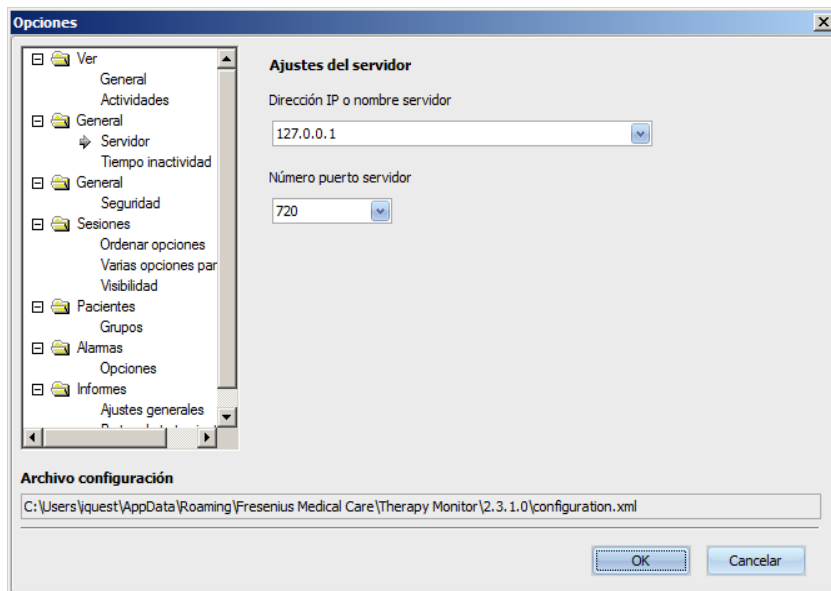
Si se selecciona una gran cantidad de sesiones con ayuda del filtro, el proceso de exportación puede durar algún tiempo. Puede interrumpirse el proceso de importación en cualquier momento haciendo clic en el botón X rojo ubicado en la parte derecha inferior de la barra de progreso.

3.2.2 Extras

3.2.2.1 Opciones



Con ayuda de la opción de menú **Opciones** el TMon se puede ajustar individualmente a las respectivas necesidades de la institución de diálisis.



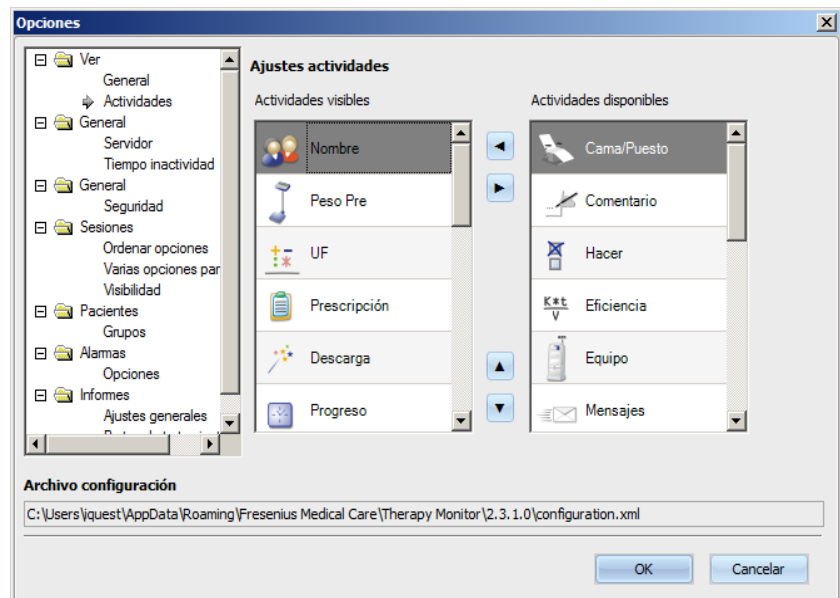
En el apartado **Ver/General** se podrá seleccionar si se acepta o no en el menú "Medicación" la medicación habitual. En **Ver/Actividades** podrá ajustar los campos de actividades que se muestran en la barra de actividades del programa. Cada actividad se representa mediante un símbolo gráfico. De esa forma, en las barras de pacientes (bajo los símbolos gráficos de la barra de actividades) se puede acceder en cualquier momento a los correspondientes datos de tratamiento de cada paciente.

Para añadir otros campos de actividades, cambiar al menú **Ajustes de las actividades**. Las actividades visibles se encuentran en la tabla izquierda. La tabla **Actividades disponibles** en el lado derecho pone a disposición otros símbolos.

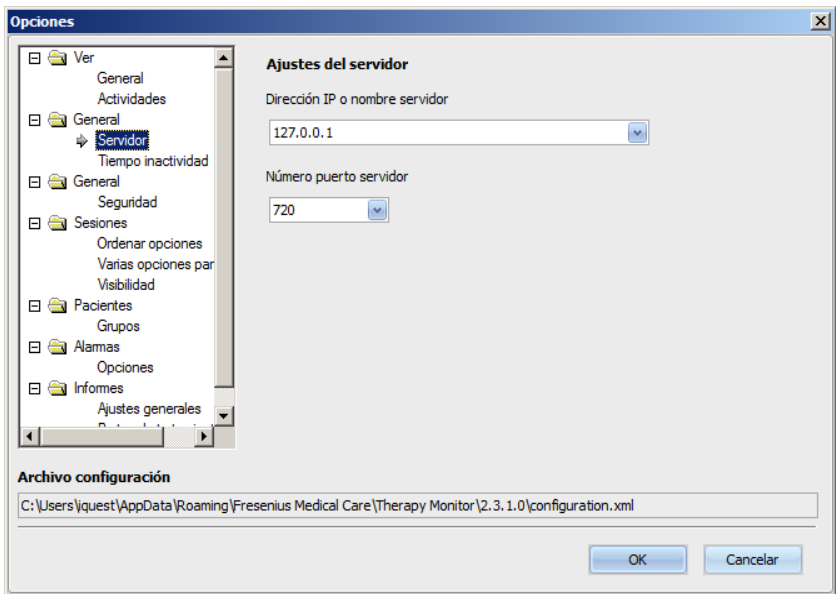
Con la flecha izquierda/derecha se pueden añadir nuevas entradas de actividades o en caso dado, eliminar entradas de la lista de actividades. Si en la tabla izquierda **Actividades visibles** se marca una actividad y se hace clic sobre la flecha a la derecha, se elimina la entrada y se vuelve a añadir a la tabla derecha **Actividades disponibles**. El resultado de la misma acción en la tabla de la derecha es el mismo. Si aquí se marca una entrada y se hace clic en la flecha a la izquierda, esta actividad se desplaza a la tabla izquierda de Actividades visibles.

Con la flecha arriba/abajo se pueden disponer las entradas de actividades seleccionadas en un orden deseado, por ejemplo, "Paciente", "Peso Pre", "UF", "Descarga", etc. Para ello proceder como sigue: Marcar la actividad que se debe cambiar de lugar y desplazarla con la flecha arriba/abajo a la posición requerida.

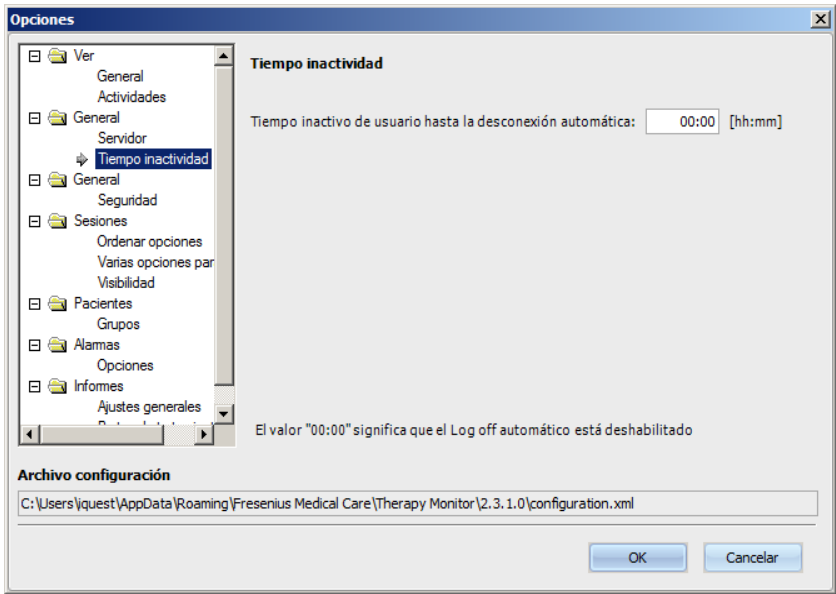
De esta forma se puede adaptar la lista de actividades.



En la opción de menú **General/Servidor** se puede seleccionar el servidor con el que se comunica el cliente TMon. Para ello, introducir la dirección IP o el nombre, así como el número de puerto del servidor.



Este tipo de ajustes solo puede realizarlos un técnico autorizado o una persona instruida a tal efecto por un técnico autorizado (como p. ej. el administrador de sistemas del centro). Después de instalar el programa solo es necesario establecerlas una única vez por cada cliente del TMon.



En el menú **General/Tiempo de inactividad** se puede determinar el espacio de tiempo después del cual se cierra automáticamente la sesión de usuario, si en el cliente TMon no ha habido ninguna actividad. El ajuste "00:00" significa que no se cierra la sesión automáticamente.

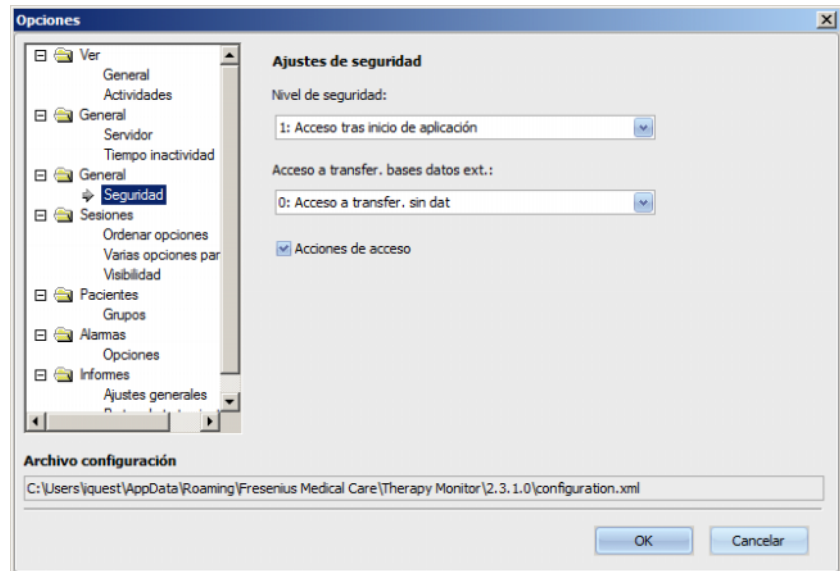


Nota

Con una opción del servidor se determina si la ventana **Therapy Monitor** no muestra datos si no hay ningún usuario registrado.

El apartado **General/Seguridad** permite definir las opciones relacionadas con la seguridad. Para acceder a esta opción de menú, se necesita tener asignada una autorización especial mediante la **Herramienta de Administración de usuarios FME**.

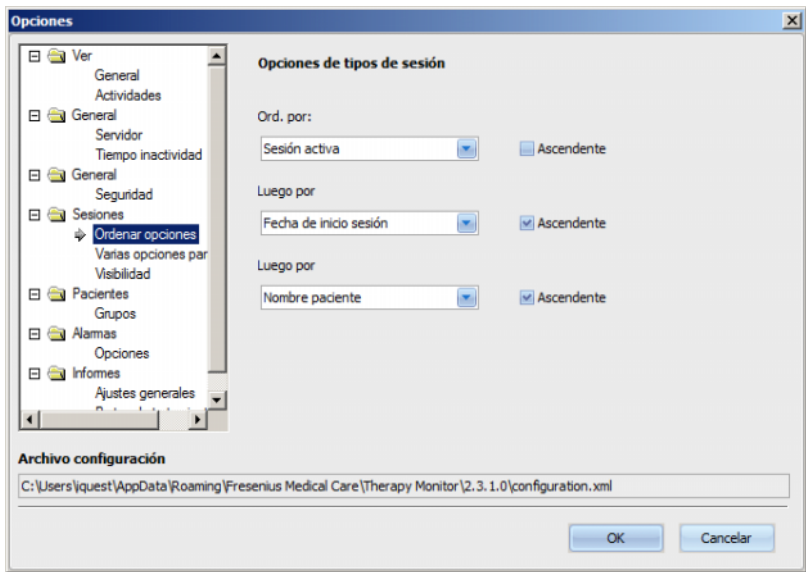
Están disponibles las siguientes opciones:



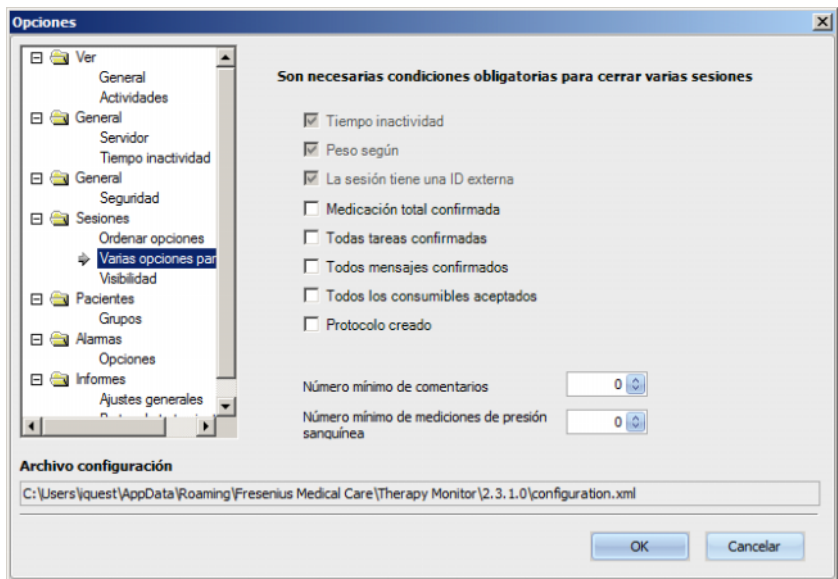
- **Opciones de acceso de usuario** – Esto permite controlar cómo acceden los usuarios al cliente **Therapy Monitor**. Los posibles valores son:
 - 0: no se requiere acceso – disponible solo para instalaciones demo;
 - 1: acceso tras inicio de aplicación;
 - 2: acceso tras cada operación de guardar.
- **Acceso a datos transf.** – Esto permite definir cómo se accede a los datos transferidos entre **Therapy Monitor** y el **EDBMS** a nivel FIS. Los posibles valores son:
 - 0: acceso a transfer. sin dat.;
 - 1: acceso a datos transf. – importar solo;
 - 2: acceso a datos transf. – importar y exportar.
- **Acción de acceso** – Esto permite definir si se registran o no las acciones de usuario en **Therapy Monitor**. Los posibles valores son:
 - 0 (no verificado): – sin registro de acciones de usuario;
 - 1 (verificado): – registro de acciones de usuario.

Todos los ajustes de seguridad son generales para todos los clientes **Therapy Monitor** dentro de la clínica. Si el registro de acciones de usuario está activo, todos los cambios realizados por los usuarios en el apartado **Opciones** se registran.

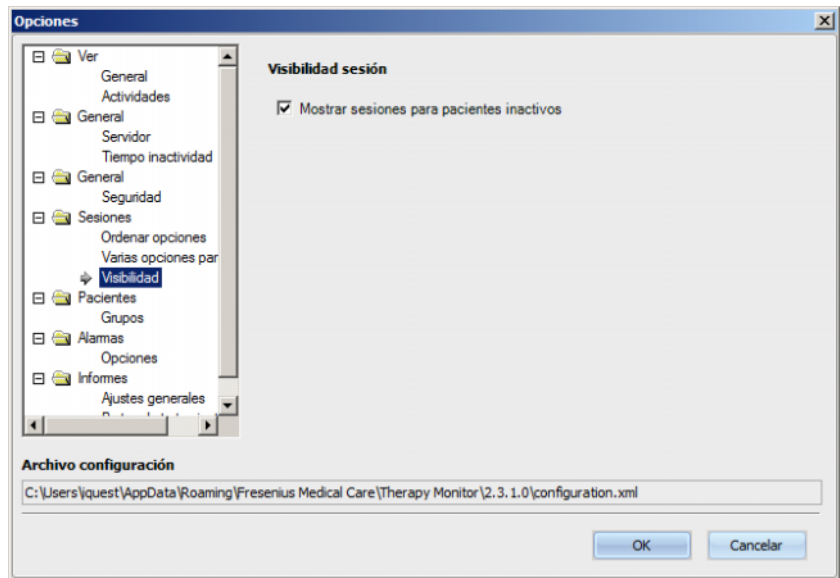
El ajuste **Sesiones/Ordenar opciones** sirve para ordenar de forma ascendente o descendente las sesiones por sesión activa, nombre del paciente o fecha de inicio.



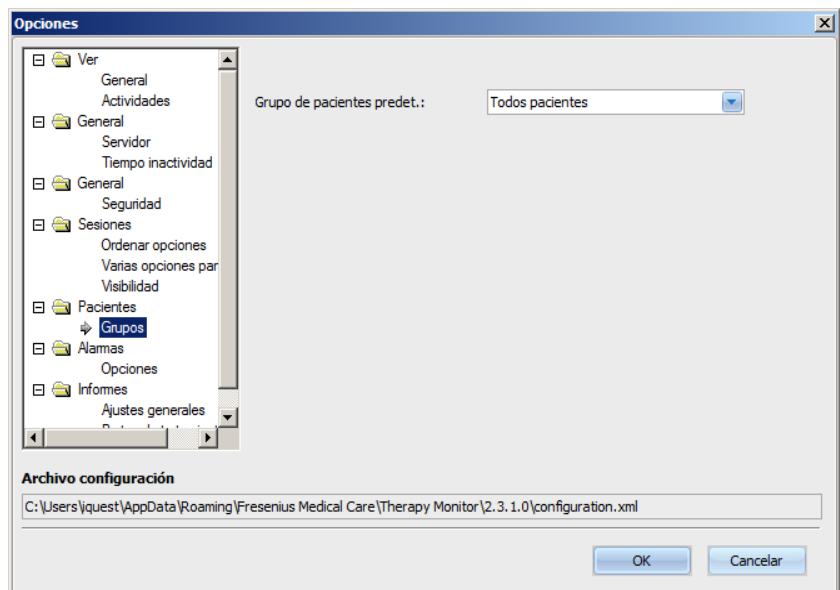
Con **Sesiones/Varias opciones para cerrar** se pueden determinar las condiciones bajo las cuales se cierran varias sesiones tanto de forma manual como automática. Determinadas condiciones son obligatorias, por ejemplo el tiempo de inactividad, el peso después de la diálisis y la ID de la sesión de la base de datos externa, y por tanto no se pueden desactivar. Las demás condiciones se pueden activar de forma adicional.



Con **Sesiones/Visibilidad** se pueden hacer visibles las sesiones de pacientes inactivos. Un paciente estará inactivo si ya no aparece en la lista de pacientes recibida del EDBMS, pero sí lo estuvo en el pasado y se han guardado sus sesiones de diálisis en la base de datos de **Therapy Monitor**.



Con la opción **Pacientes/Grupos** puede definirse un grupo de pacientes como vista estándar. Este grupo se utilizará cada vez que se inicie **Therapy Monitor**.

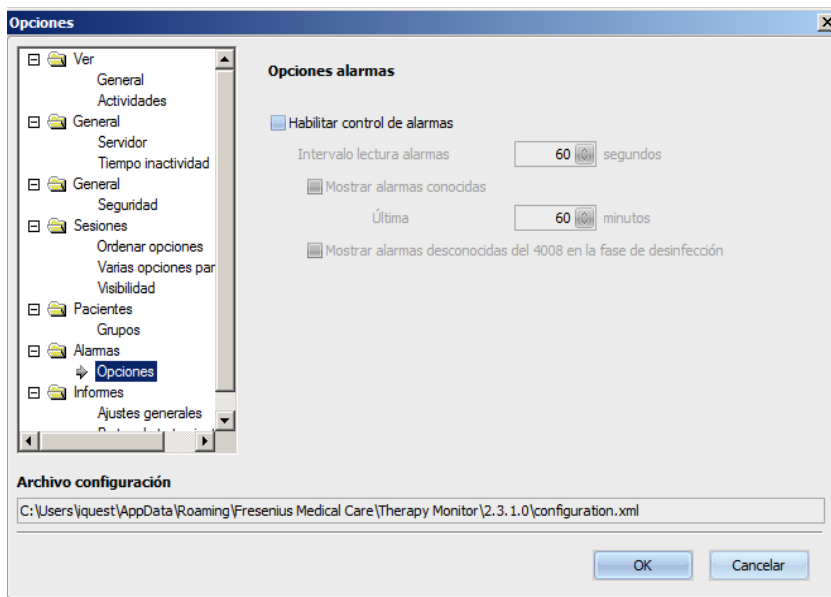


Nota

Todos los ajustes descritos en este capítulo se guardan de forma local en cada estación de trabajo **Therapy Monitor** o en el servidor. No están asignados a un único usuario. De este modo puede crearse y mostrarse un grupo de pacientes para un TMon Client y relacionarlo con, por ejemplo, una sala de tratamientos de un puesto de trabajo. En el capítulo 3.2.2.3 "Grupos de pacientes" encontrará la información necesaria para crear grupos de pacientes.

El apartado **Alarmas/Opciones** permite configurar la ventana emergente de "Alarmas". Permite realizar varios ajustes:

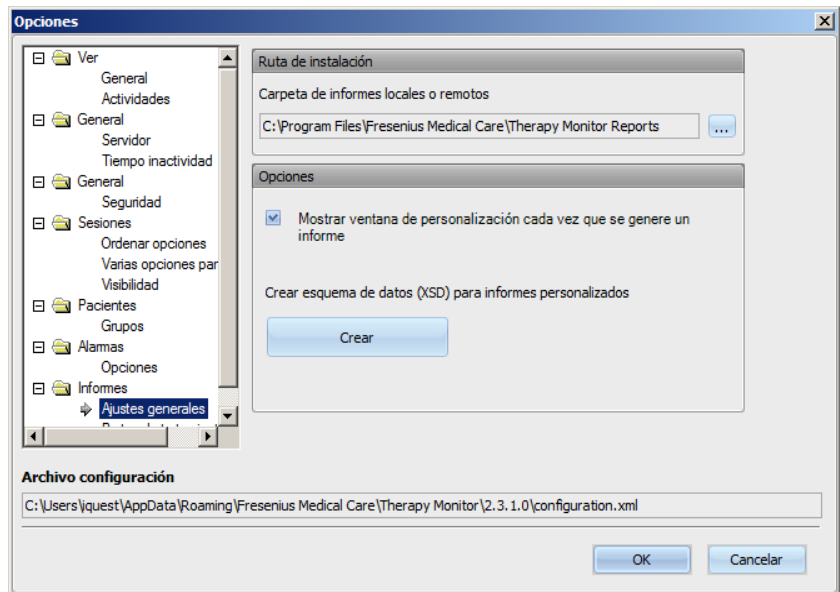
- "Habilitar control de alarmas" – Cuando se activa se muestran las alarmas de los dispositivos de diálisis.
- "Intervalo de lectura de las alarmas" – Establece la frecuencia de actualización de la ventana de alarmas.
- "Mostrar alarmas conocidas" – Cuando se activa, la ventana emergente "Alarmas" muestra también alarmas confirmadas dentro del marco temporal establecido (últimos n minutos).
- "Mostrar alarmas desconocidas del 4008 en la fase de desinfección"– Cuando se activa se muestran las alarmas no confirmadas que aparecen durante la fase de desinfección del aparato 4008.



Nota

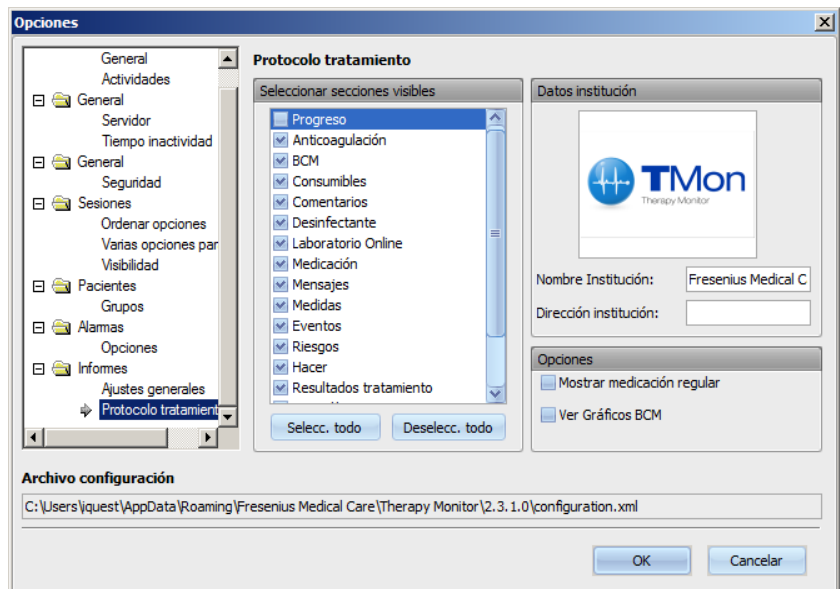
En la ventana emergente "Alarmas" aquí descrita se muestran todas las alarmas de todos los dispositivos de diálisis conectados durante el tratamiento del paciente de las sesiones visibles en el cliente TMon, en función del grupo de pacientes actual y del filtro de sesión actual (ver capítulo 3.3.2 en página 3-43). En la actividad descrita en el capítulo 3.4.6 "Progreso/Gráficas" solo se muestran las alarmas de los dispositivos de diálisis del paciente seleccionado (ver capítulo 3.4.6 en página 3-60).

En la opción de menú **Informes/Ajustes generales** se puede determinar la ruta de instalación de la biblioteca de informes, se puede ajustar la opción "Mostrar ventana de personalización cada vez que se genere un informe" y se puede guardar el esquema de datos XSD para los informes personalizados.



La opción del menú **Protocolo del tratamiento** sirve para seleccionar los contenidos a imprimir en el protocolo estándar. También puede mostrar/establecer datos corporativos, como el logotipo, nombre y dirección y activar las opciones **Mostrar medicación regular** y **Ver Gráficos BCM**.

El logotipo de la respectiva institución, que aparece en la parte superior izquierda del informe se puede modificar/añadir. Para ello, colocar el puntero del ratón sobre el logotipo y hacer clic con el botón derecho del ratón. Entonces se visualizan las tres opciones **Cargar imagen**, **Imagen predeterminada** y **Borrar imagen**.

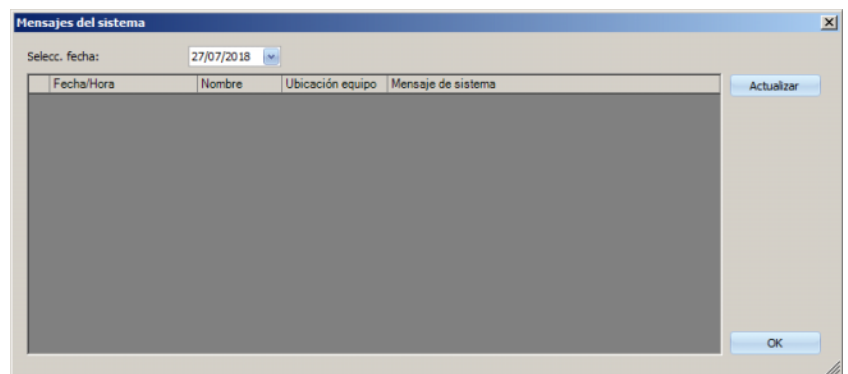
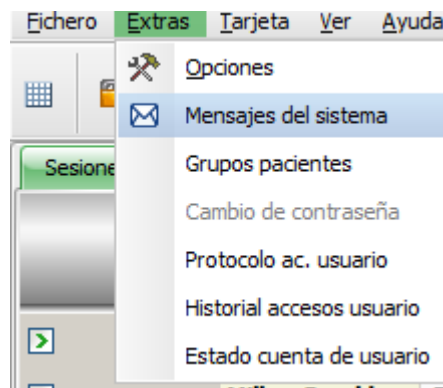




Nota

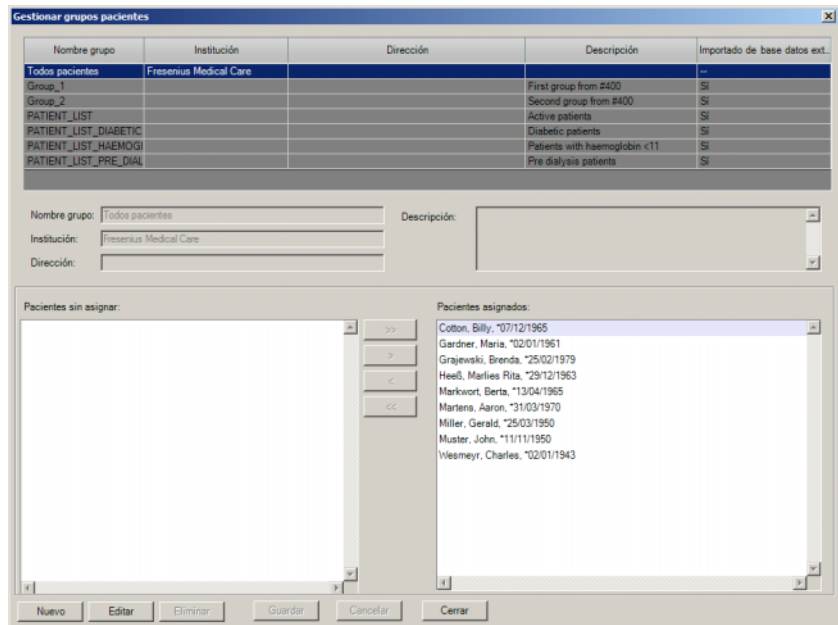
Todos los ajustes descritos aquí se guardan localmente en un archivo de configuración en cada una de las estaciones de trabajo **Therapy Monitor**. La ruta de acceso al archivo de configuración aparece en el apartado inferior de la ventana de **Opciones**. Los datos corporativos se guardan en la base de datos y son comunes a todos los clientes TMon.

3.2.2.2 Mensajes del sistema



Los mensajes del sistema son avisos activados exclusivamente por el sistema (avisos técnicos) de importancia para el administrador de sistemas del centro. En **Seleccionar Fecha** en el calendario permite seleccionar una fecha determinada. Solo se mostrarán avisos de esa fecha. Por defecto, se selecciona la fecha actual.

3.2.2.3 Grupos de pacientes



En este menú se pueden gestionar grupos de pacientes. Los grupos de pacientes se pueden establecer localmente o importarse de una base de datos externa. Se puede añadir un nuevo grupo local y se puede editar o borrar uno ya existente. Si se añade un nuevo grupo de pacientes, se tiene que dar otro nombre de grupo. Se puede añadir el nombre, la dirección y la descripción del grupo de pacientes. Asimismo se pueden determinar los pacientes que deben pertenecer al grupo seleccionado.

El grupo **Todos pacientes** es un ajuste estándar del **Therapy Monitor**. No puede eliminarse. La lista de pacientes contiene todos los pacientes disponibles. Esta lista no se puede modificar con ayuda del menú **Grupos de pacientes**. Solo se pueden modificar el nombre de la institución y la dirección de este grupo, así como una descripción optativa.

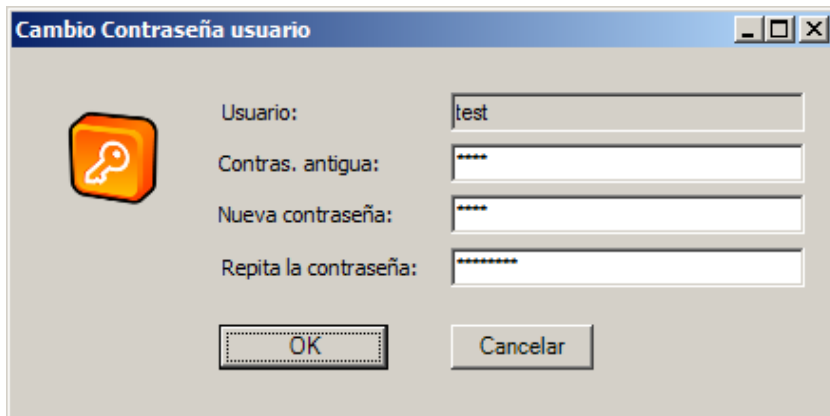
Se pueden crear tantos grupos como se quiera. Un paciente se puede asignar a varios grupos. Los grupos importados no pueden editarse en el **Therapy Monitor**.

Al cerrar el cuadro de diálogo aparece un mensaje que solicita al usuario guardar los cambios no confirmados.

3.2.2.4 Cambio de contraseña de usuario

Cuando la administración de usuarios en el servidor está configurada en modo local (sin Windows Active Directory), el usuario que esté conectado en ese momento puede usar esa opción para modificar su contraseña. Se deben introducir la antigua y la nueva contraseña.

Según los ajustes a nivel de FIS y de la Administración de Usuarios, un usuario puede verse obligado a cambiar su contraseña en el siguiente acceso. En tal caso, después de un acceso correcto, el diálogo de cambio de contraseña aparecerá automáticamente.



3.2.2.5 Registro de acciones del usuario

El registro de las acciones del usuario se controla por medio de una opción a nivel del FIS. Con este cuadro de diálogo se pueden mostrar todas las acciones de usuarios relacionadas con los datos del paciente. Se guardan los procesos de escritura, los procesos de borrado, así como los procesos de lectura. Aparece información como fecha/hora, ID de sesión, ID de paciente, nombre de usuario, aplicación (**Therapy Monitor**, dXp), formulario/página y tipo de acción.

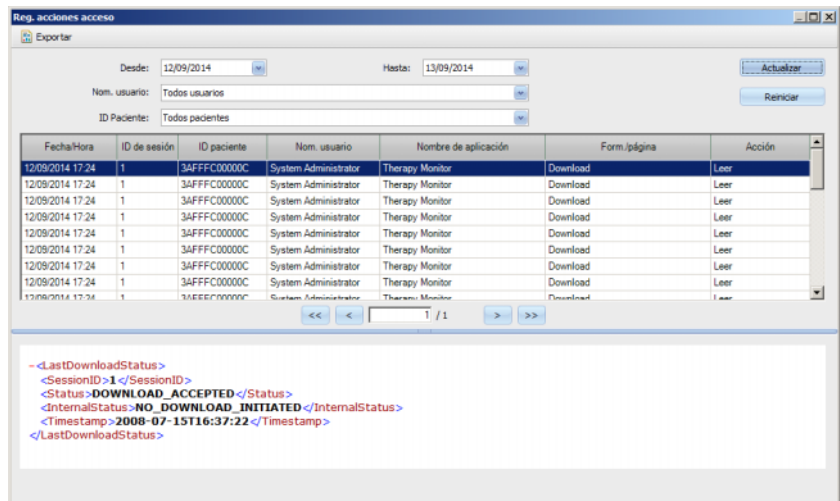
Los datos se pueden filtrar con ayuda de dos elementos de control de calendario ("De" "Hasta") y/o por Nombre de usuario y/o por Nombre del paciente o ID de paciente. De manera estándar se muestran todos los usuarios y pacientes para la fecha actual. Después de modificar el filtro se tiene que hacer clic sobre el botón "Actualizar". Después de hacer clic en el botón "Deshacer" se elimina el filtro. Con las flechas es posible navegar por varias páginas.

En la zona inferior del cuadro de diálogo se muestra el registro actualmente seleccionado. Los datos se pueden exportar como archivo de texto (separado por tabulador) que se puede abrir sin problemas en Excel. Hacer clic en el botón "Exportar" en la parte superior izquierda y seleccionar la ruta del archivo que se quiere exportar.



Nota

Si se selecciona una gran cantidad de datos con ayuda del filtro, la exportación puede durar algún tiempo.



Nota

Para poder acceder al menú **Reg. acciones acceso** se debe asignar la autorización especial en la Administración de usuarios.

3.2.2.6 Historial de inicios de sesión del usuario

Con este cuadro de diálogo se puede mostrar el proceso de todos los inicios de sesión del usuario. Se muestran las informaciones como el nombre de la cuenta, el nombre de usuario completo, la Id de usuario, el estado de inicio de sesión, el nombre y la dirección IP de la estación de trabajo, la hora de inicio y de cierre de sesión.

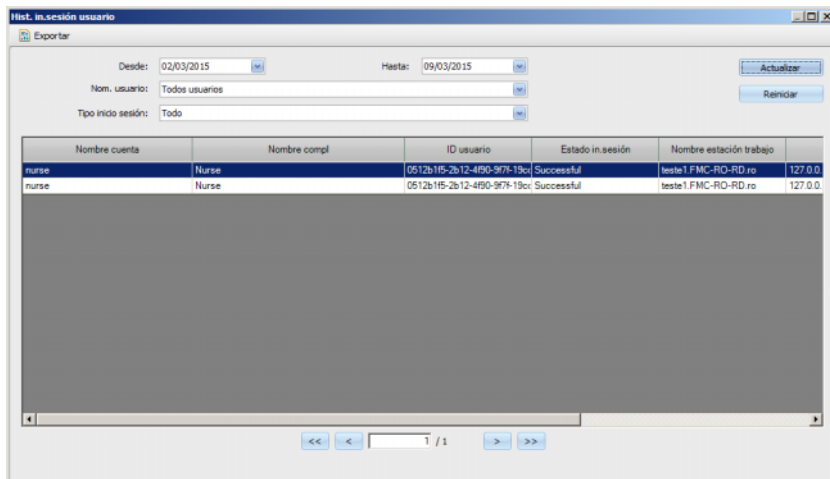
Los datos se pueden filtrar con la función de calendario ("De", "Hasta") y/o por Nombre de usuario y/o por Tipo de inicio de sesión. El tipo de inicio de sesión comprende los inicios de sesión activos (el usuario ha iniciado la sesión pero no ha cerrado la sesión), inicios de sesión exitosos e inicios de sesión fallidos. Por defecto se muestran todos los usuarios y pacientes de la última semana. Después de modificar el filtro se tiene que hacer clic sobre el botón "Actualizar". Después de hacer clic en el botón "Deshacer" se elimina el filtro. Con las flechas es posible navegar por varias páginas.

Los datos se pueden exportar como archivo de texto (separado por tabulador) que se puede abrir sin problemas en Excel. Hacer clic en el botón "Exportar" en la parte superior izquierda y seleccionar la ruta del archivo que se quiere exportar.



Nota

Si se selecciona una gran cantidad de datos con ayuda del filtro, la exportación puede durar algún tiempo.



Nota

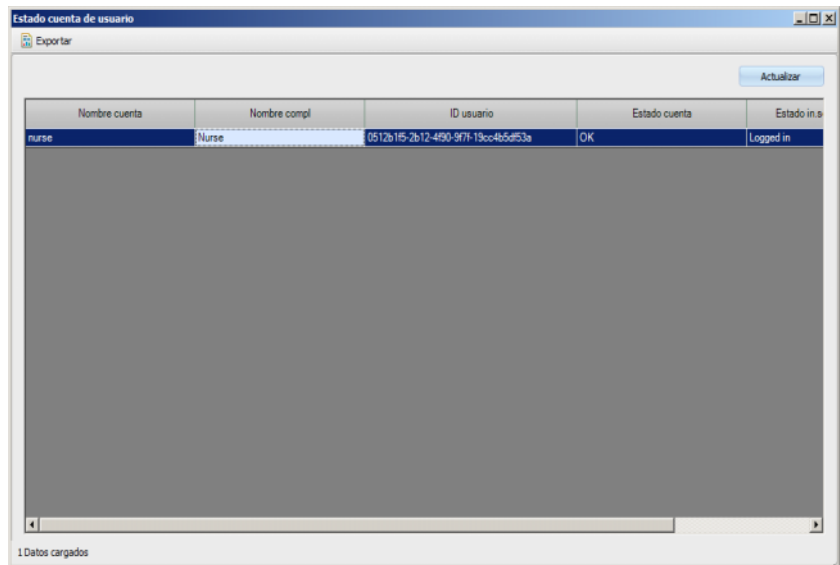
Para poder acceder al menú **Historial de inicios de sesión del usuario** se debe asignar la autorización especial en la Administración de usuarios.

3.2.2.7 Estado de la cuenta de usuario

Con este cuadro de diálogo se puede mostrar el estado actual de todas las cuentas de usuario. Se muestran informaciones como nombre de la cuenta, nombre de usuario completo, Id de usuario, estado de la cuenta, estado del inicio de sesión y duración del último inicio de sesión. Una cuenta puede ser válida ("OK") o, por diferentes motivos, estar bloqueada (bloqueada manualmente, debido a un determinado número de inicios de sesión fallidos o bloqueada por inactividad).

Un nombre de cuenta se puede seleccionar directamente introduciendo la primera letra del nombre en la columna "Nombre de la cuenta".

Los datos se pueden exportar como archivo de texto (separado por tabulador) que se puede abrir sin problemas en Excel. Hacer clic en el botón "Exportar" en la parte superior izquierda y seleccionar la ruta del archivo que se quiere exportar.

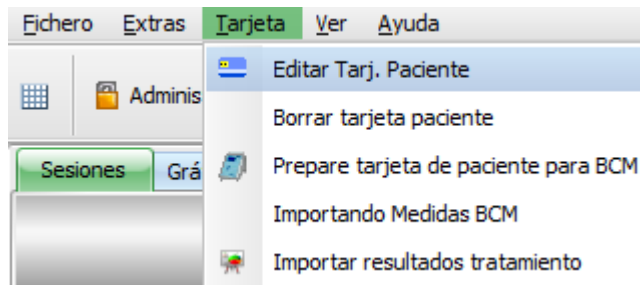


Nota

Para poder acceder al menú **Estado cuenta de usuario** se debe asignar la autorización especial en la Administración de usuarios FME.

3.2.3 Tarjeta

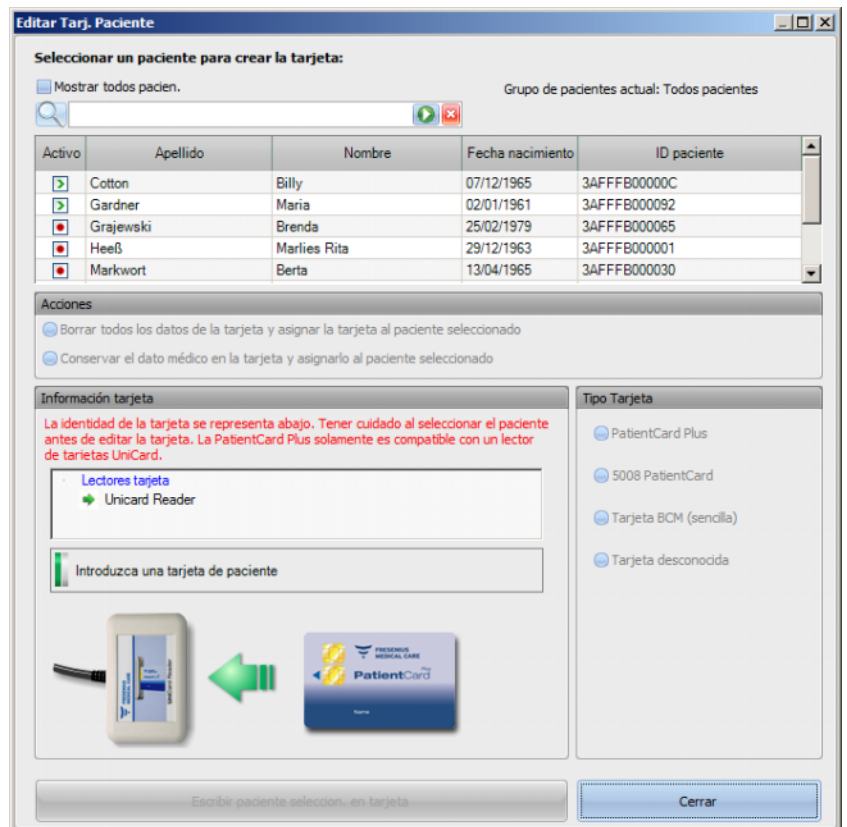
3.2.3.1 Editar Tarjeta Paciente



El comando **Editar Tarj. Paciente** abre una ventana que permite programar una tarjeta de paciente. Se abre una ventana para seleccionar los pacientes, a través de la que se puede seleccionar un paciente. También se pueden buscar pacientes específicos.

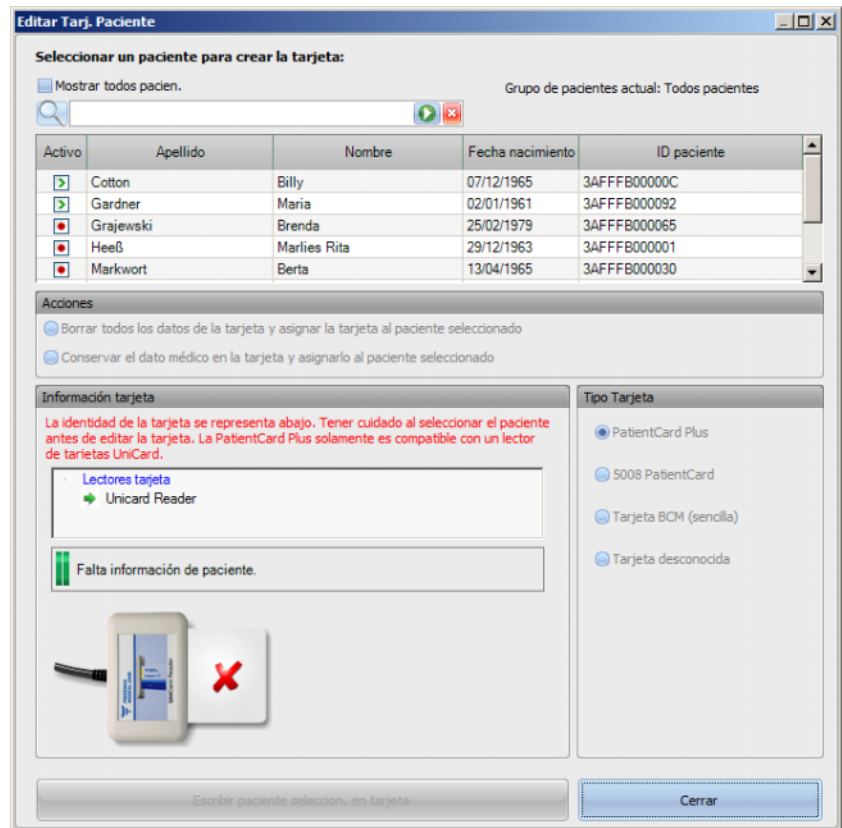
Los pacientes actuales activos están marcados en la columna **Activo** con una flecha verde.

En la vista estándar solo se muestran los pacientes del grupo seleccionado, después de seleccionar **Mostrar todos los pacientes** se visualizan todos los pacientes.



Si hay varios lectores de tarjetas instalados en el cliente TMon, se muestra la selección de lector de tarjetas en la ventana correspondiente.

Si se introduce una tarjeta de paciente vacía en el lector de tarjetas, se muestra la siguiente información sobre la tarjeta de paciente: **Falta información de paciente.**



Si la tarjeta de paciente contiene datos médicos (por ejemplo, los resultados del tratamiento del 5008/6008 o de las mediciones BCM) y la identidad del paciente de la tarjeta (nombre, fecha de nacimiento) coincide con el paciente seleccionado, los datos médicos se pueden conservar. Para ello, activar el campo de opción **Conservar el dato médico en la tarjeta y asignarlo al paciente seleccionado**. Si el paciente seleccionado no coincide con la identidad de paciente en la tarjeta de paciente, no se puede elegir esta opción. En este caso, solamente se puede activar el único campo de opción **Borrar todos los datos de la tarjeta y asignar la tarjeta al paciente seleccionado**.

Para crear una tarjeta de paciente nueva deberá seguir los pasos siguientes:

En la ventana **Editar Tarj. Paciente**, seleccionar un paciente haciendo clic con el botón izquierdo del ratón en la fila correspondiente (la fila del paciente se vuelve azul). Luego hacer clic en **Escribir paciente seleccion. en tarjeta**.

Seleccionar un paciente para crear la tarjeta:

Mostrar todos pacien. Grupo de pacientes actual: Todos pacientes

Activo	Apellido	Nombre	Fecha nacimiento	ID paciente
<input type="checkbox"/>	Cotton	Billy	07/12/1965	3AFFFB00000C
<input type="checkbox"/>	Gardner	Maria	02/01/1961	3AFFFB000092
<input type="checkbox"/>	Grajewski	Brenda	25/02/1979	3AFFFB000065
<input checked="" type="checkbox"/>	Heeß	Marlies Rita	29/12/1963	3AFFFB000001
<input type="checkbox"/>	Markwort	Berta	13/04/1965	3AFFFB000030

Escribir paciente seleccion. en tarjeta

Los siguientes datos de paciente se escriben ahora en la tarjeta de paciente:
Nombre, apellidos, fecha de nacimiento, ID del paciente.

Editar Tarj. Paciente

Seleccionar un paciente para crear la tarjeta:

Mostrar todos pacien. Grupo de pacientes actual: Todos pacientes

Activo	Apellido	Nombre	Fecha nacimiento	ID paciente
<input type="checkbox"/>	Cotton	Billy	07/12/1965	3AFFFB00000C
<input checked="" type="checkbox"/>	Gardner	Maria	02/01/1961	3AFFFB000092
<input type="checkbox"/>	Grajewski	Brenda	25/02/1979	3AFFFB000065
<input type="checkbox"/>	Heeß	Marlies Rita	29/12/1963	3AFFFB000001
<input type="checkbox"/>	Markwort	Berta	13/04/1965	3AFFFB000030

Acciones

Borrar todos los datos de la tarjeta y asignar la tarjeta al paciente seleccionado

Conservar el dato médico en la tarjeta y asignarlo al paciente seleccionado


Información tarjeta

La identidad de la tarjeta se representa abajo. Tener cuidado al seleccionar el paciente antes de editar la tarjeta. La PatientCard Plus solamente es compatible con un lector de tarjetas UniCard.

Lectores tarjeta

- Unicard Reader

Maria Gardner, 02/01/1961, ID: 3AFFFB000092



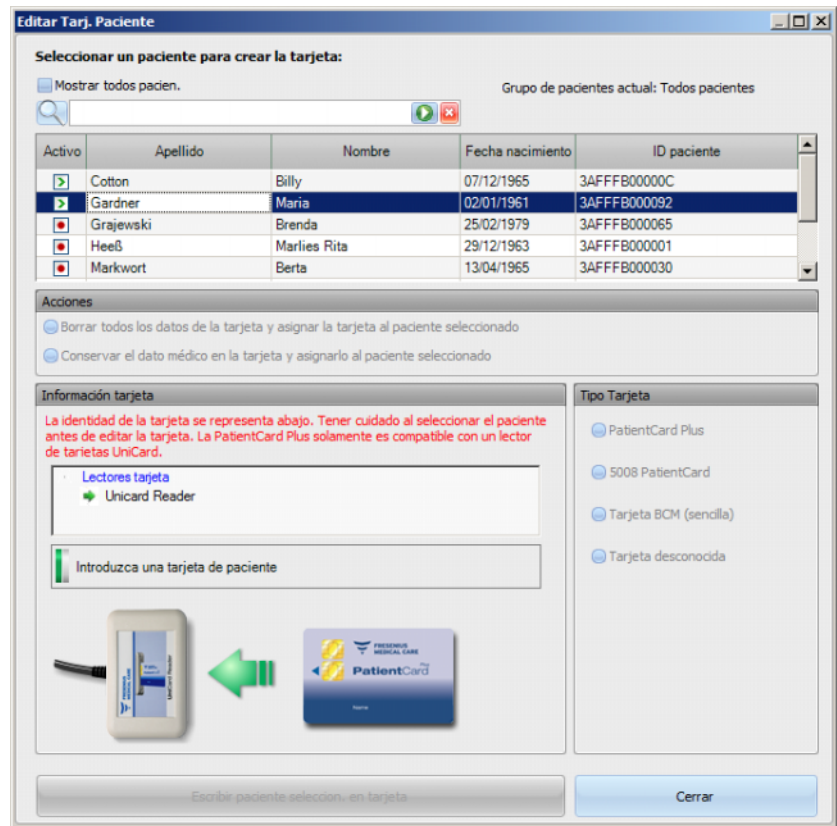
Tipo Tarjeta

- PatientCard Plus
- 5008 PatientCard
- Tarjeta BCM (senilla)
- Tarjeta desconocida

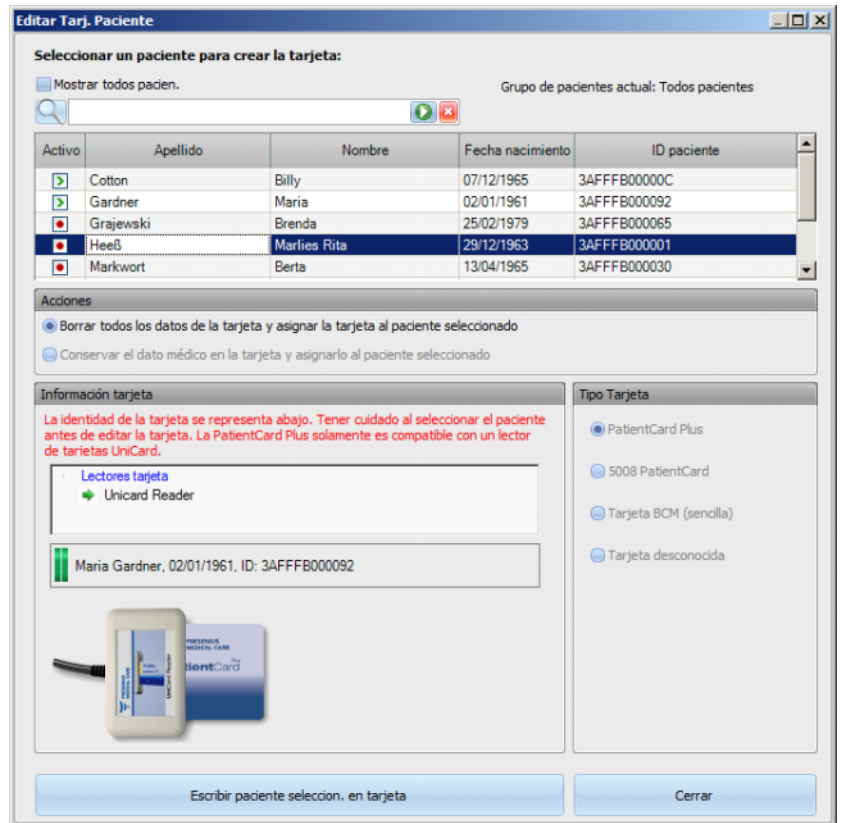
Escribir paciente seleccion. en tarjeta Cerrar

Después de finalizar el proceso de escritura se puede extraer la tarjeta de paciente del lector de tarjetas.

Tras retirar la tarjeta de paciente guardada del lector de tarjetas aparecerá el aviso **Introduzca una tarjeta de paciente**. A continuación, podrá crear una tarjeta de paciente para otro paciente.

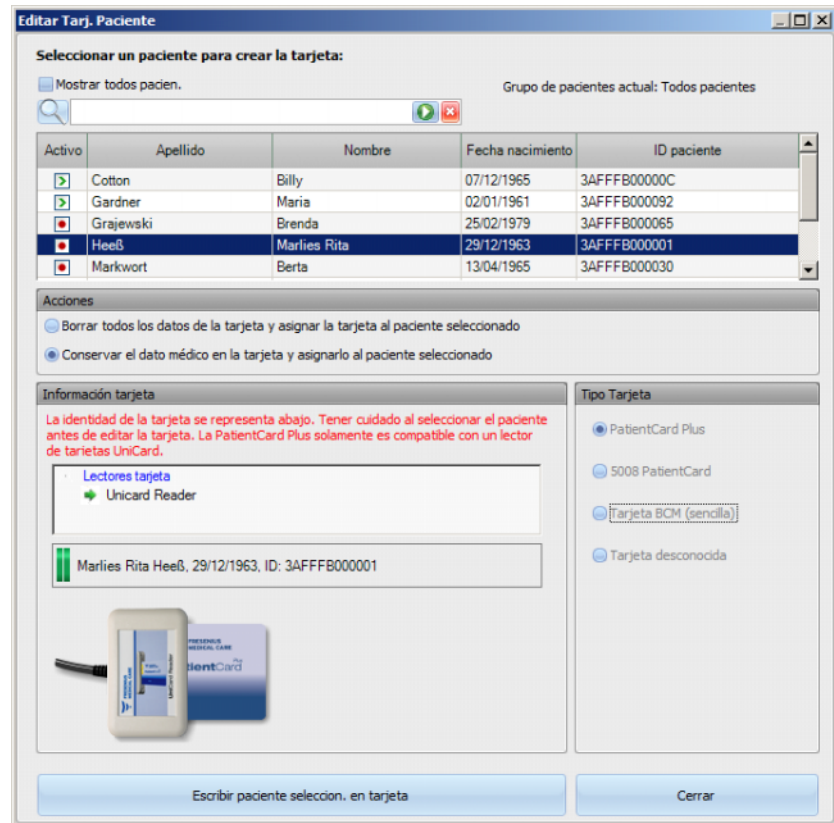


Si desea comprobar de nuevo la tarjeta de paciente creada, vuelva a insertarla en el lector de tarjetas.



También es posible sobrescribir una tarjeta de paciente ya usada. Proceda de la siguiente forma:

Seleccionar (marcar) el paciente y hacer clic sobre **Escribir paciente seleccion. en tarjeta.**



Hacer clic en **Cerrar**, para cerrar el editor de tarjetas de paciente.

La opción **Editar Tarj. Paciente** solamente está disponible en el cliente TMon si éste tiene instalados el controlador de software correspondiente y el hardware (lector de tarjetas). Dependiendo de la configuración del sistema es posible que el editor de tarjetas de paciente no esté disponible en todos los clientes TMon.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos

Si se crea una sesión manualmente en el cliente **Therapy Monitor**, puede seleccionarse un paciente incorrecto y utilizarse una tarjeta de paciente incorrecta en el monitor de diálisis. Esto puede causar un tratamiento incorrecto con los datos de otro paciente.

- Es responsabilidad del usuario utilizar la tarjeta de paciente correcta.
- Todas las tarjetas de paciente deben estar rotuladas con el nombre, la ID y la fecha de nacimiento del paciente para asegurarse de que la identificación del paciente se realice correctamente.

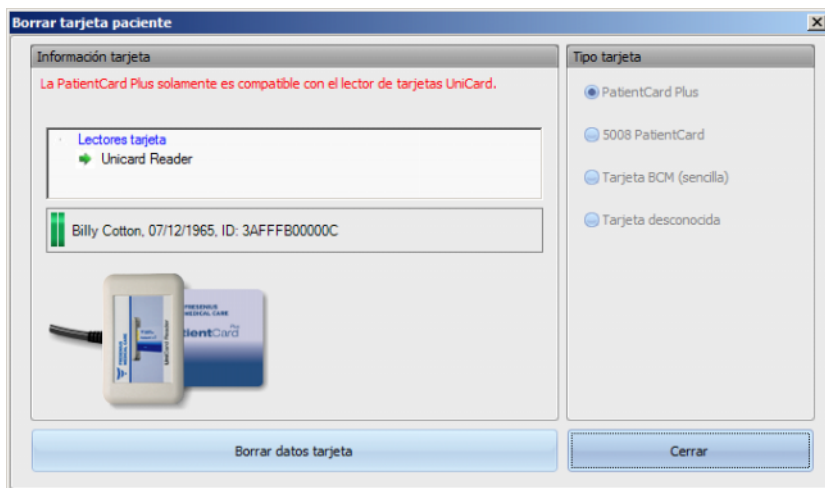


Nota

Las tarjetas de paciente de **Therapy Monitor** deben crearse con esta aplicación. Las tarjetas de paciente creadas con sistemas externos pueden no contener la debida identificación de centro y/o paciente, según lo definido en **Therapy Monitor**.

3.2.3.2 Borrar tarjeta de paciente

En este menú se pueden borrar los datos de la tarjeta de paciente. Si se han borrado los datos de la tarjeta de paciente, solamente se podrá volver a utilizar después de la inicialización. Para borrar los datos de la tarjeta de paciente inserte la tarjeta de paciente en el lector de tarjetas. Se muestra la identidad del paciente.



Hacer clic en **Borrar datos tarjeta**. Se abre una ventana de confirmación.

Haga clic en **Sí** borrar la tarjeta de paciente o en **No** para cancelar el procedimiento.

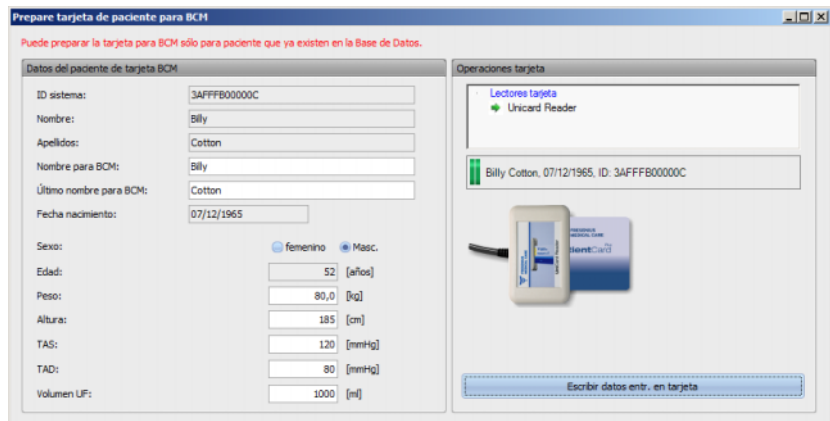
Después de borrar la tarjeta de paciente, falta la identidad del paciente y se muestra un símbolo especial (una X roja) para la tarjeta de paciente.

Después de finalizar este proceso haga clic sobre el botón **Cerrar**, para cerrar el cuadro de diálogo.

3.2.3.3 Preparar tarjeta de pacientes para BCM

Haciendo clic en el botón **Prepare tarjeta de paciente para BCM** se abre una ventana emergente con la que se pueden guardar los datos necesarios para una medición BCM para ese paciente en la tarjeta de paciente.

Este proceso puede realizarse independientemente de que haya una sesión activada para el paciente.



En el lado derecho se puede seleccionar el correspondiente lector de tarjetas. En el lado izquierdo se muestran los datos del paciente de la tarjeta de paciente. Los datos del paciente deben existir en la base de datos de **Therapy Monitor**; de lo contrario, se muestra un mensaje de error.

En el lado izquierdo se muestran los datos del paciente. Se pueden editar los campos **Nombre para BCM** y **Apellidos para BCM**, así se puede determinar el nombre que aparece en el dispositivo BCM. Por defecto, esos campos muestran el nombre y apellidos del paciente. Esto es importante si el nombre del paciente contiene caracteres especiales que no pueden ser mostrados en el dispositivo BCM. En ese caso, el nombre aparece marcado en rojo.

Los datos de introducción BCM editables son "Peso", "Altura", "Presión sanguínea sistólica" y "Presión sanguínea diastólica" y el "Volumen de UF". La altura del paciente está predefinida y se corresponde con la altura importada de la base de datos externa. Las tensiones arteriales, también predefinidas, se corresponden con los datos promedio de las últimas 4 semanas (siempre la primera medición de tensión de cada sesión). El peso y el volumen de UF se deben introducir manualmente.

El peso y la altura son valores obligatorios, mientras que la tensión arterial y el volumen de UF son optativos.

Tras introducir los datos, se activa el botón **Escribir datos entr. en tarjeta** (azul). Si los datos introducidos no están dentro de los márgenes permitidos por el dispositivo, los datos no válidos se marcan en color rojo y el botón Escribir los datos de entrada en la tarjeta se desactiva (gris).

Haga clic sobre el botón **Escribir datos entr. en tarjeta** para guardar los datos en dicha tarjeta. Aparece un aviso de éxito o de fallo y la ventana vuelve al estado original, de forma que la siguiente tarjeta de paciente se puede preparar para otros pacientes.

Cuando se haya finalizado el procedimiento puede cerrar la ventana.

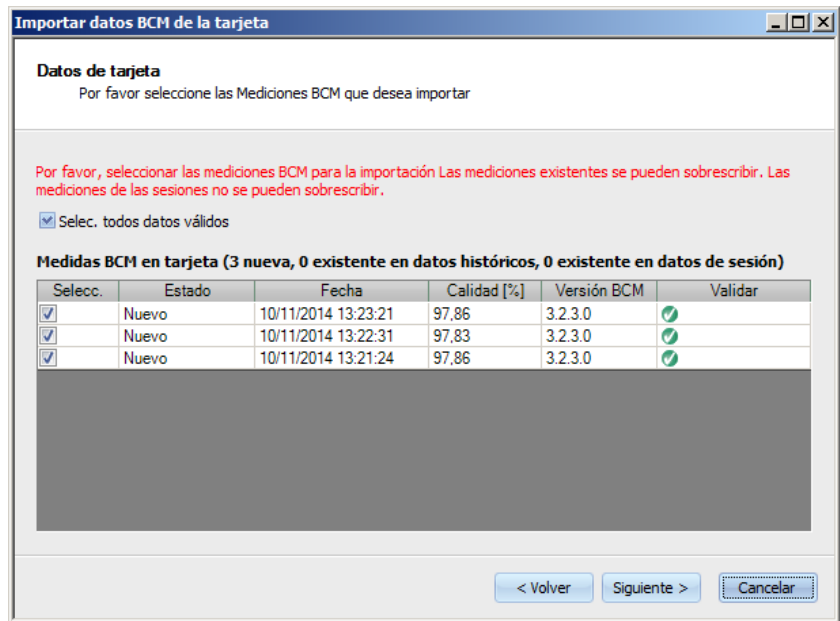
3.2.3.4 Importando Medidas BCM

Después de seleccionar el menú **Importando Medidas BCM** se abre un asistente con cuya ayuda se pueden leer mediciones BCM pasadas (no asignado a una sesión) de la PatientCard para el paciente correspondiente.

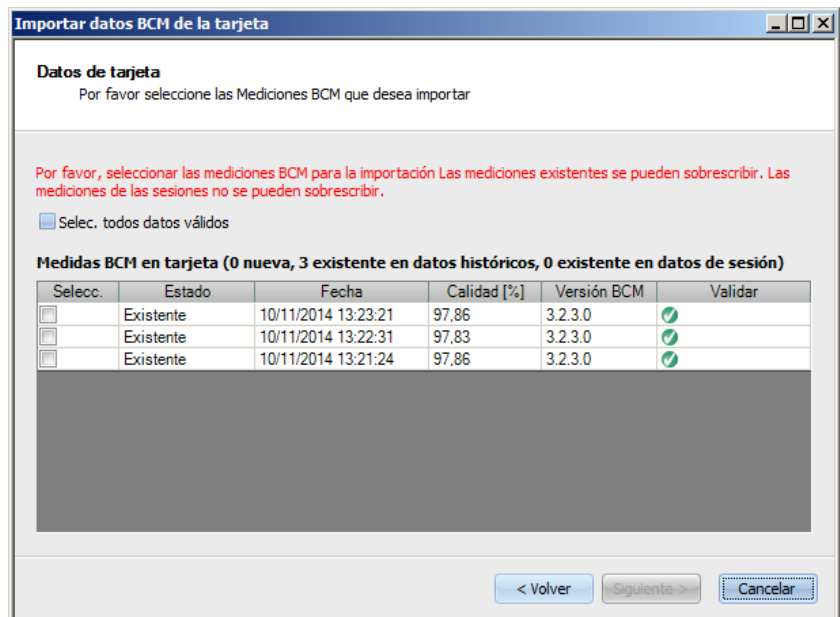
Este proceso puede realizarse independientemente de que haya una sesión activada para el paciente.



Hacer clic en **Siguiente** para continuar. Insertar la tarjeta de paciente en el lector de tarjetas seleccionado. Si los datos del paciente existen en la base de datos del **Therapy Monitor**, el botón **Siguiente** estará activo; en caso contrario, se mostrará un mensaje de aviso y el botón se mostrará inactivo. Por motivos de compatibilidad, si el ID del paciente no coincide con ningún ID de la base de datos, el nombre y la fecha de nacimiento del paciente se comparan con datos similares de la base de datos del **Therapy Monitor**. Si se encuentran uno o más pacientes con el mismo nombre y fecha de nacimiento, habrá que seleccionar explícitamente a uno.



Haga clic en **Siguiente** para leer las mediciones BCM de la tarjeta.



En la ventana se mostrará la medición leída en la tarjeta de paciente. Se mostrarán los siguientes datos: Estado, fecha de medición, calidad, versión de software del aparato BCM, validez. Estados posibles: "existente": la medición ya existe en la base de datos como dato de historial (no de una sesión); "sesión": la medición ya existe en la base de datos y corresponde a una determinada sesión de diálisis; "nueva": la medición no existe en la base de datos.

Para especificar qué mediciones se deben importar, puede hacer clic en la columna **Seleccionar** de cada medición o hacer clic en **Selec. todos datos válidos**. No se pueden seleccionar las mediciones no válidas.

Después de la selección, pulsar **Siguiente** para importar las mediciones. En la última página del asistente se mostrará el estado de cada una de las mediciones seleccionadas. Hacer clic en **Terminar**, para cerrar el asistente.



Nota

Por defecto se recomienda usar únicamente PatientCard 5008. Para garantizar la compatibilidad inversa también se pueden importar datos de medición antiguos (históricos) de tarjetas BCM en la base de datos TMon. En este caso se comprueba la identidad del paciente mediante la ID de paciente de la Tarjeta BCM. Si no se encuentra esa ID se realiza una comprobación por nombre de paciente y fecha de nacimiento. Se tiene que confirmar el paciente en la base de datos.

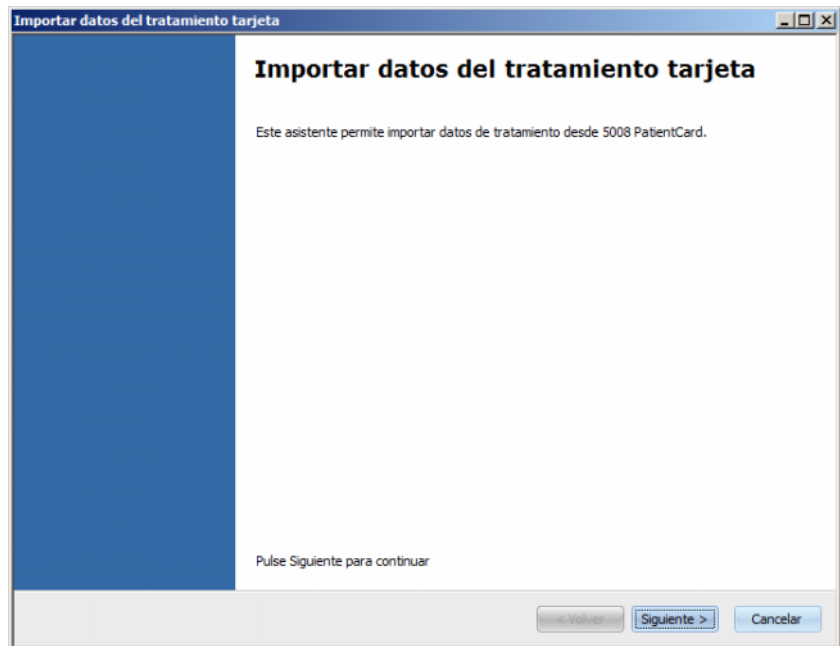
3.2.3.5 Importar resultados del tratamiento

Después de seleccionar el menú **Importar resultados del tratamiento** se abre un asistente con cuya ayuda se pueden leer de la tarjeta de paciente los resultados históricos de tratamiento (no asignados a ninguna sesión) del paciente correspondiente.

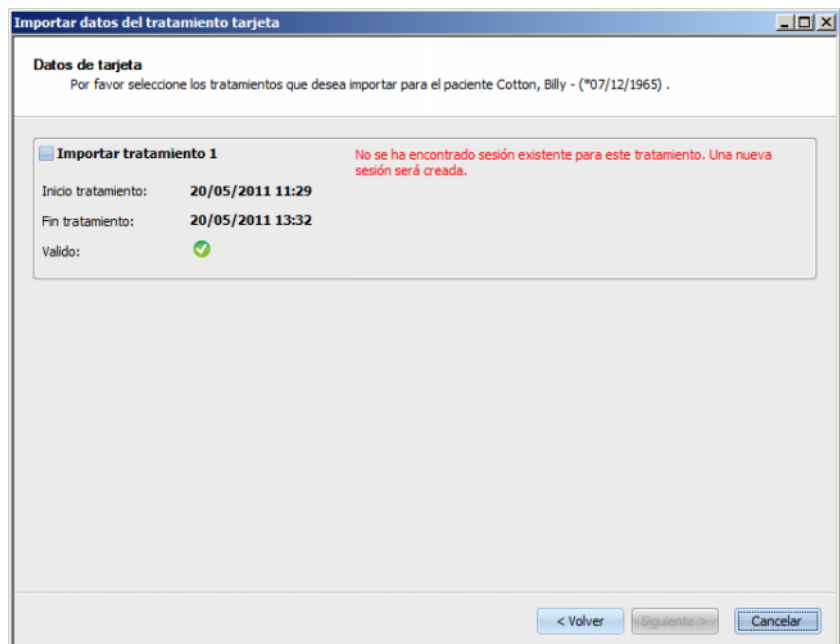
Este proceso puede realizarse independientemente de que haya una sesión activada para el paciente.

Los resultados del tratamiento leídos de la tarjeta de paciente se denominan resultados offline. Los resultados online, por el contrario, se transfieren al final del tratamiento del dispositivo de diálisis a través de la red. Una sesión con los resultados del tratamiento leídos de la tarjeta de paciente se denomina sesión offline. Una sesión online, por el contrario, contiene resultados online, que al final de la sesión se transfieren del dispositivo de diálisis a través de la red.

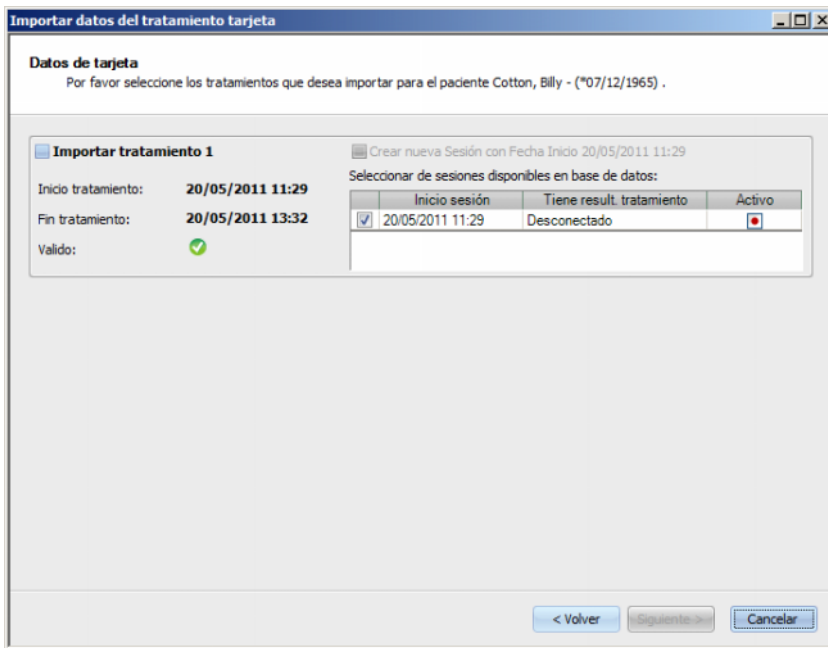
Los resultados del tratamiento offline se pueden asignar a una sesión. Los resultados offline importados de una tarjeta de paciente sobrescriben los resultados online.



Hacer clic en **Siguiente** para continuar. Inserte la tarjeta de paciente en el lector de tarjetas seleccionado. Si los datos del paciente existen en la base de datos del **Therapy Monitor**, el botón **Siguiente** estará activo; en caso contrario, se mostrará un mensaje de aviso y el botón se mostrará inactivo. Por motivos de compatibilidad, si el ID del paciente no coincide con ningún ID de la base de datos, el nombre y la fecha de nacimiento del paciente se comparan con datos similares de la base de datos del **Therapy Monitor**. Si se encuentran uno o más pacientes con el mismo nombre y fecha de nacimiento, habrá que seleccionar explícitamente a uno.



Hacer clic en **Siguiente** para leer los resultados del tratamiento de la PatientCard.



En la ventana se mostrarán los resultados leídos en la tarjeta de paciente. En una tarjeta 5008/6008 se pueden guardar un máximo de tres tratamientos. Se mostrarán los siguientes datos de esos tres tratamientos: Inicio del tratamiento, finalización del tratamiento, estado de validez y una lista de las sesiones ya presentes, cuyo inicio esté comprendido dentro de un plazo anterior/posterior a 24 horas del inicio del tratamiento.

Por cada sesión se muestra el inicio del tratamiento, la finalización del tratamiento y un estado de validez gráfico con los resultados del tratamiento de la sesión (offline, online o sin resultados). Además se muestra si existen sesiones activas o inactivas en la base de datos.

Se pueden seleccionar el tratamiento y la sesión a importar a los que se deben asignar los resultados del tratamiento. No se puede seleccionar la misma sesión para dos tratamientos distintos. Si no existe una sesión con esas características en la base de datos del **Therapy Monitor**, se activa la casilla de verificación **Crear nueva Sesión con Fecha Inicio <fecha>**. Con esta opción ("Crear nueva Sesión con Fecha Inicio ...") se crea una nueva sesión inactiva. En ella se toman la fecha y la hora de inicio del tratamiento como las de inicio de la sesión.

Seleccionar los tratamientos a importar y la sesión correspondiente y a continuación hacer clic en **Siguiente**. En la última página del asistente se mostrará el estado de cada una de las mediciones seleccionadas. Hacer clic en **Terminar**, para cerrar el asistente.

Cuando se importan los resultados del tratamiento para una sesión sin conexión, también se importan los datos del dispositivo y las mediciones de presión sanguínea almacenados en la tarjeta de paciente. Estos datos se pueden ver en las vistas detalladas **Progreso** y **Presión sanguínea**.

3.2.4 Ver

3.2.4.1 Idioma

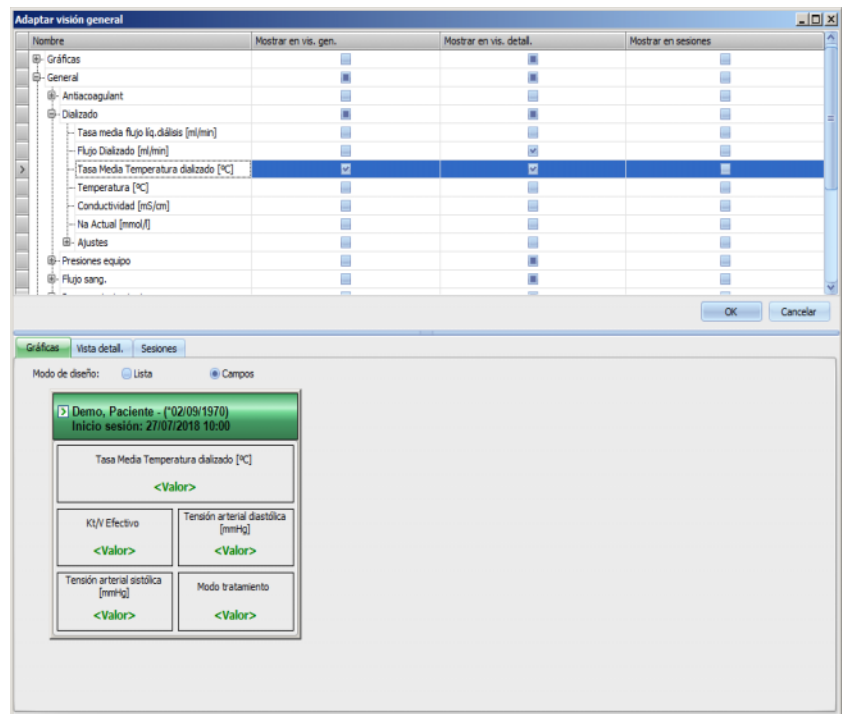
El ajuste de idioma al iniciar por primera vez el programa se ajusta según la configuración de país del sistema operativo. Es posible cambiar el idioma del programa rápidamente desde la opción de menú, seleccione el menú **Ver/Idioma**.

Se mostrarán los idiomas disponibles. Esta selección se modifica cada vez que se añade la traducción a otro idioma. Por tanto la lista se puede ampliar continuamente.

3.2.4.2 Adaptar la visión general

Con este cuadro de diálogo se pueden adaptar tres ventanas definidas por el usuario: "Gráficas", "Vista detallada" y "Sesión". La ventana y la vista detallada personalizables son parecidas a las demás vistas en el **Therapy Monitor**, a excepción del contenido definido por el usuario. Las "Gráficas" representan la posibilidad de mostrar los datos con ayuda de un resumen de registros de libre elección.

El área superior de la ventana se compone de una lista con estructura de árbol que contiene los parámetros transferidos por los dispositivos de diálisis y 3 columnas con casillas de verificación, una por cada una de las 3 ventanas ajustables. En el área inferior de la ventana hay tres pestañas, en las que se muestra la definición actual de cada ventana.



Para ajustar una ventana, haga clic en la pestaña correspondiente. Activando/desactivando la casilla de verificación correspondiente se puede definir el contenido de la ventana. También es posible deslizar con el ratón un parámetro determinado desde el árbol a la ventana. Después de hacer clic con el botón derecho del ratón en el título de una columna, se abre un menú contextual con dos opciones:

Marcar elementos estándar y Deschequee todos los items.

Con la primera opción se determinan los valores estándar de la columna correspondiente, mientras que con la segunda opción se desactivan todas las casillas de verificación de la columna.

La cantidad de parámetros configurables en cada ventana está limitada de la siguiente forma:

- Sesiones: máximo 2 parámetros
- Gráficas: máximo 5 parámetros
- Vista detallada; máximo 12 parámetros (juntos a 9 parámetros predefinidos por defecto)

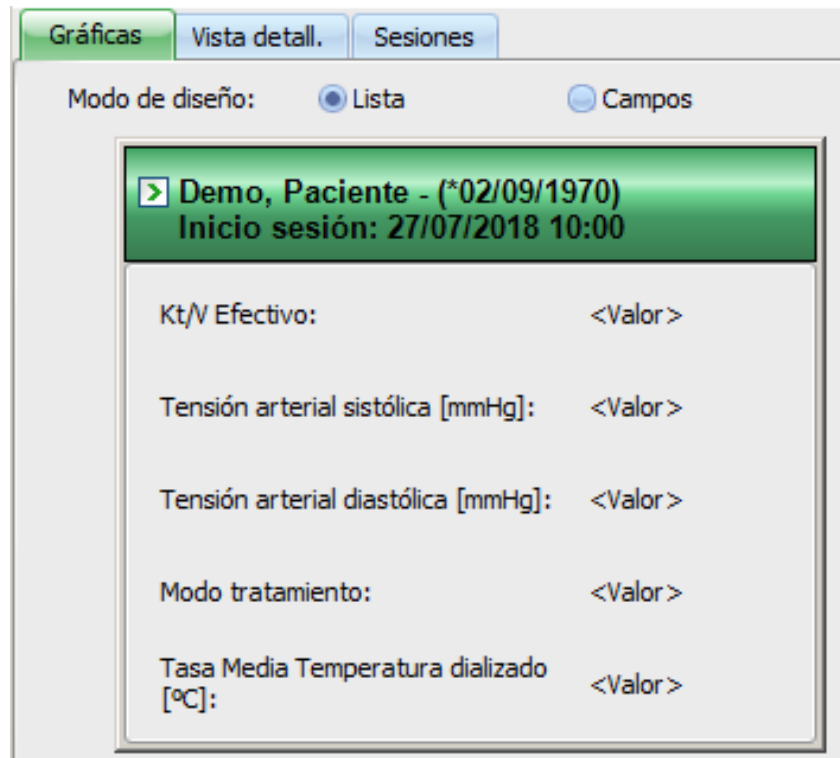
Si se intentan añadir más parámetros de la cantidad posible se muestra un aviso.

Los elementos se pueden eliminar de forma individual o global. Si se hace clic con el botón derecho del ratón en un parámetro, se abre un menú contextual con dos opciones: **Eliminar** y **Eliminar todos los elementos**. Seleccionar la opción deseada.

Dentro de una ventana se pueden modificar el orden y/o la posición de los elementos. Hacer clic sobre un elemento. Al hacerlo, mantener pulsado el botón del ratón y tirar del elemento hacia la posición necesaria.



De forma adicional, la ventana **Gráficas** se puede configurar aún más. El tamaño de la ventana se puede modificar tirando de los bordes con el ratón. Además, el usuario puede restablecer el tamaño estándar haciendo clic con el botón derecho del ratón y seleccionando el punto del menú contextual "Tamaño estándar". Con los campos de opción del modo de diseño ("Lista", "Campos") se puede modificar la vista:



Cuando se hayan finalizado los ajustes, hacer clic sobre el botón "OK", para guardar los ajustes. Un aviso indica que se tiene que volver a cargar la venta "Gráficas" para que las modificaciones realizadas se tengan en cuenta. Hacer clic en "Cancelar" para anular los cambios.



Nota

La adaptación es global. Los cambios se muestran inmediatamente en todos los **Therapy Monitor**.

3.2.4.3 Mostrar alarmas

Con este ajuste se puede activar la ventana emergente **Alarmas**. En esa ventana emergente se muestran todas las alarmas de los dispositivos 5008/6008 y 4008 para las sesiones activas y visibles. Para representar las señales de alarma, en la ventana **Ajustes** hay que activar la opción **Habilitar control de alarmas**. Las alarmas contienen información sobre el nombre del paciente, el aparato (del que procede la alarma), la hora y el tipo de alarma.

Las alarmas confirmadas se muestran en verde. Las alarmas no confirmadas se muestran en rojo.

Las alarmas no confirmadas de la desinfección del 4008 (fase 4) se muestran en color naranja.

3.2.5 Ayuda

3.2.5.1 Acerca de Therapy Monitor

Esta opción ofrece información sobre el número de la versión del programa y el acuerdo de licencia.



3.2.5.2 Información de licencia

Esta opción de menú abre una ventana que muestra detalles técnicos y reguladores sobre el registro del **Therapy Monitor**. Aquí aparecerán los paquetes de software opcionales contratados, como "Comunicación avanzada" o "Medicina avanzada", el número de serie del producto, etc.



3.3 Therapy Monitor navegación

3.3.1 Sesiones



Muestra las sesiones de pacientes (activas y cerradas) según la selección realizada en "Filtro".

Las sesiones activas presentan una flecha verde junto al nombre del paciente y la fecha de nacimiento. Las sesiones cerradas muestran un punto rojo.

3.3.2 Filtro

Todas sesiones activas
 Todas las sesiones de hoy
 Todas las sesiones de hoy y ayer
 Las sesiones de últimos 7 días
 Sesiones sin exportar en 7 días
 Sesiones no exportadas entre
 Sesiones entre

y

¿Qué pacientes deben ser visualizados?
 Grupos de pacientes:

Selec. todo

- Cotton, Billy - (*07/12/1965)
- Gardner, Maria - (*02/01/1961)
- Grajewski, Brenda - (*25/02/1979)
- Heeß, Marlies Rita - (*29/12/1963)
- Markwort, Berta - (*13/04/1965)
- Martens, Aaron - (*31/03/1970)
- Miller, Gerald - (*25/03/1950)
- Muster, John - (*11/11/1950)
- Wesmeyer, Charles - (*02/01/1943)

En la opción **Filtro** incluida en el panel de navegación puede seleccionar distintos intervalos de tratamiento y distintos pacientes.

Se puede seleccionar el grupo de pacientes cuyas sesiones de pacientes deben mostrarse. Además, existe la posibilidad de visualizar u ocultar las sesiones de determinados grupos. Para ello se tiene que activar o desactivar la casilla de verificación a la izquierda del nombre del paciente.

Haciendo clic en **Abrir** se muestra la correspondiente selección. Haciendo clic en **Cancelar**, se anula la selección realizada.

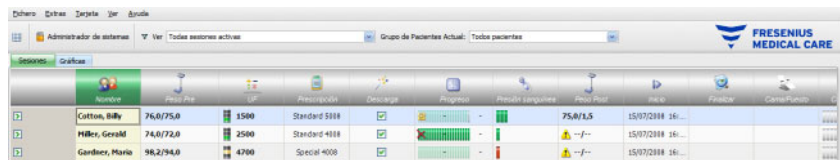
Las sesiones y los grupos de pacientes también pueden filtrarse desde la barra de símbolos. En función de la configuración en **Ajustes/Visibilidad** se pueden visualizar pacientes inactivos. Un paciente inactivo es un paciente que ya no está presente en la lista de pacientes actual, pero que cuenta con sesiones de diálisis guardadas en la base de datos del **Therapy Monitor**. Según el momento en el que el respectivo paciente fue eliminado de la lista de pacientes, el nombre del paciente puede ser desconocido o mostrarse como "????, ????". También se pueden buscar pacientes específicos.

3.4 Sección detallada del Therapy Monitor

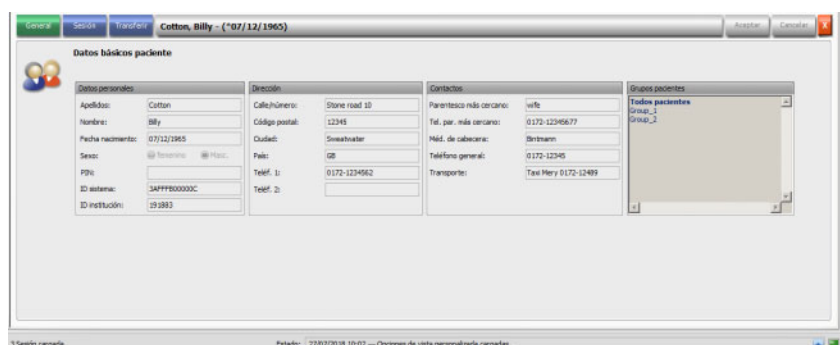
3.4.1 Nombre

La inserción de la tarjeta de paciente, por regla general en la báscula, provoca el registro automático del paciente en el sistema creando una nueva sesión.

Los pacientes solo deben registrarse manualmente cuando los aparatos conectados al sistema están averiados, por lo que se están utilizando datos de medición procedentes de aparatos de repuesto no conectados al sistema TMon.



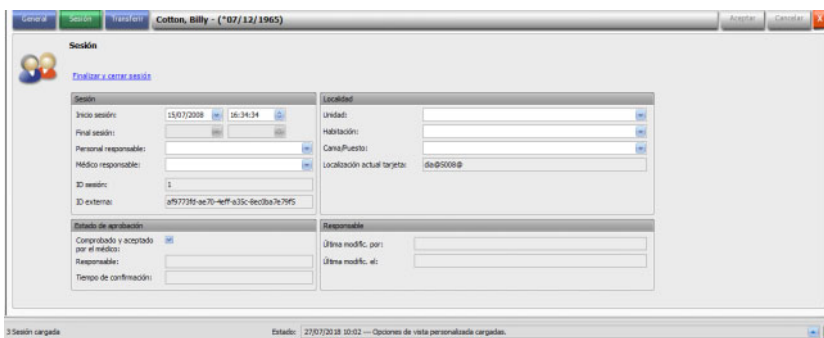
Para abrir una sección detallada por primera vez, haga doble clic en el campo correspondiente en la tabla de pacientes. Por ejemplo: si se hace clic en la barra de actividades en la columna debajo del símbolo **Paciente** y en el nombre del paciente, se abre la sección detallada **Datos básicos paciente**.



Este área contiene los datos básicos, como por ejemplo la dirección y los datos de contacto del paciente. Aquí también se incluye el número de identificación del paciente (PIN), la ID del sistema y la ID de la institución. Los grupos a los que se ha asignado al paciente se muestran en el lado derecho.

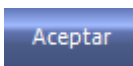
No se pueden editar campos. La ID del sistema y la ID de la institución se introducen automáticamente a través del sistema al registrar por primera vez a un paciente (a través de del EDBMS).

Si se selecciona la pestaña **Sesión**, aquí se puede cerrar una sesión para el paciente correspondiente. Para ello, hacer clic sobre **Finalizar y cerrar sesión**.

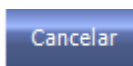


Además, se puede hacer clic sobre una casilla de verificación, para documentar que la sesión ha sido comprobada y aceptada. También puede seleccionar unidad, habitación y cama/puesto, así como el personal y facultativo responsables de la sesión.

Para guardar los cambios, hacer clic en el botón **Aceptar**.



Si no se desean aceptar las nuevas entradas, hacer clic sobre **Cancelar**.



Cuando se accede por primera vez a la sección detallada **Sesiones**, los botones "Aceptar" y "Cancelar" están en gris. En cuanto se introducen datos en un campo correspondiente, el color de ambos botones cambia a azul y se puede elegir su función.

Este procedimiento también es válido para otras secciones detalladas.

El sistema guarda automáticamente la finalización de la sesión, así como el usuario y la marca temporal del último proceso de edición.

Después de seleccionar la pestaña **Transferir** estará disponible la opción **Importar datos básicos**.

En cuanto un paciente inicia la sesión el día del tratamiento actual con la tarjeta de paciente, se transfiere automáticamente la prescripción válida del EDBMS conectado al **Therapy Monitor** y está disponible en el menú descrito anteriormente de la pestaña **Datos de la sesión**. Este tipo de importación actualizada de los datos asegura que se contemplen las posibles modificaciones realizadas al plan de diálisis entre tratamientos de modo que siempre se disponga del plan de diálisis vigente actualizado.

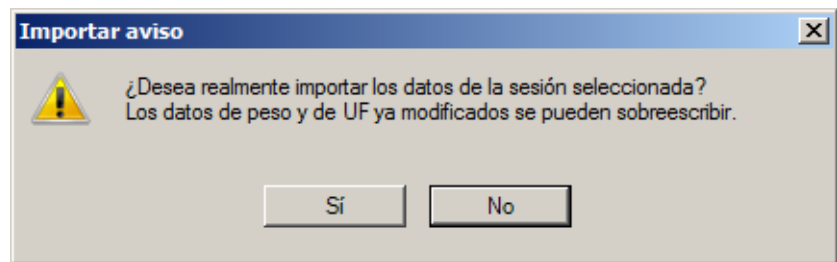


Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos

Los cambios en la prescripción que se realicen en el sistema de gestión de datos externo después de crear una sesión de diálisis en **Therapy Monitor**, no se aplicarán automáticamente al siguiente tratamiento.

- Se debe hacer clic en el botón Importar datos de sesión para actualizar el régimen de diálisis mostrado antes de descargar la prescripción en el monitor de diálisis.



Haga clic sobre el botón **Sí** para importar los datos de la sesión.

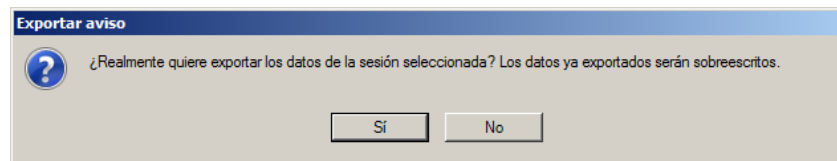


Nota

El volver a importar los datos de la sesión no afecta a los procesos ya realizados en dicha sesión (por ejemplo, administración de un medicamento o uso de un consumible, confirmación de un aviso o introducción de una tarea, etc.). Solo afecta, en determinadas circunstancias a los datos del peso nominal y los de UF.

Dependiendo de los ajustes del servidor FIS, determinadas categorías de datos (como Mensajes, Tareas pendientes, Riesgos y Laboratorio externo), pueden volverse a importar de forma periódica y automática a una hora predefinida.

Los datos de la sesión pueden exportarse también al EDBMS, sobrescribiendo así los datos de sesión existentes.



Pulse sobre el botón **Sí** para exportar los datos de la sesión.

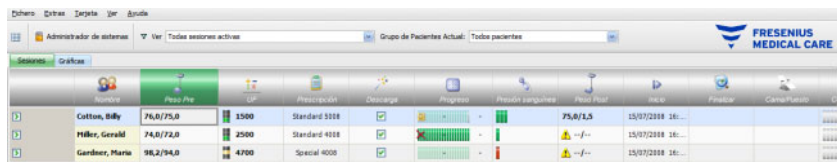
Las pestañas **Datos de la sesión** y **Datos básicos** muestran el estado de cada proceso de exportación/importación.

3.4.2 Datos del peso

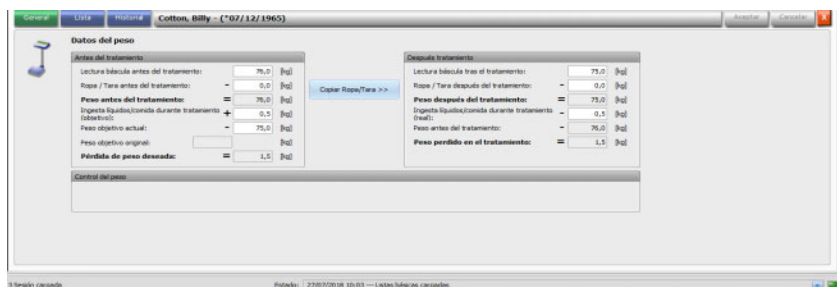
Después de pesar al paciente, el **Therapy Monitor** registra automáticamente su peso prediálisis.

La sección detallada **Datos del peso** realiza una verificación de control del peso partiendo de los datos disponibles.

La columna 'Peso pre' en la barra de actividades muestra el peso pre-diálisis actual y el peso objetivo. Si hay un aviso de verosimilitud, en la celda Peso Pre se muestra un signo de exclamación. Si la prescripción contiene una opción pediátrica, en la celda se muestra un símbolo gráfico específico (un oso de peluche). La columna "Peso Post" muestra el peso post-diálisis actual y la reducción real de peso. Si hay un aviso de verificación de la verosimilitud, o si se produce un incremento de peso durante la diálisis, en la celda Peso Post se muestra un signo de exclamación.



En la barra de actividades, al pulsar sobre la columna situada debajo del símbolo **Peso Pre** o **Peso Post**, se abrirá la sección detallada **Datos del peso**.



Los campos ya rellenos con datos del paciente contienen datos de prescripción del EDBMS conectado o los datos de medición de la báscula.

Si solo se deben cambiar los datos de peso para este determinado día de diálisis, se pueden usar para ello exclusivamente los campos blancos, ya que los campos grises no se pueden editar.

Para introducir datos o seleccionar entradas en cada campo, hacer clic en el elemento correspondiente o pulsar simplemente la **tecla de tabulador** para ir hacia delante o la combinación de teclas **Mayúsculas + Tab** para volver hacia atrás.

Para aceptar datos sin modificar, hacer clic sobre el botón **Aceptar**, o seleccionar **Cancelar**, si se desean anular las modificaciones.

¡Las modificaciones continuas de los datos de peso solamente se pueden llevar a cabo en el EDBMS!

Para las prescripciones de volumen bajo (pediátricas), se muestra un símbolo gráfico (un osito de peluche). Si el peso introducido no es plausible, teniendo en cuenta el peso objetivo, junto al elemento de control de la celda de actividad 'Peso pre' (peso pre-diálisis) se mostrará un signo de exclamación. También se realiza una verificación de verosimilitud en el peso objetivo con respecto a las opciones de volumen bajo (pediátricas) y volumen estándar (adultos).

En cada cambio de datos se actualizan automáticamente los ajustes de la ventana de detalle. Después de guardar los datos con el botón "Aceptar", también se actualiza la barra de actividades. Esto es aplicable a todas las ventanas de detalle del **Therapy Monitor**.



Nota

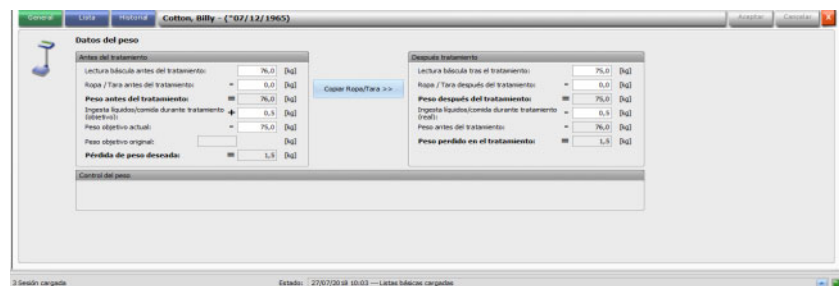
Todos los campos editables tienen márgenes de valores admisibles. Si un valor se encuentra fuera de ese rango, aparecerá marcado en rojo. Esto es aplicable a todos los campos de datos numéricos que pueden editarse en el **Therapy Monitor**.

El cálculo automático de los ajustes de UF se realiza justo al introducir el peso pre de la diálisis. En cuanto en este régimen de diálisis para este paciente se sobrepasa la tasa UF promedio máxima se muestra un **símbolo de estado rojo**. Si falta un parámetro de entrada calculado, se muestra un **símbolo de estado de falta de datos**.

En el capítulo "Ajustes de UF" encontrará información más detallada sobre el cálculo UF automático.

Nota importante:

Si se pesa varias veces un paciente antes del inicio de la diálisis, se usará el último peso como peso pre-diálisis válido. En cuanto se haya empezado la diálisis, todas las mediciones realizadas con posterioridad se considerarán **Mediciones realizadas durante la diálisis**. Si después de la diálisis se han introducido varias mediciones del peso, el peso adoptado como peso después de la diálisis será el último peso registrado.



Con ayuda del botón **Copiar Ropa/Tara >>** se copia el valor de ropa/tara antes del tratamiento en el valor de ropa/tara después del tratamiento.

Si la pérdida de peso calculada es negativa (si aumenta el peso del paciente durante el tratamiento), junto al elemento de control y en la celda de actividad "Peso Post" se muestra un signo de exclamación.

Esta sección detallada también incluye la opción **Lista**.

En la pestaña **Lista/Datos** se documentan todos los cambios de peso, junto con el origen del cambio – báscula inclusive báscula de cama, EDBMS o datos introducidos por el usuario – y la marca temporal correspondiente.

En la pestaña **Lista/Gráfico** se muestra gráficamente el desarrollo del peso del paciente durante la sesión de diálisis.

La pestaña **Historial** incluye las sesiones pasadas, ya realizadas al paciente. Muestra el peso de paciente antes y después del tratamiento, así como el peso objetivo de las sesiones anteriores a modo de texto o gráfico.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Durante la transferencia de datos del peso de la báscula al **Therapy Monitor**, no se puede excluir la posibilidad de que se produzcan pérdidas o daños en los datos. Esto puede causar fallos en los ajustes de ultrafiltración.

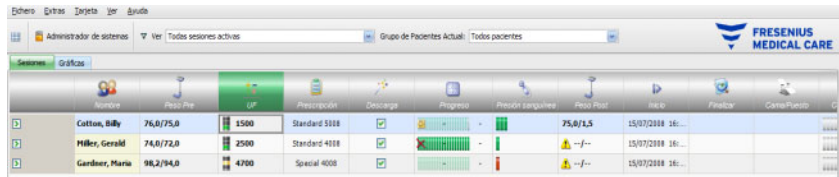
- El usuario debe verificar que los datos del peso que se muestran en el **Therapy Monitor** son correctos y veraces.
- Si existe alguna duda, se debe repetir la medición del peso.



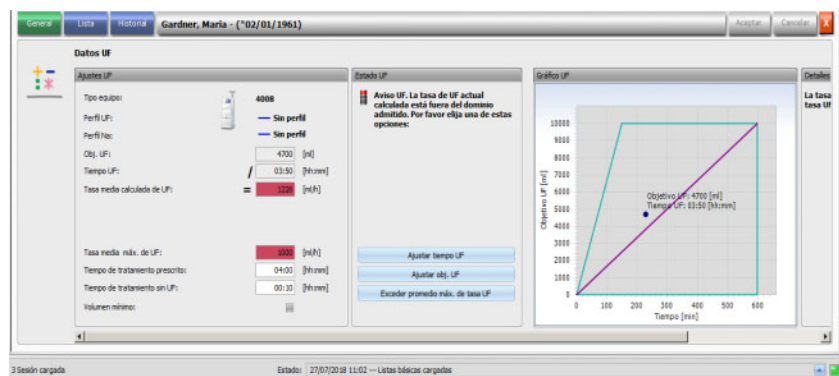
Nota

El uso correcto de la báscula y la observación de los intervalos de inspección y calibrado correspondientes es responsabilidad del usuario.

3.4.3 UF



En la barra de actividades, al hacer clic en la columna situada debajo del símbolo UF, se abrirá la sección detallada "Datos UF". El elemento UF contiene un indicador del estado (con la forma de un semáforo) y el objetivo UF (solo si está presente el semáforo y es de color verde o amarillo).



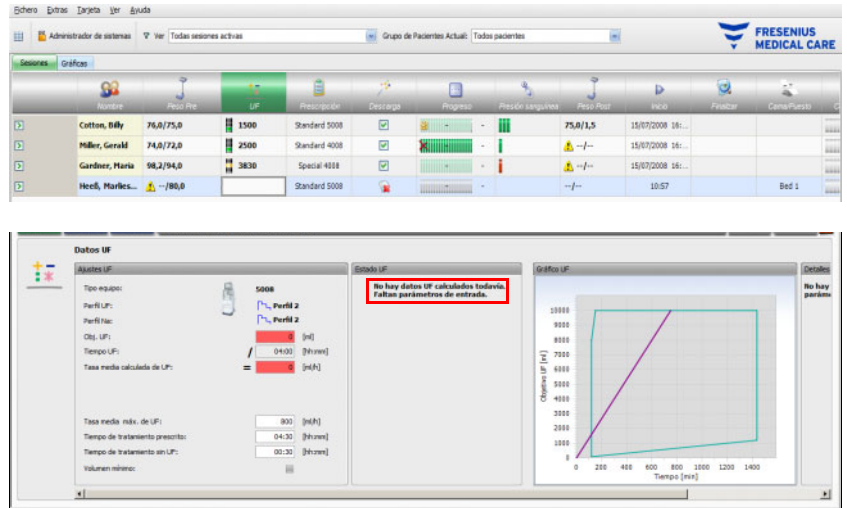
Los ajustes de UF calculados de forma incorrecta (véase más adelante) a menudo pueden producir complicaciones en el paciente durante la diálisis que requieren de tratamiento.

El asistente UF integrado en **Therapy Monitor** previene cálculos incorrectos y recomienda ajustes de UF para esta sesión de tratamiento inmediatamente después de haber registrado el peso prediálisis.

Inmediatamente después de haber introducido la medición del peso antes de la diálisis, el cliente TMon procede al cálculo UF automático en un segundo plano a fin de obtener el Objetivo UF, el Tiempo UF y la Tasa UF. Este cálculo se basa, por un lado en la medición actual del peso, y por parte en la tasa UF promedio máxima, definida en la prescripción de diálisis, del tiempo de tratamiento adicional (administración de líquidos durante el tratamiento) y el tiempo de tratamiento planeado.

Los datos de la prescripción de diálisis proceden del EDBMS conectado y se han importado automáticamente en el cliente **Therapy Monitor** Client al registrar al paciente en cuestión.

Inmediatamente después de la medición del peso, se pueden ver los ajustes UF calculados en la sección detallada "Datos UF" del **Therapy Monitor**. Si en el EDBMS no existe ninguna prescripción de diálisis, no se puede llevar a cabo el cálculo de UF. En este caso, en el asistente de UF se muestra la siguiente nota:



Este mensaje también se muestra si la prescripción de diálisis está incompleta, especialmente si para el día de la semana actual no se ha introducido ningún tratamiento.



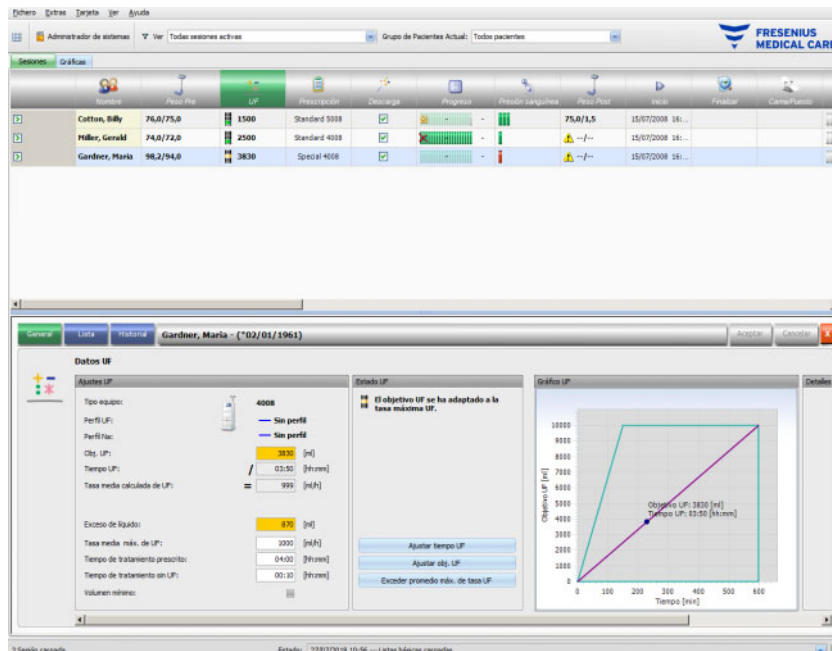
Nota

Para que el cálculo de UF automático se puede llevar a cabo, es imprescindible, para cada paciente, crear una prescripción de diálisis en el EDBMS conectado que contenga las informaciones básicas para el cálculo.

Introduzca los días de tratamiento previstos, el tiempo de tratamiento necesario, el peso objetivo (peso nominal), la administración de líquidos aproximada durante el tratamiento y la tasa UF promedio máxima. En caso de que el dispositivo de diálisis sea compatible con esta funcionalidad, la ultrafiltración puede terminar unos minutos antes de la finalización tiempo del tratamiento; introducir este tiempo en el campo **Tiempo de tratamiento sin UF**.

Para las prescripciones de volumen bajo (pediátricas), se muestra un símbolo gráfico (un osito de peluche) en la celda de actividad y en la vista detallada, y se ajustan determinados límites UF, como la tasa UF máxima.

Si con los parámetros existentes no se puede realizar ningún cálculo de UF lógico, en la línea de sesión, bajo la actividad UF y en el área de estado UF de la ventana de detalle abierta se muestra un símbolo de indicación de estado rojo.



En este caso, en el cuadro de diálogo UF se muestran con símbolo de estado y una nota, que la tasa UF es superior a la tasa UF promedio máxima. En la zona **Gráfico UF** se muestran el margen permisible para el objetivo UF y tiempo UF, así como la tasa UF promedio máxima. Los posibles conflictos UF se muestran en la zona **Detalles UF**.

Seleccionar una de las siguientes acciones (hacer clic en el botón correspondiente) y a continuación, hacer clic en **Aceptar**:

- **Ajustar tiempo UF**
- **Ajustar objetivo UF**
- **Exceder promedio máx. de tasa UF**

Ejemplo: Seleccionar **Ajustar objetivo UF**:



El objetivo UF se ha adaptado a la tasa UF, calculando a partir de la tasa UF promedio máxima y el tiempo UF preajustado, el posible volumen UF. Si se selecciona esta opción, hay que tener en cuenta que el paciente no alcanza su peso objetivo. En determinadas circunstancias, en la siguiente diálisis se puede volver a sobrepasar la tasa UF máxima admisible.

Ajustar tiempo UF comprende lo siguiente: el cliente TMon calcula el tiempo UF necesario en función del objetivo UF y de la tasa UF máxima admisible. Eso significa que el tiempo UF es mayor que el tiempo nominal y que hay un tiempo de tratamiento adicional. Por norma general, esta acción aumenta simultáneamente el tiempo de diálisis.

Exceder promedio máx. de tasa UF comprende lo siguiente: los parámetros de UF se confirman sin modificar. El paciente es tratado con una tasa UF mayor que la determinada por la prescripción médica

Compruebe que al **Ajustar tiempo UF** nunca se reduzca el tiempo UF y **Ajustar objetivo UF** nunca aumente el objetivo de UF.

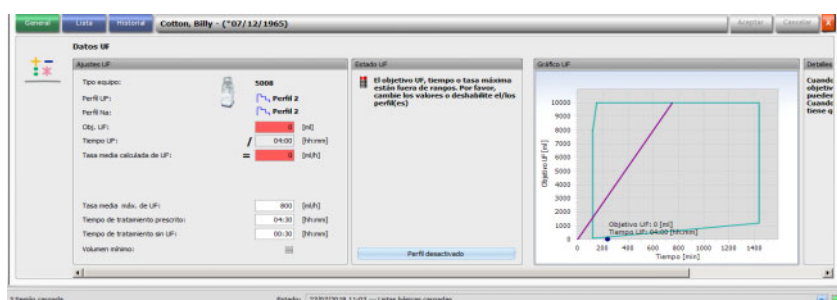
El rango permisible para los datos de UF depende del monitor de diálisis usado (4008, 5008 o 6008) y del tipo de operación UF (con o sin perfil de UF/Na). En caso de usar un perfil de UF/Na, puede haber datos de UF que no se puedan adaptar aumentando el tiempo UF o reduciendo el objetivo de UF. En ese caso, existe la posibilidad de desactivar el perfil de UF/Na para la sesión actual mediante el botón **Perfil desactivado**.

El botón **Perfil desactivado** solo estará disponible cuando no se pueda realizar ningún otro ajuste.



Nota

El EDBMS puede prescribir una opción "UF no necesaria". En tal caso, el objetivo UF 0 no depende del peso de prediálisis ni del peso objetivo.



Después de seleccionar una acción, el símbolo de estado rojo pasa a amarillo, para mostrar que el sistema ha detectado una desviación de los límites en el cálculo de UF, pero que el usuario la ha confirmado al seleccionar una acción.

El ejemplo seleccionado **Ajustar objetivo UF** muestra qué objetivo UF se puede alcanzar y qué exceso de líquido se queda.

El símbolo de indicación de estado amarillo no solo aparece en la sección detallada **Datos UF**, sino también en el resumen del tratamiento.

Nombre	Pres. UF	UF	Prescripción	Estado UF	Perfil UF	Prescripción	Pres. UF	Pres. UF
Cotton, Billy	76,0/75,0	1500	Standard 5008	⚠	75,0/L5	15/07/2008 16:...		
Hilber, Gerald	74,0/72,0	2500	Standard 4008	✅		15/07/2008 16:...		
Gardner, Maria	98,2/94,0	3830	Special 4118	⚠		15/07/2008 16:...		

Junto a la selección de estas acciones también se pueden modificar los datos UF, cambiando por ejemplo la tasa UF promedio máxima, el tiempo de tratamiento planificado en los correspondientes campos en blanco.

Cada vez que realice una entrada, como por ejemplo la modificación manual de un parámetro o la selección de una de las acciones anteriormente descritas, el cálculo se actualiza inmediatamente para que las repercusiones de todas las modificaciones sean visibles en cada momento. Hacer clic sobre **Aceptar** para guardar los datos editados, o en "Cancelar" para eliminar las modificaciones.

Incluso si se introducen valores nuevos en la sección detallada **Datos del peso** y se guardan haciendo clic en **Aceptar**, el cálculo UF se actualizará inmediatamente con los nuevos valores. Entre ellos consta el uso automático de la última acción de ajuste, en caso de que los nuevos datos de peso generaran un Estado UF no válido.



Nota

La comprobación general de los datos de UF calculados es responsabilidad del usuario.

En la pestaña **Lista** se muestran todas las modificaciones de los datos de UF, debajo la marca temporal, la fuente de la modificación, por ejemplo la báscula, la entrada del usuario, la base de datos externa, el tipo de medición y la medida.

The screenshot shows the Therapy Monitor interface. At the top, there's a menu bar with 'Inicio', 'Entradas', 'Terapia', 'UPL', and 'Ayuda'. Below it, there's a navigation bar with 'Inicio', 'Entradas', 'Terapia', 'UPL', 'Ayuda', and 'Gráficas'. The main area displays a list of patients with columns for name, weight, UF, and other parameters. The patient 'Gardner, Maria' is selected, and a detailed view of her 'Datos UF' is shown below. This view includes a table with columns for 'Fecha/hora', 'Valor UF', 'UPL', 'Tipo', and 'Fuente'.

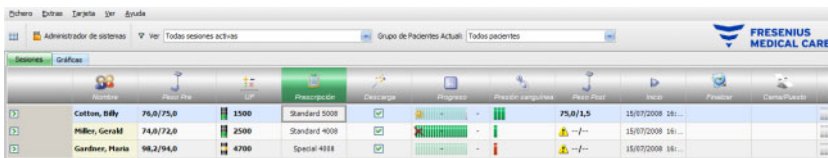
Fecha/hora	Valor UF	UPL	Tipo	Fuente
23/05/2017 13:46:18	262 [ml]		Tiempo UPL	Entr. usuario/Ther
23/05/2017 13:46:18	1010 [ml]		Tasa UPL	Entr. usuario/Ther
23/05/2017 13:46:18	1		Estado UPL = Tasa	Entr. usuario/Ther
23/07/2018 10:57:04	230 [ml]		Tiempo UPL	Entr. usuario/Ther
23/07/2018 10:57:04	999 [ml]		Tasa UPL	Entr. usuario/Ther
23/07/2018 10:57:04	3830 [ml]		Obj. UPL	Entr. usuario/Ther

La pestaña **Historial** incluye las sesiones pasadas, ya realizadas al paciente. Muestra los correspondientes valores UF del paciente. En los campos se muestran la fecha de inicio, el objetivo UF, el volumen de UF y la tasa UF de la sesión a modo de texto o gráfico.

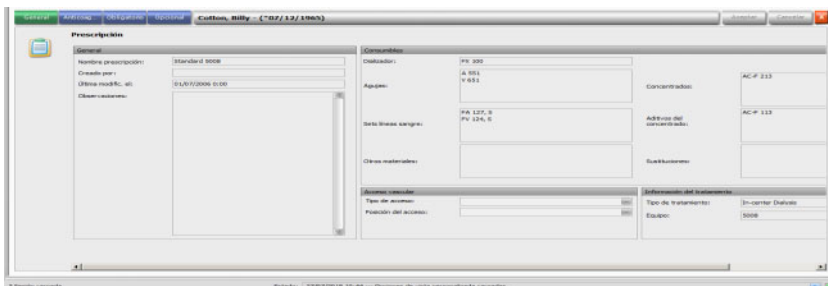
3.4.4 Prescripción

En cuanto un paciente se registra en el día de tratamiento en curso utilizando la PatientCard, se transfieren automáticamente al cliente TMon los datos de la prescripción médica del EDBMS asociado. Este tipo de importación actualizada de los datos asegura que se contemplen las posibles modificaciones realizadas al plan de diálisis entre tratamientos de modo que siempre se disponga del plan de diálisis vigente más actualizado.

Hay que tener en cuenta que las modificaciones de la prescripción de diálisis que se realizan en el EDBMS no se tienen en cuenta en el sistema TMon si se producen después de abrir la sesión. En este caso, para la confirmación hacer clic en el botón **Importar datos de la sesión**, para actualizar la prescripción de diálisis mostrada (hacer clic en el nombre del paciente en la columna **Nombre**, seleccionar la opción **Transferir** en la sección detallada abierta y después hacer clic en **Importar los datos de la sesión**).



Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Prescripción**, se abrirá el área de detalles **Prescripción**.



Este área de detalles contiene los datos de prescripción actuales. Están disponibles las siguientes opciones de menú: **General**, **Anticoag...**, **Obligatorio** y **Opcional**.

En el **Therapy Monitor** no pueden realizarse cambios en la prescripción.

En la opción de menú **General** se muestran datos como la prescripción, la denominación, el acceso vascular, la información del tratamiento, los consumibles, etc.

Consumibles	
Dializador:	FX 100
Agujas:	A 551 V 651
Sets líneas sangre:	FA 127, S FV 124, S
Otros materiales:	
Concentrados:	AC-F 213
Aditivos del concentrado:	AC-F 113
Sustituciones:	

Acceso vascular		Información del tratamiento	
Tipo de acceso:		Tipo de tratamiento:	In-center Dialysis
Posición del acceso:		Equipo:	5008

La opción del menú **Anticoag...** muestra tanto la anticoagulación manual como la automática.

La pestaña **Anticoagulante manual** está dividida en dos secciones: **Anticoagulante prescrito** y **Anticoagulante aplicado**. La pestaña **Anticoagulante prescrito** contiene datos que se han importado del EDBMS y no se pueden modificar. Los datos del anticoagulante incluyen un anticoagulante inicial descrito mediante el principio activo, el bolo inicial, la unidad de medida y el factor de conversión de ml a IU. De forma opcional, se pueden aplicar uno o dos bolos adicionales después de un tiempo determinado. Esos bolos adicionales se pueden aplicar con el principio activo de anticoagulante inicial o con un segundo principio activo de anticoagulante, descrita mediante el principio activo, la unidad de medida y el factor de conversión.



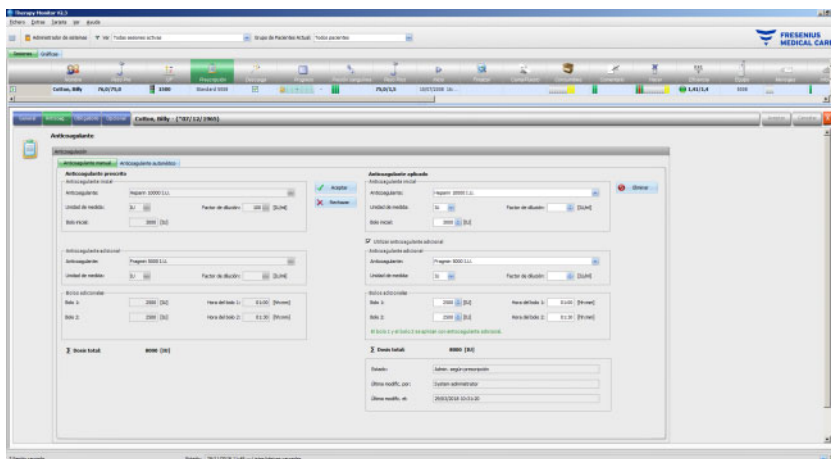
Nota

Según la versión EDBMS, la segunda sustancia anticoagulante puede faltar.

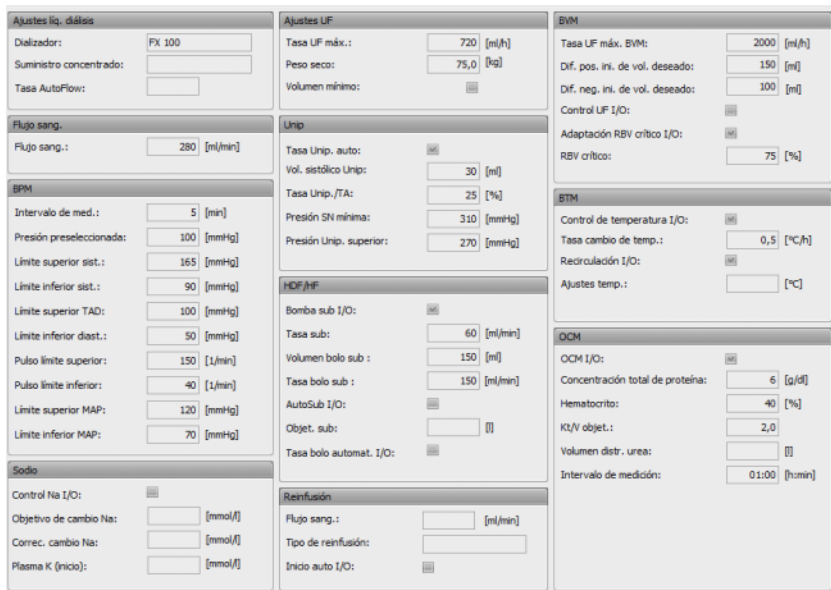
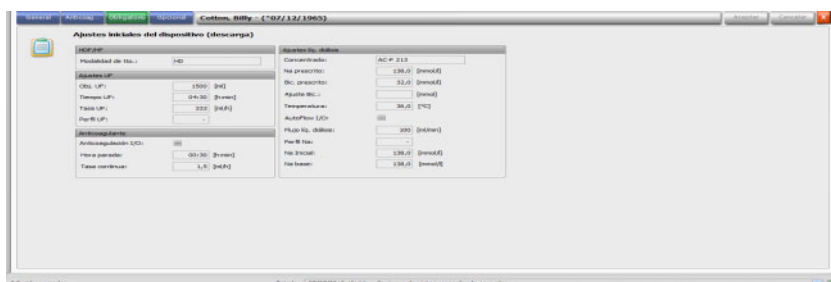
Inicialmente, la sección **Anticoagulante aplicado** está vacía. Para aceptar los datos del anticoagulante prescrito, hacer clic en el botón **Aceptar**.

Puede modificar los principios activos de anticoagulantes aplicadas, las unidades de medida (IU o ml), los factores de dilución, los bolos y el tiempo de administración. La marca temporal y el usuario, así como la dosis total en IU se registran automáticamente.

Se puede eliminar un anticoagulante aplicado haciendo clic en el botón **Eliminar**. Hacer clic en **Aceptar** para guardar los cambios realizados, o en **Cancelar** para salir de la operación.



Los datos de las opciones de menú **Obligatorio** y **Opcional**, -como los ajustes UF, (objetivo, tiempo, tasa, etc.), los ajustes de líquido de diálisis (concentrado, temperatura, flujo de líquido de diálisis, etc.), los ajustes de sodio (control Na I/O, objetivo de cambio Na, etc.) y los ajustes de reinfusión (flujo sanguíneo, tipo, etc.), así como otros parámetros para módulos específicos (OCM, BVM, etc.)- se utilizarán en los dispositivos 6008, 5008 o 4008 conectados y el tratamiento se realizará en consecuencia.





Nota

¡Las modificaciones de la prescripción solamente se pueden llevar a cabo en el EDBMS!

3.4.5 Ajustes del monitor de diálisis

Los dispositivos de diálisis FMC pueden adoptar un ajuste del aparato (descarga) específica para el paciente. Los datos específicos del paciente se obtienen del EDBMS.

Estos datos se incluyen, p. ej.:

- Nombre del paciente con fecha de nacimiento
- Datos UF
- Ajustes del líquido de diálisis

Esos datos se muestran en el dispositivo de diálisis. Es responsabilidad del usuario comprobar antes de continuar con el proceso que los datos sean correctos y plausibles. Tras comprobar correctamente y confirmar expresamente los datos, estos se usarán como parámetros del tratamiento.

Si el usuario o confirma estos datos, éstos se eliminan.

Durante la descarga se comprueba que el formato es correcto y que el área de valores de los datos es válido. Si no se mantiene el margen de valores válido se anula el registro completo.

Requisitos previos para la transmisión de datos:

- La función de descarga del sistema está activada.
- El detector óptico del sistema no detecta sangre (OD claro).
- El sistema de diálisis debe estar en el modo **Preparación** (en el sistema del 4008 debe haber concluido el test T1 y en el sistema de tratamiento del 5008/6008 debería haber concluido el test T1).
- En la ranura para tarjetas del dispositivo de diálisis se debe insertar una tarjeta de paciente válida.
- Cálculo UF realizado con éxito (símbolo de estado amarillo o verde).
- Importación de datos exitosa del EDBMS.
- Todos los valores se sitúan en el área de valores indicada.

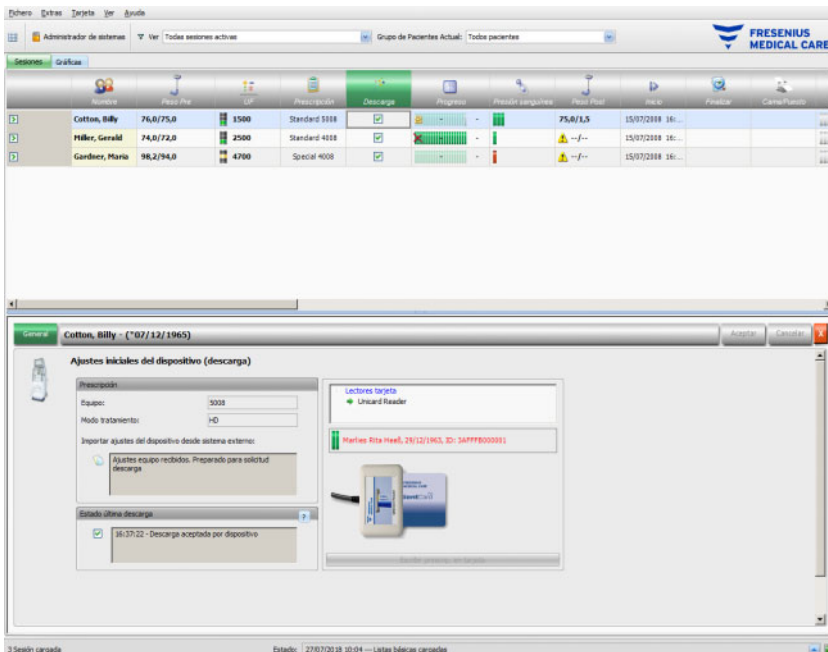


Nota

Si se sustituye una tarjeta de paciente confirmada, el usuario deberá comprobar también los valores de ajuste nuevos del paciente en cuestión.

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Descarga**, se abrirá la sección detallada **Ajustes iniciales del dispositivo (descarga)** incluida en la opción de menú **General**. Este área comprende el estado de importación de los ajustes/opciones del EDBMS, así como el estado de descarga de los datos en el dispositivo de diálisis conectado. La sección detallada permite entre otras cosas el acceso al lector de

tarjetas y al botón **Escribir prescrip. en tarjeta**. Si los ajustes del dispositivo son válidos, pueden grabarse en la tarjeta de paciente. De esta forma, un sistema 5008/6008 desconectado (no conectado a la red) puede cargar los ajustes de la tarjeta de paciente. Si los ajustes no son válidos, o se ha introducido en el lector una PatientCard incorrecta, no se activa el botón **Escribir prescrip. en tarjeta**.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

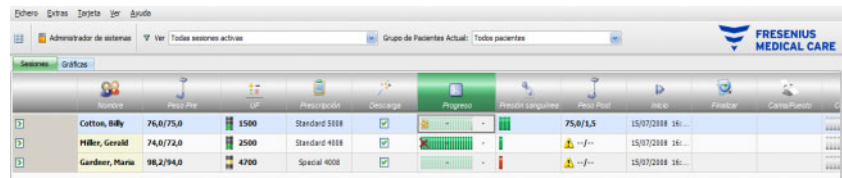
Mezclar los pacientes durante la edición de los datos o la programación de las tarjetas puede provocar que se suministre un tratamiento incorrecto al paciente.

- El usuario debe garantizar que los datos presentes pertenezcan al paciente en cuestión (para evitar el intercambio de pacientes).
- El usuario está obligado a comprobar los datos. Al igual que ocurre con la introducción de datos en el monitor de diálisis, el usuario debe verificar que los datos sean correctos.

3.4.6 Valores de medición del monitor de diálisis

En la barra situada debajo del símbolo **Progreso** se muestra el progreso en curso del tratamiento de diálisis seleccionado para un paciente determinado. El tiempo indicado en la barra de progreso muestra el tiempo restante hasta el final de la diálisis y el tiempo indicado a la derecha, junto a la barra es el tiempo calculado hasta el final del tratamiento. La celda muestra también gráficamente la presencia de la tarjeta de paciente en el dispositivo de diálisis, el estado de alarma en el dispositivo de diálisis, así como las interrupciones de la comunicación (si pasa más de un minuto sin que se envíen datos del dispositivo).

Si en la barra de actividades del paciente en cuestión se hace clic debajo del símbolo **Progreso** en la columna, se visualiza la sección detallada **Datos del tratamiento**.



Este área contiene todos los conjuntos de datos del tratamiento, divididos en características de equipamiento del sistema de diálisis y la modalidad de tratamiento correspondiente: Gráficas, General, HDF, OCM, Sodio, BVM, BTM, Unipunción y Lista. Cuando la opción de un dispositivo aparece en gris (por ejemplo, Unipunción, HDF, BTM, BVM o Sodio), significa que esa opción no está activa durante este tratamiento o en el estado actual del monitor, como, por ejemplo, durante la limpieza.

Abajo se muestran algunos ejemplos de vistas detalladas de los datos del tratamiento.

- Gráficas (Marca temporal, Datos UF, Lado de sangre, Información del dispositivo)



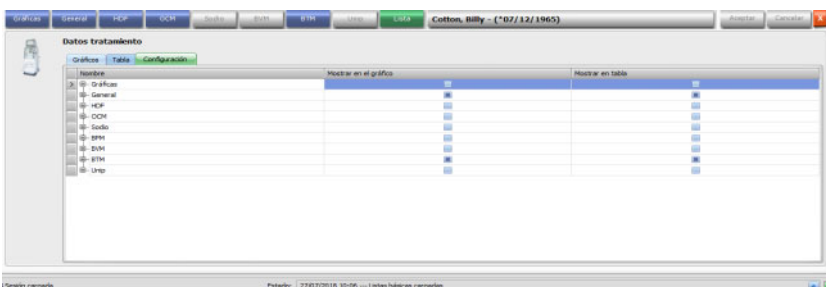
– General (datos generales del tratamiento)



– OCM (Online Clearance Monitoring)



– Lista



Con la pestaña "Configuración" de la opción de menú "Lista", seleccionar qué parámetros deben representarse en forma de gráfico o de tabla. La página **Gráficos** contiene opciones para copiar los contenidos al portapapeles, imprimir y hacer zoom (esas opciones están presentes en todas las tablas de gráficas del cliente **Therapy Monitor**). La página **Tabla** contiene una opción para exportar datos en formato Excel.

En **Gráficos** también encontrará las alarmas actuales del dispositivo de diálisis conectado correspondientes al paciente seleccionado.



Gráficos

Tabla



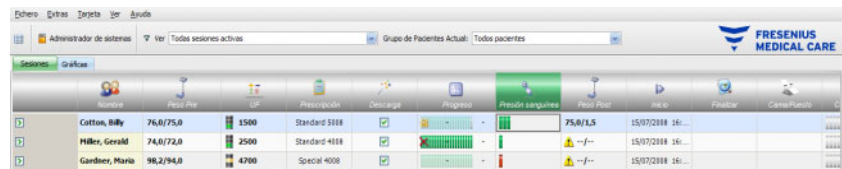
Advertencia

Riesgo para el paciente si se pasa por alto una señal de alarma

Los problemas en la red pueden interrumpir la conexión entre el monitor de diálisis y el sistema **Therapy Monitor**. Esto significa que la transmisión de datos de alarma de un monitor de diálisis pueden sufrir retrasos o pérdidas por el camino al sistema **Therapy Monitor**.

- Los usuarios deben asegurarse de que estén suficientemente cerca del monitor de diálisis para darse cuenta de todas las alarmas y advertencias que se emitan.
- No se debe utilizar un **Therapy Monitor** para supervisar las alarmas y las advertencias de un monitor de diálisis.

3.4.7 Presión sanguínea



Con la actividad **Presión sanguínea** se pueden registrar y analizar mediciones de presión sanguínea para sesiones de diálisis.

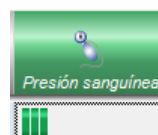
En la barra de actividades situada debajo del símbolo **Presión sanguínea** correspondientes al paciente en cuestión se pueden encontrar, por ejemplo, barras rojas y verdes con el siguiente significado:



Una barra verde significa que el valor de medición se encuentra dentro de los valores límite específicos del paciente.

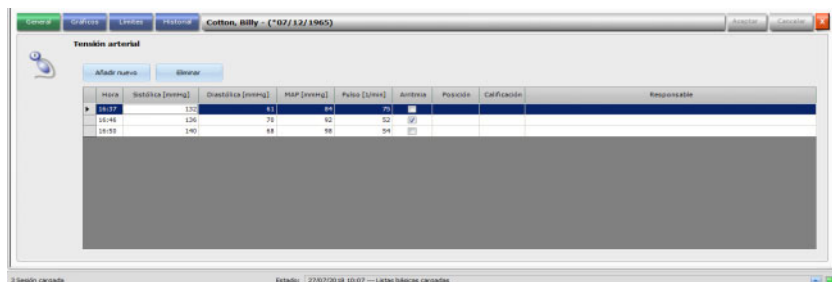


Una barra roja significa que el valor de medición se encuentra fuera de los valores límite específicos del paciente.



El número de barras indica el número de mediciones realizadas.

En la barra de actividades, hacer clic en la columna por debajo del símbolo **Presión sanguínea** del paciente en cuestión. A continuación se visualiza la sección detallada **Tensión arterial**.



La sección detallada **Tensión arterial** contiene los datos de medición registrados automáticamente del módulo de presión sanguínea integrado en el sistema de diálisis, así como de otros instrumentos de medición externos conectados al **Therapy Monitor**. Todas las mediciones van acompañadas de la hora, la presión sistólica/diastólica, la presión arterial media (MAP) y el pulso.

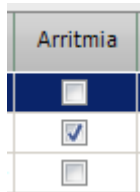


Nota

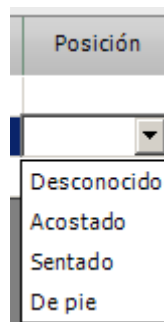
Si un valor determinado está fuera de los límites prescritos, la celda correspondiente se muestra con el fondo de color rojo.

Los valores medidos de la presión sanguínea también se pueden introducir manualmente: Para ello, hacer clic en **Añadir nuevo** para crear una nueva fila. El sistema muestra automáticamente la hora actual. Se puede introducir el valor de medición. Con la tecla de tabulador se puede cambiar de columna a columna. Si se debe volver a borrar la nueva fila creada, hacer clic en **Eliminar**.

Después de hacer clic en la casilla de verificación de la columna debajo de "Arritmia" se muestra una casilla de verificación blanca marcada. De esta forma se pueden documentar las perturbaciones del ritmo.

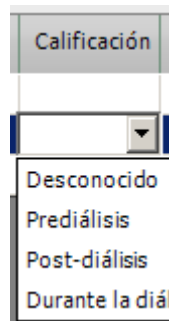


Después de la columna "Arritmia" sigue la columna **Posición**. En la columna se mostrará una flecha hacia abajo. Hacer clic aquí o pulsar la tecla Intro. A continuación se abre un menú de selección.



Haciendo clic en la selección correspondiente (el valor de medición se ha registrado en posición tumbada, sentado o de pie o la posición no es conocida) o confirmando con la tecla Intro se acepta de selección.

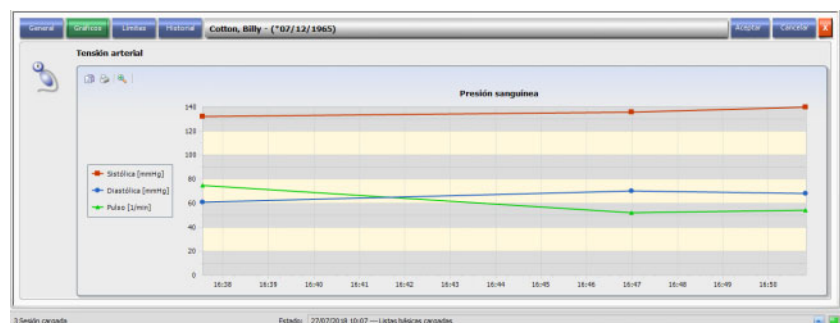
En la columna **Posición** encontrará la columna **Momento de toma**.



Aquí también se puede elegir la selección correspondiente o confirma con la tecla Intro.

A continuación haga clic sobre el botón **Aceptar** para guardar los datos introducidos. Pulse sobre el botón **Cancelar** para borrar los datos. En la columna **Responsable** aparecerá automáticamente el nombre del usuario actual si la Administración de usuarios está activa.

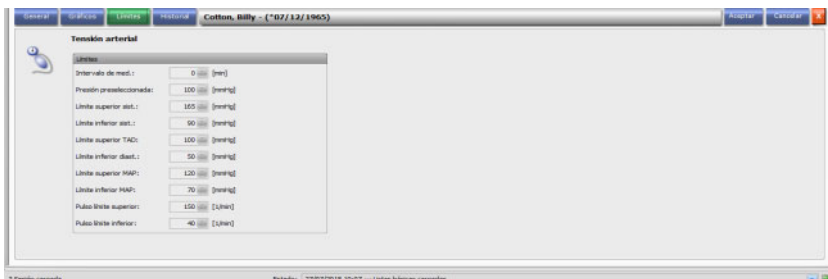
En la sección detallada "Tensión arterial", existe la posibilidad de mostrar gráficamente los valores de medición. Para ello, hacer clic en la opción de menú **Gráficos**.



Este gráfico contiene el curso de la presión sistólica/diastólica y del pulso. Con ayuda de la codificación por color (el rojo muestra la presión sanguínea sistólica, el azul muestra la presión sanguínea diastólica, mientras que el verde muestra el pulso) se prepara gráfica del proceso de la presión sanguínea.

Con el cursor del ratón señalar un símbolo con código de color para visualizar el resultado de la medición.

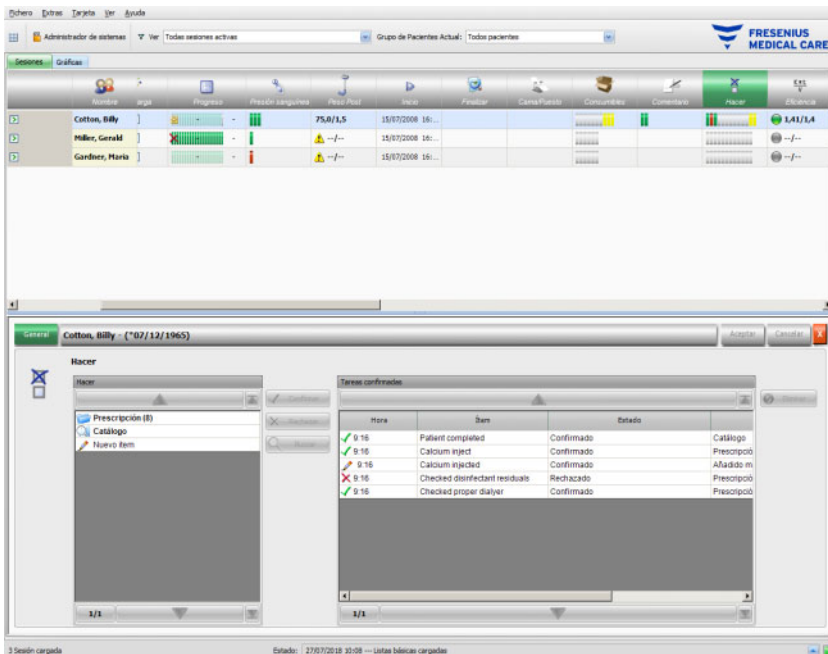
Para el respectivo paciente también se pueden mostrar los valores límite de presión sanguínea que suministran el EBMS y/o el dispositivo de diálisis. Para ello, hacer clic sobre el menú **Límites**. Los límites no pueden editarse.



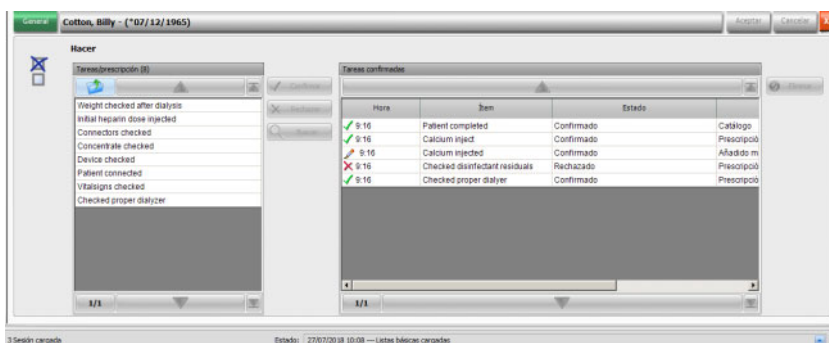
En la opción de menú **Historial** se muestran los datos de presión sanguínea de las sesiones pasadas en formato de texto o gráfico. Junto con la fecha de inicio de la sesión se muestra la primera medición de cada sesión (presión sanguínea sistólica, presión sanguínea diastólica, MAP, pulso).

3.4.8 Hacer

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Hacer**, se visualizará a continuación el área de detalles **Hacer**.



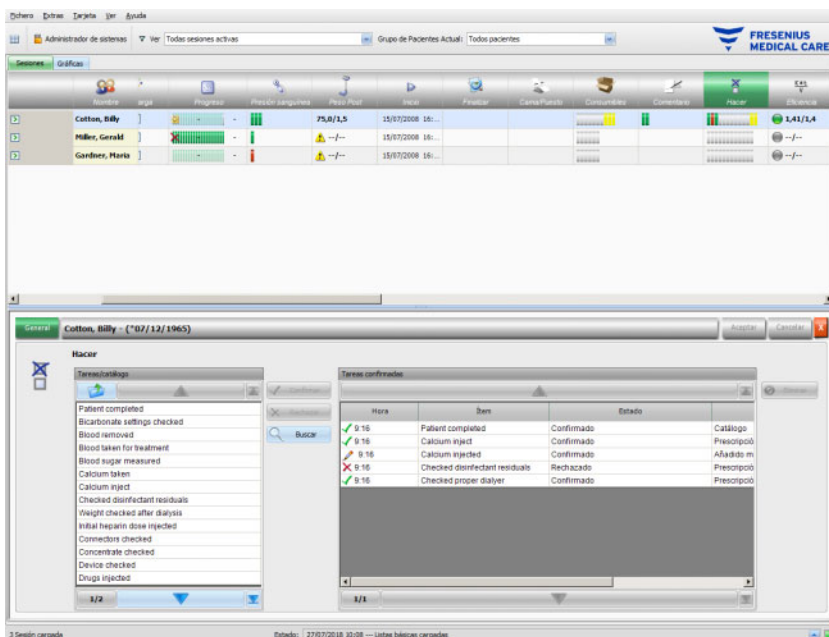
Con esa opción se pueden documentar las tareas definidas por el EDBMS y en caso dado, se puede guardar el usuario responsable, así como la hora del control.



Hacer clic en la zona izquierda de la carpeta **Prescripción** para confirmar o rechazar una tarea prescrita. Después, hacer clic en el botón **Aceptar**. La carpeta **Catálogo** contiene las tareas disponibles en el EDBMS. En este **Catálogo** se pueden confirmar las entradas.

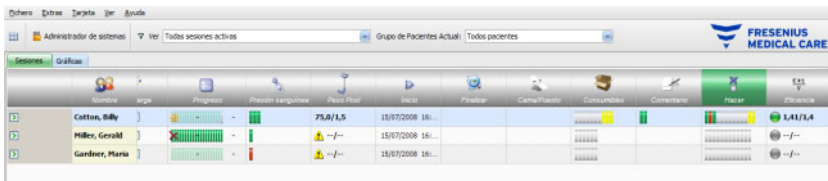
Una entrada que no se encuentra en el catálogo también se puede confirmar haciendo clic en el botón "Nuevo ítem" e introduciendo el nombre manualmente.

Las entradas aceptadas o rechazadas se muestran en la tabla derecha de la vista detallada junto con la fuente y en caso dado, el nombre de usuario. La columna **Hora** de la tabla se puede editar. De esta forma se respalda una documentación flexible.

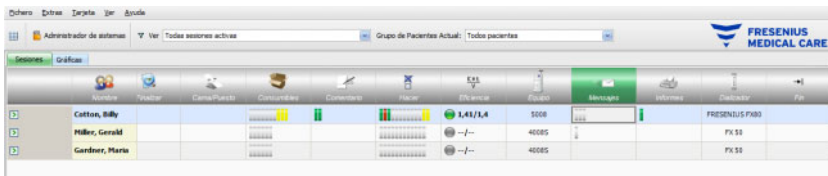


Las entradas se guardan con **Aceptar** y se anulan con **Cancelar**.

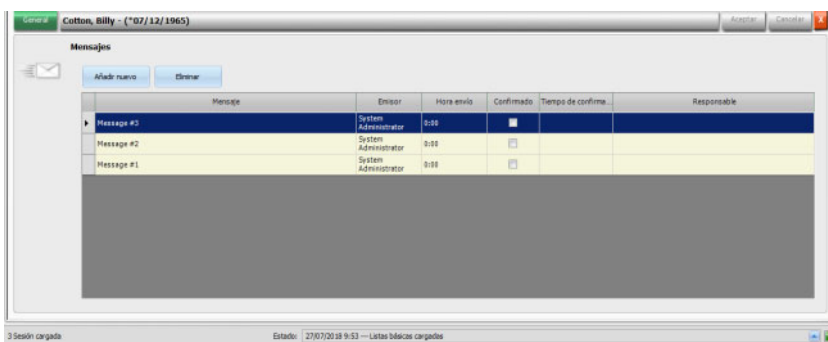
En la barra de actividades debajo del símbolo **Hacer** se puede ver cuántas barras verdes, rojas, grises o amarillas se visualizan. Una barra verde indica que esta entrada procede del EDBMS y ya se ha confirmado, una barra roja indica que esta entrada procede del EDBMS pero se ha rechazado y una barra gris indica una entrada no confirmada. Una barra amarilla indica que se trata de una entrada tomada del catálogo o añadida manualmente.



3.4.9 Mensajes



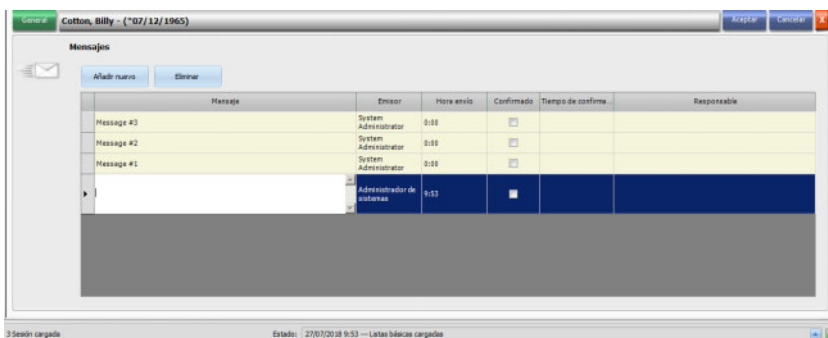
Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Mensajes**, se visualizará a continuación el área de detalles **Mensajes**.



Esta sección detallada contiene mensajes que ya se han realizado o que quedan por realizar. Los mensajes proceden de un EDBMS o se pueden añadir a esta sección detallada, añadiendo una nueva fila con ayuda del botón **Añadir nuevo**. Con el botón **Eliminar** puede volver a borrarse la línea nueva.

Con ayuda de la tecla de tabulador se puede cambiar entre cada columna.

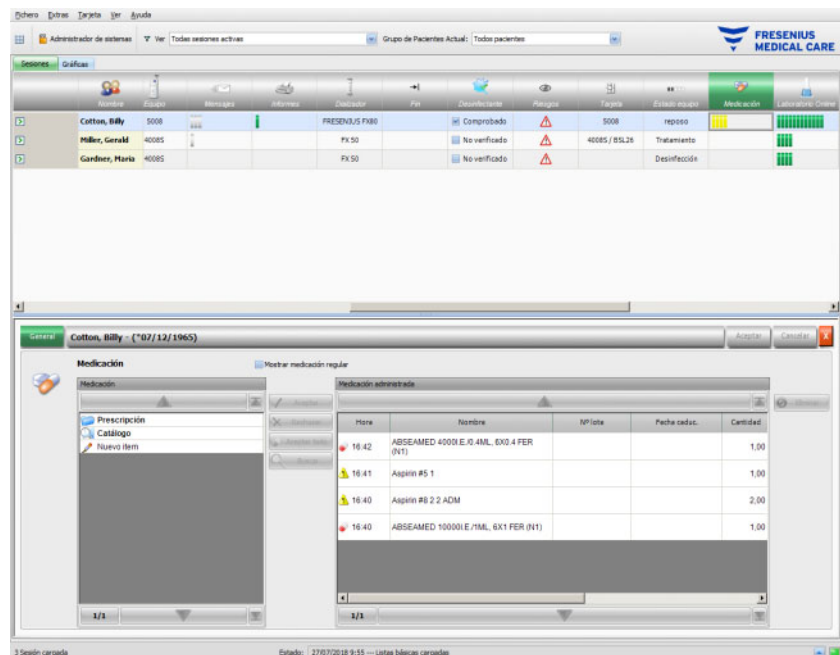
Finalmente, hacer clic en **Aceptar** para guardar los datos o en **Cancelar** para eliminar los datos.



En la barra de actividades debajo del símbolo **Mensajes** se puede ver cuántas barras verdes, y grises se visualizan. Cada barra verde representa un mensaje confirmado y cada barra gris muestra un mensaje que aún no ha sido confirmado.

3.4.10 Medicación

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo "Medicación", se visualizará a continuación el área de detalles **Medicación**.



La sección detallada contiene dos paneles de navegación. En la zona del lado izquierdo se puede acceder a la medicación prescrita (prescripción) y al catálogo de medicamentos (catálogo). Si se activa la casilla de verificación **Mostrar medicación regular**, junto a la medicación específica o medicación necesaria también se muestra la medicación habitual prescrita. En la zona del lado derecho también se puede acceder a la medicación administrada.

Si en la carpeta **Prescripción** de la zona del lado izquierdo se selecciona una medicación específica o una medicación necesaria, se activan los botones **Aceptar** y **Rechazar**. Con ambas acciones, la entrada seleccionada se desliza a la zona "Medicación administrada". Un artículo utilizado se puede modificar cambiando la cantidad prescrita, añadiendo un comentario o editando el número de lote y la fecha de caducidad del medicamento. La confirmación del medicamento puede ser "Administrado según prescripción", "Administrado de acuerdo a la cantidad" o "Rechazado". Por otra parte, en caso necesario, el usuario y el momento del proceso se administran automáticamente. La medicación habitual solo se puede aplicar si una opción concreta ("Confirmar medicación habitual") está activa a nivel

de FIS. Su dosis es un dato obligatorio que no puede ser igual a cero. Con el botón **Aceptar todo** pueden aceptarse todas las medicaciones especiales con un solo clic. En función de los ajustes FIS, la medicación habitual se puede aceptar o rechazar. En este caso se activa la casilla de verificación **Mostrar medicación regular** los botones "Aceptar" y "Rechazar" también se activan para la medicación habitual.

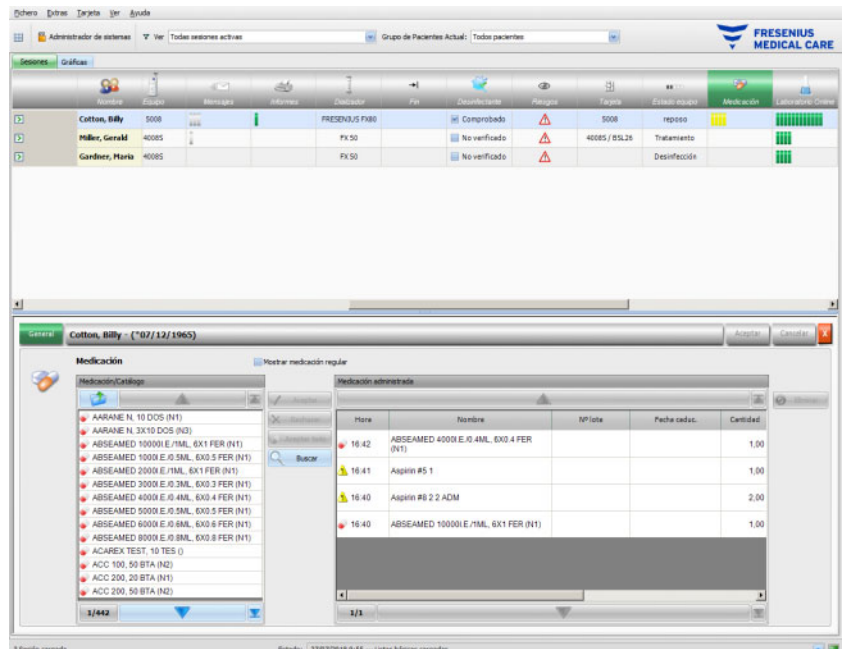
El sistema **Therapy Monitor** administra una lista de números de lote actualmente en uso y fechas de caducidad para cada tipo de medicación. Al hacer doble clic en la celda del número de lote de la medicación administrada, se puede seleccionar de forma sencilla el número de lote de la lista. De esa forma se selecciona automáticamente la fecha de caducidad correspondiente. Si el número de lote impreso en la medicación utilizada no está en la lista o si la lista está vacía, deberá introducir el número de lote y la fecha de caducidad manualmente.



Nota

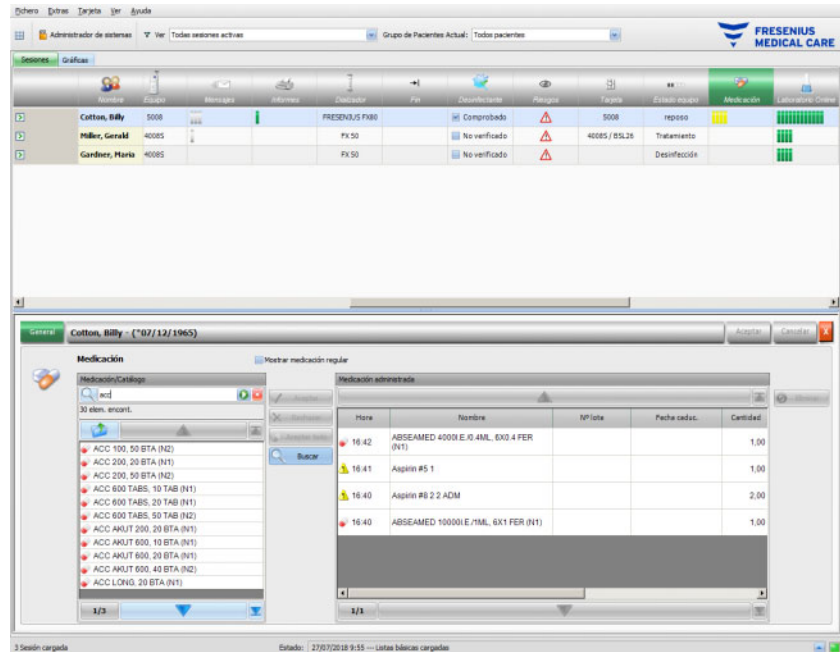
En el FIS se puede determinar si la funcionalidad números de lote y datos de caducidad están disponibles para documentarlo en el **Therapy Monitor**. Si esa opción está activada, se mostrarán las columnas correspondientes en el panel de medicación administrada.

En la carpeta **Catálogo**, en la zona izquierda, es posible la navegación por toda la lista de medicación definida en el EDBMS. Las entradas se muestran por páginas y con las flechas que indican hacia arriba o hacia abajo, se puede hojear por las páginas del contenido. El número actual de páginas y el número total de páginas se muestran junto a la flecha que indica hacia abajo.



Si se selecciona una entrada, se activa el botón **Aceptar**. Haciendo clic en ese botón se aceptará esa entrada de catálogo como "Medicación necesaria", dosis 0 y con confirmación "Suministrado según indicación de dosis". Hay que indicar la dosis en el panel de navegación del lado derecho.

Los medicamentos se pueden buscar haciendo clic en el botón **Buscar**. Introducir un término de búsqueda en el campo de texto "Buscar" y a continuación hacer clic en la flecha verde o presionar la tecla Intro. Se mostrará una lista de medicamentos filtrada. Después de hacer clic en el botón "X" rojo se vuelve a cargar el completo catálogo de medicamentos. Si se vuelve a hacer clic sobre el botón **Buscar** se interrumpe el proceso de búsqueda.



Si en la zona izquierda se hace clic en **Nuevo ítem**, se puede crear un medicamento que ni ha sido prescrito ni introducido en el catálogo de medicamentos. Para esta entrada se tienen que introducir un nombre y una cantidad.



Nota

En el nivel **Prescripción** o **Catálogo** hacer clic en el botón "Carpeta", para subir un nivel. Hay una ayuda contextual para todos los botones de navegación como por ejemplo "Siguiente página", "Página anterior", "Arriba", "Última página", "Primera página", "Buscar" y "Cerrar". Esta funcionalidad también está presente en otros menús, como "Consumibles", "Medidas" y "Eventos".

En la zona "Medicación administrada" se puede borrar un artículo prescrito marcándolo y a continuación haciendo clic en el botón **Eliminar**.

Con **Aceptar** guardar los datos o con **Cancelar** eliminarlos. Si faltan datos obligatorios o si no son válidos, se muestra un aviso de error y no se puede realizar hacer clic en "Aceptar".

En la barra de actividades, bajo el símbolo **Medicación** para el paciente correspondiente, hay barras grises que representan los medicamentos prescritos que aún no se han administrado, barras verdes que representan medicamentos administrados tal y como se han prescrito, barras rojas que se corresponden con los medicamentos rechazados y barras amarillas para los medicamentos administrados según la dosis indicada y para medicamentos suministrados del catálogo.



Nota

La representación y la confirmación de prescripciones, por ejemplo, medicación, prescripción, solo sirven como ayuda para el usuario, quien está obligado a tratar la información mostrada con cautela.

Las entradas de la lista con los medicamentos prescritos y en el catálogo de medicamentos se ponen a disposición por medio del EDBMS. Para importar automáticamente el contenido de Medicaciones (catálogo y prescripciones), esta función debe estar activada en el EDBMS conectado.

3.4.11 Cama/Puesto



Esta entrada contiene información sobre la cama/ puesto de tratamiento del paciente.

3.4.12 Comentarios

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Comentario**, se visualiza el área de detalles **Comentarios**. En este se puede introducir el número deseado de observaciones sobre el tratamiento.

Hacer clic en **Añadir nuevo** para introducir un nuevo comentario y escriba el texto en la columna "Comentarios" de la tabla. Las columnas "Hora" y "Usuario" se rellenan automáticamente. Los campos "Hora" y "Comentarios" pueden editarse.

Con **Aceptar** se guardan los datos o con **Cancelar** se elimina el proceso.

También se puede introducir un comentario de la sección detallada **Finalizar**, antes de cerrar la sesión. Ver el capítulo 3.4.25.

Para el paciente correspondiente, en la barra de actividades, debajo del símbolo **Comentario** existen barras verdes para cada comentario.

En la pestaña **Historial** se muestran los comentarios de las seis sesiones anteriores.

3.4.13 Informes



Así se imprimen los informes del tratamiento de la sesión actual.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Un error en el software durante la generación del informe puede provocar que los datos del tratamiento no se documenten correctamente. Si estos datos no son correctos, podrían tomarse decisiones terapéuticas incorrectas.

- Después de imprimir el informe, el usuario debe comparar el contenido de los datos con los que se muestran en el programa cliente para verificar que sean correctos.

Therapy Monitor permite definir informes personalizados, además de los informes estándar.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Si los datos no se asignan y/o designan correctamente en los informes personalizados, existe el riesgo de que la terapia no se evalúe correctamente, lo cual podría influir en las decisiones terapéuticas.

- El desarrollador del informe debe asegurarse de que la asignación y la designación de los datos en el informe personalizado sean correctas.

3.4.14 Dializador



En esta entrada se muestra el dializador utilizado en último lugar.

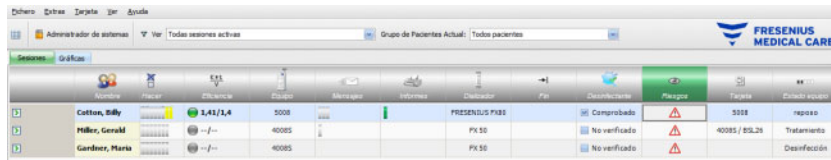
3.4.15 Inicio de la sesión

El símbolo **Inicio** incluido en la barra de actividades representa el inicio de la sesión del paciente, es decir, el momento en el que se inicia la sesión del paciente en el sistema.

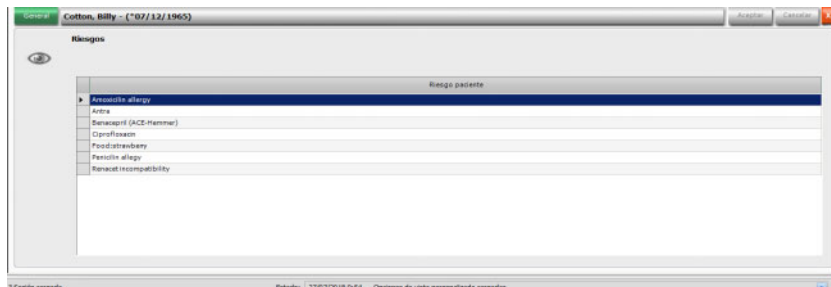
3.4.16 Fin de la sesión

El símbolo **Fin** incluido en la barra de actividades representa el final de la sesión del paciente, es decir, el momento en el que se cierra la sesión del paciente en el sistema.

3.4.17 Riesgos



El triángulo de señalización de color rojo en la barra de actividades debajo del símbolo "Riesgos" indica que para el paciente en cuestión se han documentado riesgos en el EDBMS conectado. Hacer clic en la columna debajo del símbolo "Riesgos". A continuación se visualiza la sección detallada "Riesgos".



Esta sección detallada ofrece información sobre los riesgos presentes para el paciente. Los riesgos proceden del EDBMS.

3.4.18 Tarjeta



El símbolo "Tarjeta" muestra, en la pantalla resumen, dónde se encuentra actualmente la tarjeta de paciente.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos

Si se crea una sesión manualmente en el cliente **Therapy Monitor**, puede seleccionarse un paciente incorrecto y utilizarse una tarjeta de paciente incorrecta en el monitor de diálisis. Esto puede causar un tratamiento incorrecto con los datos de otro paciente.

- Es responsabilidad del usuario utilizar la tarjeta de paciente correcta.
 - Todas las tarjetas de paciente deben estar rotuladas con el nombre, la ID y la fecha de nacimiento del paciente para asegurarse de que la identificación del paciente se realice correctamente.
-

3.4.19 Dispositivo



Muestra el tipo de dispositivo de diálisis utilizado en el tratamiento.

3.4.20 Estado del dispositivo



Muestra el estado actual del dispositivo:

- En espera
- Preparación
- Tratamiento
- Fin del tratamiento, Reinfusión
- Desinfección

3.4.21 Desinfectante



La opción **Desinfectante** documenta el estado de desinfectante del dispositivo; por otra parte se muestra si se han comprobado los residuos de desinfectante.

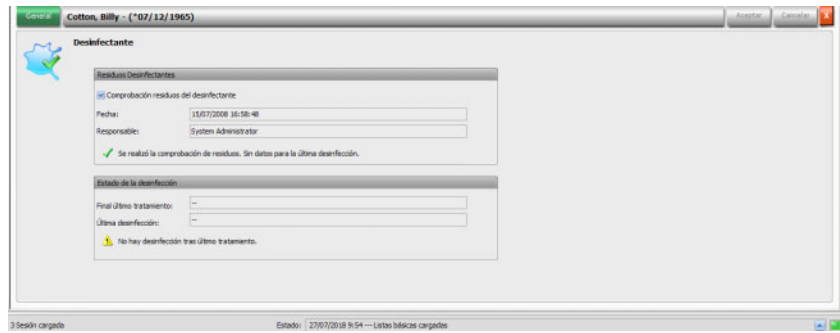
Finalización del último tratamiento indica la fecha y la hora en la que finalizó el último tratamiento.

Última desinfección indica la fecha y la hora en la que tuvo lugar la última desinfección.

La indicación del estado y la imagen representan la relación entre la finalización del último tratamiento y la última desinfección. Si la última desinfección se realizó antes del final del último tratamiento, aparece un símbolo de advertencia y el mensaje "Sin desinfección tras último tratamiento". En caso contrario, aparece el símbolo "OK" y el mensaje "Sin tratamiento tras última desinfección".

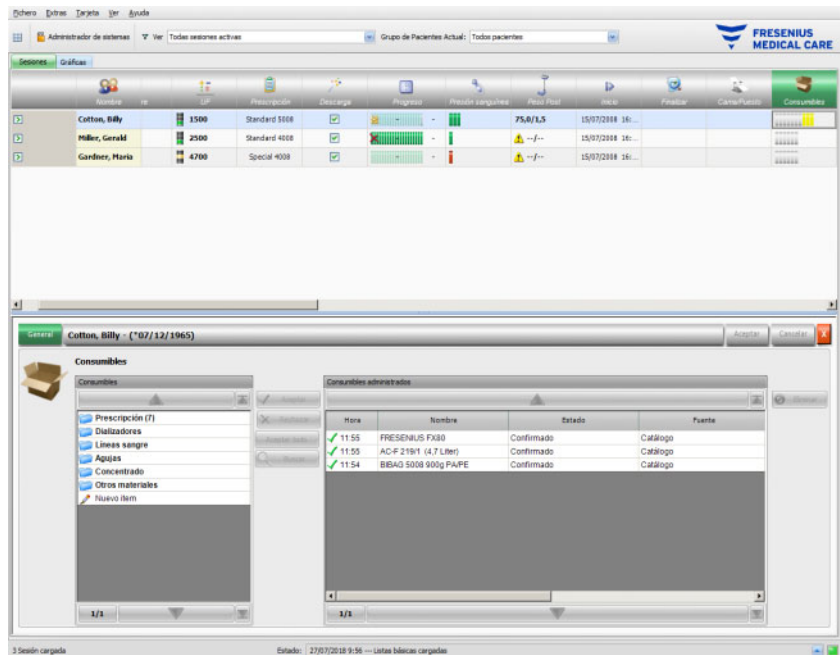
Final del último tratamiento y **Última desinfección** están disponibles en los dispositivos 5008/5008S con versiones de software 4.00 o posteriores, y en el dispositivo 6008.

Si un usuario comprueba manualmente que quedan restos tras la desinfección, deberá marcar el recuadro **Comprobación residuos del desinfectante**. **Fecha** indica la fecha y la hora de cuando se realizó por última vez **Comprobación residuos del desinfectante**. Bajo "Responsable" se indica, en caso dado, el nombre del usuario que realizó y documentó por última vez la comprobación de residuos del desinfectante. En los dispositivos 5008/5008S con versión de software 4.50 o posterior, así como en el dispositivo 6008, es el propio dispositivo el que controla el estado de los residuos de desinfectante. En este caso, ya no está disponible el recuadro de control **Comprobación residuos del desinfectante**. En su lugar, el aparato muestra su estado. Si se comprobó el estado de restos de desinfectante antes de la última desinfección, aparece un símbolo de advertencia y el mensaje "Necesario comprobar". En caso contrario, aparece el símbolo "OK" y el mensaje "Comprobación de residuos se realizó después de la última desinfección". Según el desinfectante empleado (p. ej., citrato), los dispositivos 5008/5008S con versión de software 4.50 o posterior y el dispositivo 6008 pueden mostrar el estado "No es necesario comprobar".



3.4.22 Consumibles

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Consumibles**, se visualizará a continuación la sección detallada **Consumibles**, opción de menú **General**.



La sección detallada contiene dos paneles de navegación. En la zona del lado izquierdo se puede acceder a los consumibles prescritos y los catálogos con los demás consumibles. Los catálogos son **Dializadores**, **Líneas sangre**, **Agujas**, **Concentrado** y **Otros materiales**. Los catálogos **Agujas** y **Líneas sangre** disponen de subcatálogos **Arterial**, **Venosa**, **Unipunción** y **Ajuste AV** y el catálogo **Concentrado** de los subcatálogos **Dializado**, **Aditivo** y **Líquido de sustitución**. En la zona del lado derecho se puede acceder a los consumibles ya confirmados.

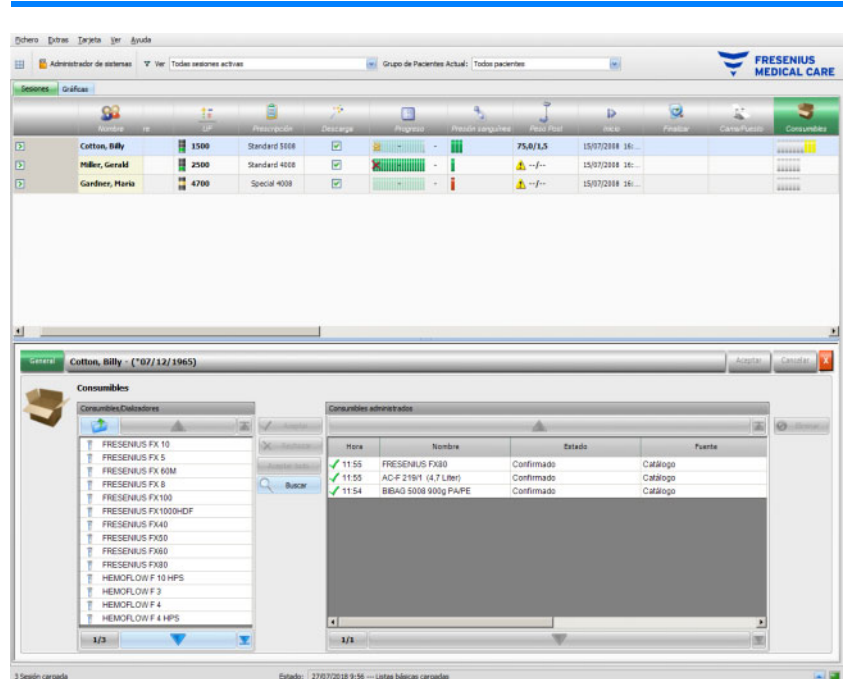
En la carpeta **Prescripción** del panel izquierdo, al seleccionar un consumible se activan los botones **Aceptar** y **Rechazar**. Al hacer clic en esos botones, el artículo seleccionado se mueve al panel de aplicados. Los artículos utilizados pueden editarse indicando el **Código número** y **Fecha de Caducidad** impresos en todos los consumibles. Los demás datos, como Categoría, Subcategoría, Usuario y Hora se generan automáticamente. Con el botón **Aceptar todo** pueden aceptarse todos los consumibles prescritos con un solo clic.

El sistema **Therapy Monitor** administra una lista de números de lote actualmente en uso y fechas de caducidad para cada tipo de consumibles. Después de un doble clic en el campo "Código número." del consumible utilizado se puede seleccionar de forma sencilla el número de lote de la lista (en caso de estar disponible). De esa forma se selecciona automáticamente la fecha de caducidad correspondiente. Si el número de lote impreso en el consumible utilizado no está en la lista o si la lista está vacía, deberá introducir el número de lote o la fecha de caducidad manualmente.



Nota

En el FIS se puede determinar si la funcionalidad números de lote y datos de caducidad están disponibles para documentarlo en el **Therapy Monitor**. Si esa opción está activada, no se verán las columnas correspondientes en la zona "Consumibles administrados".



Si se selecciona una entrada, se activa el botón **Aceptar**. Pulsando sobre ese botón se aceptará la entrada del catálogo. Para documentar el consumo de material adicional se tiene que volver a seleccionar el artículo deseado.

Se pueden buscar los consumibles. Para ello, hacer clic en el botón **Buscar**.

Si se hace clic en el panel de navegación izquierda sobre **Nuevo ítem** se puede documentar el consumible que no se ha prescrito y que no se ha incluido en los catálogos. Para realizar una entrada así, deberá suministrar los datos obligatorios faltantes (nombre, categoría y subcategoría y, opcionalmente, número de lote y fecha de caducidad).

En la zona "Consumibles administrados" se pueden borrar los artículos utilizados. Para ello, seleccionar el artículo y a continuación hacer clic en el botón **Eliminar**.

Tal como es habitual, con **Aceptar** se guardan los datos aplicados y con **Cancelar** se sale de la operación. Si faltan datos obligatorios o si no son válidos, se muestra un aviso de error y no se puede realizar hacer clic en "Aceptar".

En la barra de actividades, bajo el símbolo **Consumibles administrados** del paciente correspondiente se encuentran unas barras grises para los artículos prescritos pero aún no administrados, unas barras verdes para los artículos prescritos y utilizados y unas barras amarillas para artículos utilizados de fuera del catálogo.



Nota

La representación y la confirmación de indicaciones sobre, por ejemplo, consumibles o prescripciones, solo pretenden ser de ayuda para el usuario, quien está obligado a tratar la información mostrada con cautela.

Las entradas de la lista de consumibles prescritos y de los catálogos de los consumibles se ponen a disposición por medio del EDBM y allí debe realizarse su mantenimiento. Para importar automáticamente el contenido de Consumibles (catálogo y prescripciones), se deberá haber activado la función en el EDBMS conectado.

3.4.23 Laboratorio online



Esta opción muestra los valores de laboratorio determinados durante la sesión. En la barra de actividades, bajo el símbolo **Laboratorio online** para el paciente en cuestión hay unas barras verdes para cada medición de laboratorio realizada durante la sesión para el paciente correspondiente.

Parámetro	Fecha	Hora	Parámetros equipo	Fuente	Valor	Número	Comentario
	12/12/2007	10:45	ImNa+	SONOMETER EH-F.1	132,000	4	
	12/12/2007	10:45	ImK+	SONOMETER EH-F.1	5,880	4	
	12/12/2007	10:45	ImCa++	SONOMETER EH-F.1	1,540	4	
	12/12/2007	10:45	ImpH	SONOMETER EH-F.1	7,420	4	
	12/12/2007	10:45	ImNa+	SONOMETER EH-F.1	132,000	4	
	12/12/2007	10:45	ImK+	SONOMETER EH-F.1	5,880	4	
	12/12/2007	10:45	ImCa++	SONOMETER EH-F.1	1,540	4	
	12/12/2007	10:45	ImpH	SONOMETER EH-F.1	7,420	4	
	17/03/2008	15:46	ImNa+	SONOMETER EH-F.1	131,600	6	
	17/03/2008	15:46	ImK+	SONOMETER EH-F.1	5,880	6	
	17/03/2008	15:46	ImCa++	SONOMETER EH-F.1	1,540	6	
	17/03/2008	15:46	ImpH	SONOMETER EH-F.1	7,340	6	

En la sección detallada se muestran los valores de laboratorio.

Parámetro	Fecha	Hora	Parámetros equipo	Fuente	Valor	Número	Comentario
	12/12/2007	10:45	ImNa+	SONOMETER EH-F.1	132,000	4	
	12/12/2007	10:45	ImK+	SONOMETER EH-F.1	5,880	4	
	12/12/2007	10:45	ImCa++	SONOMETER EH-F.1	1,540	4	
	12/12/2007	10:45	ImpH	SONOMETER EH-F.1	7,420	4	
	12/12/2007	10:45	ImNa+	SONOMETER EH-F.1	132,000	4	
	12/12/2007	10:45	ImK+	SONOMETER EH-F.1	5,880	4	
	12/12/2007	10:45	ImCa++	SONOMETER EH-F.1	1,540	4	
	12/12/2007	10:45	ImpH	SONOMETER EH-F.1	7,420	4	
	17/03/2008	15:46	ImNa+	SONOMETER EH-F.1	131,600	6	
	17/03/2008	15:46	ImK+	SONOMETER EH-F.1	5,880	6	
	17/03/2008	15:46	ImCa++	SONOMETER EH-F.1	1,540	6	
	17/03/2008	15:46	ImpH	SONOMETER EH-F.1	7,340	6	
AK: Phosphate [U/l]	27/07/2018	9:08		Administrador des			

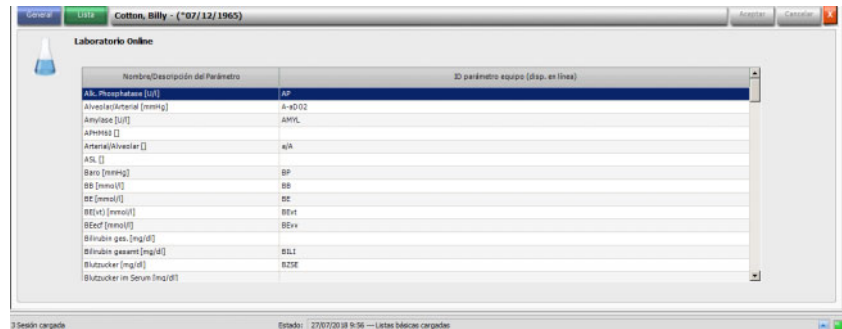
Los resultados de medición de datos de laboratorio provenientes de dispositivos de análisis externos se almacenan automáticamente y están en la vista detallada **Laboratorio online**, junto con la fecha la marca temporal y la fuente de la medición para obtener más información.

Los datos también se pueden introducir manualmente. En este caso, el origen es el nombre de usuario.

Después de hacer clic en **Añadir nuevo** se crea una nueva fila. La ventana de selección permite al usuario seleccionar los parámetros de laboratorio que deben añadirse. Para terminar solo hay que introducir manualmente el resultado de la medición.

Es compatible una búsqueda rápida por parámetros de laboratorio. Solamente se necesita introducir la primera letra del parámetro de laboratorio. Las marcas de la lista desplegable saltan automáticamente a la zona seleccionada.

La opción del menú **Lista** vuelve a mostrar todos los parámetros de laboratorio disponibles junto con las ID de los dispositivos online conectados.

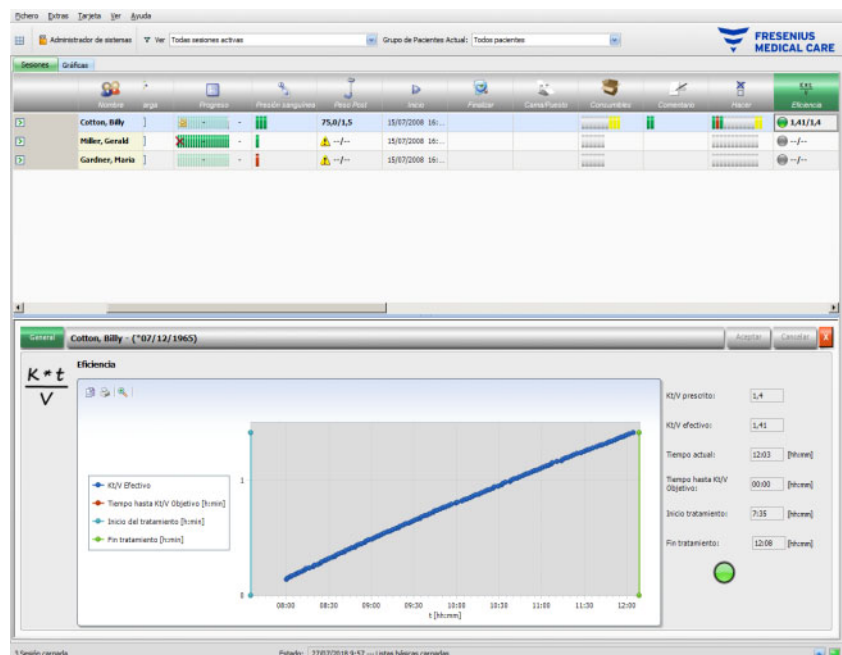


3.4.24 Eficiencia



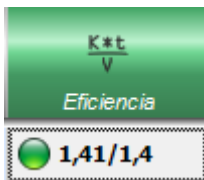
La opción **Eficiencia** de la barra de actividades muestra los valores efectivos actuales del Kt/V / Kt/V objetivo con una exactitud de dos decimales. Si faltase uno de los dos valores, en su lugar se muestran dos guiones (--).

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Eficiencia**, se visualizará a continuación el área de detalles **Eficiencia**. Esta zona muestra el desarrollo gráfico del valor Kt/V, transferido desde la opción OCM del dispositivo.



También se muestran el valor Kt/V actual y el tiempo estimado para alcanzar el objetivo Kt/V junto con el tiempo estimado hasta el final del tratamiento. Si el tiempo para alcanzar el objetivo Kt/V es inferior al tiempo de tratamiento restante, se muestra un símbolo de estado verde. En caso contrario, el símbolo será rojo.

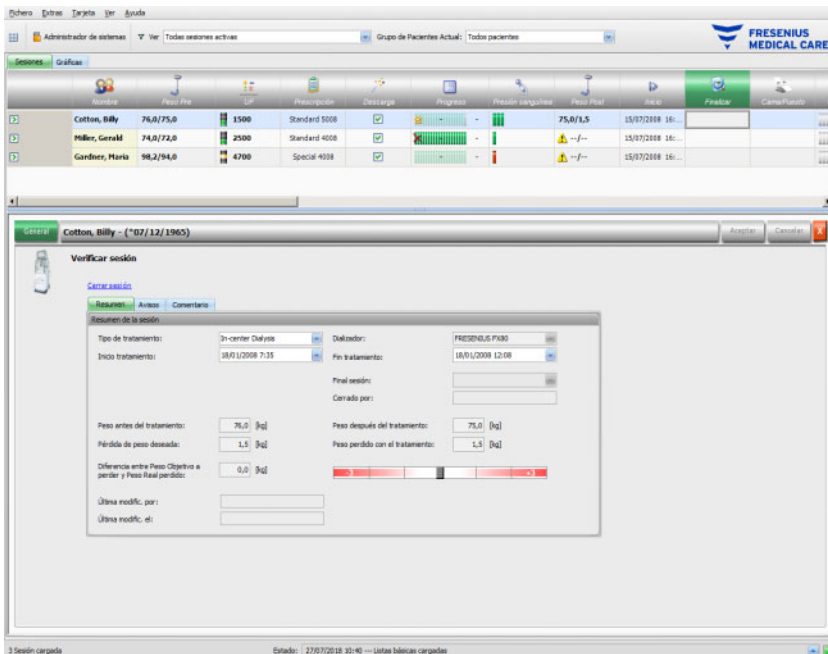
En la barra de actividades se muestra también un símbolo verde o rojo para marcar el estado de Kt/V. Si no se dispone de datos de la opción OCM, se mostrará un símbolo gris.



3.4.25 Finalizar



La opción **Finalizar** sirve para cerrar la sesión actual del paciente. Si se selecciona **Finalizar**, se abre la vista detallada **Verificar sesión** que muestra un resumen de la sesión, una lista de advertencias y la opción de introducir comentarios.



En el apartado **Resumen** se muestran el momento del inicio y de la finalización de la sesión y del tratamiento, el usuario que ha cerrado la sesión (en el caso de sesiones cerradas), así como el estado de exportación de la sesión. El inicio del tratamiento/la finalización del tratamiento se documenta automáticamente, pero también se puede editar manualmente. También se guardan el usuario y la marca temporal del proceso de edición. También se muestra un resumen de los datos de peso. Hacer clic sobre **Cerrar sesión** para iniciar el cierre de sesión. Se abrirá una ventana de confirmación. Hacer clic sobre **Sí** para cerrar la sesión o sobre **No** para cancelar el procedimiento.



Nota

Si el filtro está ajustado a **Todas las sesiones activas** y se cierra una sesión activa, esta ya no se muestra en la barra de actividades.

En el apartado **Avisos** se muestran la cantidad de medicamentos sin confirmar (si están disponibles), las tareas, los mensajes, los consumibles y otras particularidades, por ejemplo, la falta de un valor de peso post-diálisis o la falta de una medición de presión sanguínea o la falta de un comentario durante el tratamiento, conforme a los ajustes en el menú **Opciones/Sesiones/Varias opciones/Opciones para cerrar** (ver capítulo 3.2.2.1 en página 3-11).

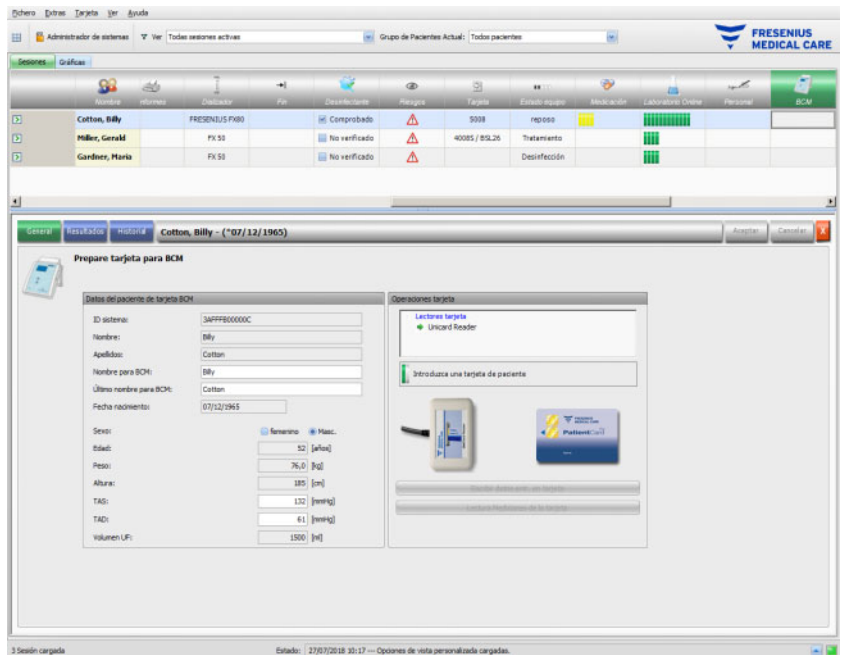
El apartado **Comentario** permite guardar un comentario. Introducir el texto y a continuación hacer clic en **Aceptar**. El comentario se verá en la sección detallada **Comentarios** y en la actividad.

3.4.26 BCM

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **BCM**, se visualizará la sección detallada **BCM**, opción de menú **General**. En esta zona se pueden administrar de forma detallada los datos BCM del tratamiento actual: Preparar la tarjeta BCM para la medición, importar los resultados BCM a modo de texto y gráfico, además se puede acceder aquí al historial BCM.

La opción de menú **General** contiene un área de datos de paciente necesario para el dispositivo BCM. El sistema introduce automáticamente algunos de esos datos (nombre, ID, fecha de nacimiento, sexo).

Los campos **Nombre para BCM** y **Apellido para BCM** son importantes cuando el nombre del paciente contiene caracteres especiales que el dispositivo BCM no puede mostrar. En ese caso, el nombre no válido para el BCM se muestra en color rojo y se debería introducir un nombre que solo contenga caracteres latinos.



El peso se introduce desde la sección detallada **Peso Pre** y es un dato obligatorio.

La altura se importa del EDBMS y si también es un dato obligatorio, sin embargo se puede editar en el menú **Prepare tarjeta de paciente para BCM**. Los valores de presión sanguínea sistólica y diastólica son optativos y se indican en el sistema como los valores promedio de la primera medición de presión sanguínea de las últimas 4 semanas. Si faltan los datos de presión sanguínea, pueden introducirse manualmente. El **volumen de UF** es un dato obligatorio y se introduce directamente de la sección detallada de UF. Hay que confirmar los datos introducidos manualmente mediante el botón **Aceptar** o eliminarlos mediante el botón **Cancelar**.



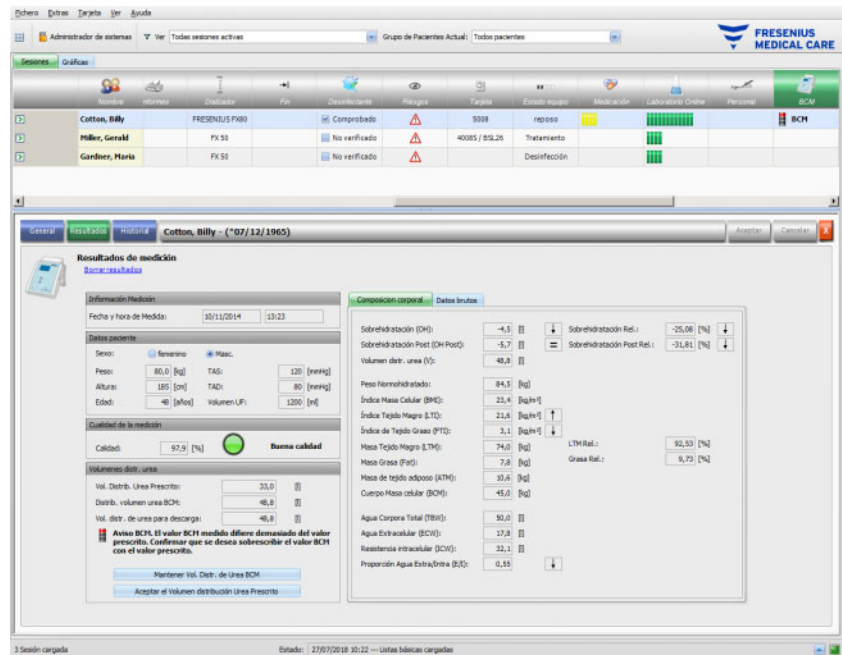
Nota

En caso de haber un aviso de plausibilidad de peso o un aviso UF, junto a los campos correspondientes se muestran símbolos de aviso y los datos de paciente BCM no se considerarán válidos. Hay que corregir los datos mediante los indicados en las áreas de detalle correspondientes. Un conjunto de datos de paciente no válido se muestra en la barra de actividades bajo el símbolo **BCM** del correspondiente paciente con una indicación de estado roja.

El área derecha de la opción de menú "General" contiene un lector de tarjetas como elemento de control. Cuando los datos de paciente son válidos y hay insertada una tarjeta de paciente válida en el lector de tarjetas, se activa el botón **Escribir datos entr. en tarjeta**. Hacer clic sobre ese botón para preparar la tarjeta de paciente para la medición BCM.

Insertar la tarjeta de paciente en el lector después de la medición. Si se ha registrado en la tarjeta de paciente una medición válida, se activa el botón **Lectura Mediciones de la tarjeta**. Al hacer clic sobre ese botón se abre una ventana emergente con las mediciones de tarjeta de paciente. Solo se podrán seleccionar aquellas mediciones realizadas tras preparar la tarjeta de paciente. Seleccionar una medición y a continuación hacer clic sobre el botón **Importar datos seleccionados**.

En el punto de menú **Resultados** se mostrarán los datos BCM leídos por la tarjeta. Si se debe eliminar la medición, hacer clic sobre **Borrar resultados**.



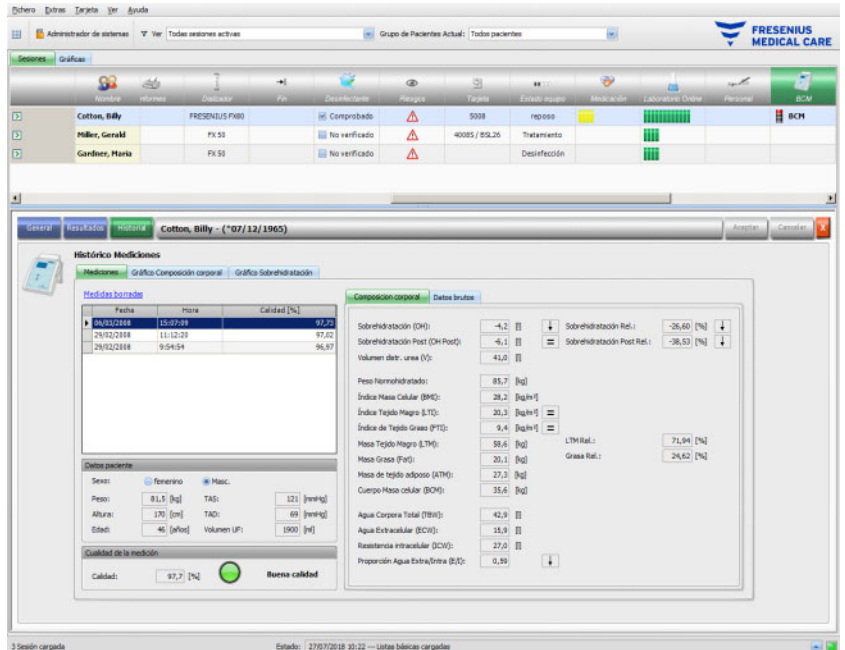
Nota

Solo puede asignarse una medición BCM por tratamiento. Las mediciones BCM antiguas pueden importarse mediante el menú **Tarjeta/Importando Medidas BCM**.

En el área **V (urea)** se podrá determinar el valor de V que se deberá descargar en el dispositivo 5008/6008: el valor asignado, importado del sistema de gestión de datos externo o el valor medido por el dispositivo BCM (por defecto). Hacer clic sobre el botón necesario para decidir qué valor se descarga y a continuación, hacer clic en **Aceptar**.

En el lado derecho del menú **Resultados** se muestran los datos BCM medidos. Hacer clic en **Composición corporal** para ver los estados de hidratación y nutrición relevantes, como sobrehidratación, volumen de distribución de urea, índice de masa corporal, masa del tejido adiposo, etc. Hacer clic en **Datos brutos** para ver los datos brutos de impedancia (amplitud y fase) y las frecuencias correspondientes, así como la interpretación de los resultados de impedancia. Hacer clic sobre **Tabla de Datos** para visualizar la gráfica de impedancia en las coordenadas de reactancia-resistencia, y hacer clic sobre **Mostrar los datos** para visualizar los valores de impedancia. Como en los demás diagramas, los datos pueden exportarse como texto o como gráfica.

En la opción de menú **Historial** se documentan las mediciones BCM de tratamientos anteriores. Además, aquí se muestran también mediciones que no corresponden a tratamientos, sino que han sido importadas de tarjetas BCM mediante el menú **Tarjeta/Importando Medidas BCM**.



En la pestaña **Mediciones** se pueden seleccionar, en el lado izquierdo, los resultados de la medición. Están disponibles para su selección las últimas 15 mediciones a partir de la fecha de la sesión. Hacer clic sobre una medición para mostrar los datos correspondientes. Los resultados se mostrarán igual que en el menú **Resultados**.

Si la medición seleccionada no pertenece a un determinado tratamiento, se puede borrar. Para ello, hacer clic sobre **Medidas borradas** y a continuación hacer clic sobre **Aceptar**.

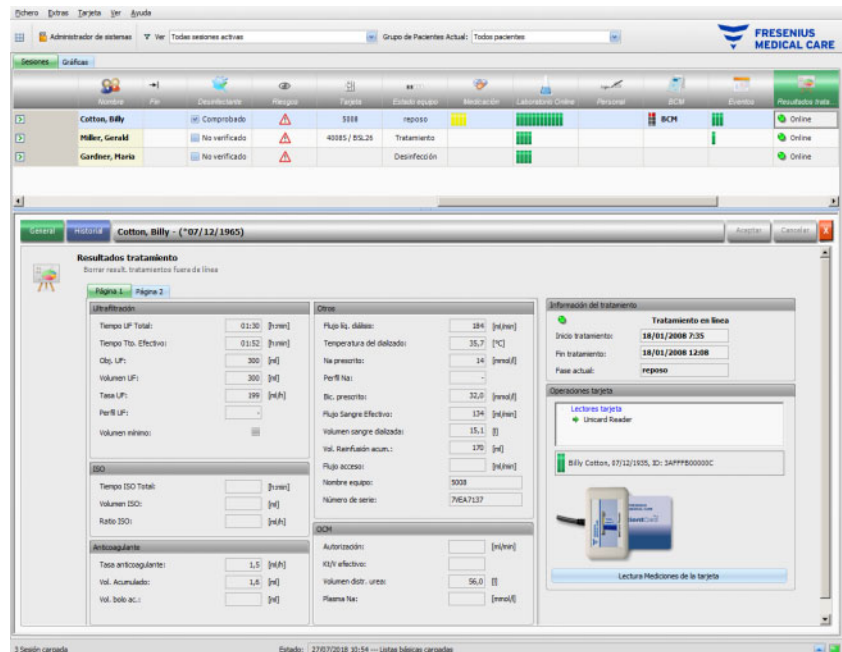
De lo contrario se puede borrar en el menú BCM **Resultados** del tratamiento correspondiente. Los datos brutos de una determinada medición también se pueden exportar a un archivo de texto separado por tabuladores. Para ello, hacer clic sobre **Exportar tabla de datos**.

3.4.27 Resultados del tratamiento

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Resultados tratamiento** se visualizará la sección detallada **Resultados tratamiento**, opción de menú **General**. En esta zona se documentan los resultados resumidos del tratamiento. Se transfieren los datos en línea de los monitores de diálisis (6008, 5008, 4008) o se importan a la tarjeta paciente 5008/6008 los datos de los resultados almacenados sin conexión.

Los resultados del tratamiento leídos de la tarjeta de paciente se denominan resultados offline. Los resultados online, por el contrario, se transfieren al final del tratamiento del dispositivo de diálisis a través de la red. Una sesión con los resultados del tratamiento leídos de la tarjeta de paciente se denomina sesión offline. Por el contrario, una sesión online contiene resultados online.

En la barra de actividades, en la columna debajo del símbolo **Resultados tratamiento** se muestra el estado de los resultados (online u offline) junto con un símbolo verde o gris. Si no hay resultados, no se mostrará ningún dato.



En el menú **General** en la parte izquierda hay un elemento de control de pestañas con dos páginas en las que se muestran los resultados del tratamiento de la sesión actual. La información se organiza según los módulos del dispositivo y se compone de datos recopilados, como los valores cumulativos y los valores promedio. Por ejemplo, volumen UF y tasa UF representan el valor cumulativo del volumen UF y el valor promedio de UF de todo el tratamiento.

En la parte superior derecha se muestran la fecha y hora de inicio y finalización del tratamiento, junto con la fase actual del tratamiento.

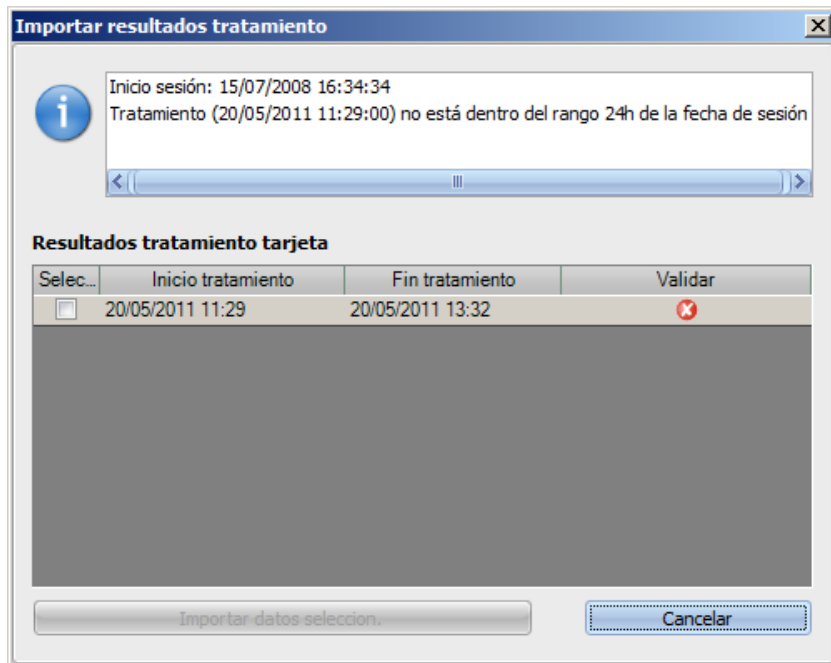


Nota

En los dispositivos online, los datos también se muestran en la ventana de resultados del tratamiento durante el mismo. Sin embargo, los valores mostrados no representan los resultados finales hasta que el tratamiento alcance la fase "Fin del tratamiento, reinfusión". Observe la fase actual, que se muestra en la parte superior derecha.

El área inferior contiene un lector de tarjetas como elemento de control con el que se pueden importar los resultados del tratamiento desconectado de la tarjeta de paciente 5008/6008. Para importar resultados offline, insertar una tarjeta de paciente en el lector de tarjetas. Cuando la identidad del paciente de la tarjeta de paciente coincide con la del de la sesión actual, se activa el botón **Lectura Mediciones de la tarjeta**.

Hacer clic en sobre el botón para leer los resultados del tratamiento de la tarjeta de paciente. Se abre una ventana emergente que en la que se visualizan los datos leídos por la tarjeta de paciente.



Para cada tratamiento se muestra la fecha de inicio y finalización, así como la hora de inicio y finalización y el estado de validez. Los tratamientos que se encuentren en un intervalo de 24 horas antes o después de la fecha de inicio y de la hora de inicio de la sesión actual, se pueden seleccionar para ser importados. Esos son los únicos tratamientos que se pueden elegir.

Después de la selección hacer clic sobre el botón **Importar datos seleccion**. para importar el resultado del tratamiento. Si la sesión ya contiene resultados de tratamiento online u offline, se debe confirmar cuando se sobrescribe. Solo se pueden sobrescribir los resultados offline. Los resultados online son ocultados por otros resultados online. Cuando se importan los resultados del tratamiento para una sesión sin conexión, también se importan los datos del dispositivo y las mediciones de presión sanguínea almacenados en la tarjeta de paciente. Estos datos se pueden ver en las vistas detalladas Progreso y Presión sanguínea.



Nota

En el caso de una sesión online, los resultados online serán sustituidos por resultados offline importados de la tarjeta. Sin embargo, los resultados offline también se pueden eliminar de forma explícita. Para ello, hacer clic en el enlace **Borrar resultados de tratamientos fuera de línea** y después hacer clic sobre el botón **Aceptar**. En ese caso, los resultados online volverán a ser visibles. Los datos online no pueden borrarse.



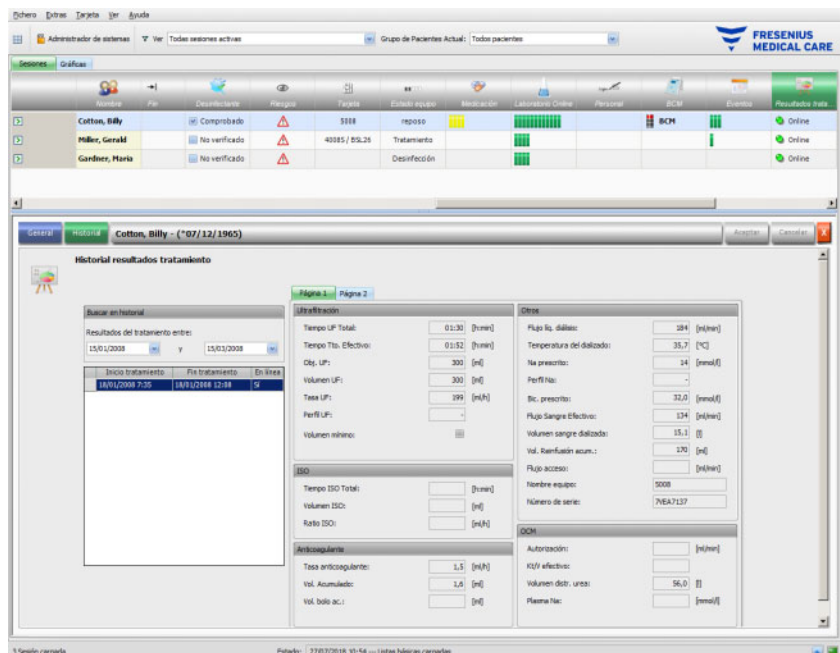
Advertencia

**Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta**

Un error en el software o en el hardware puede dañar los resultados del tratamiento que se visualizan en el **Therapy Monitor**. Si estos datos no son correctos, podrían tomarse decisiones terapéuticas incorrectas.

- El usuario debe comparar los resultados de tratamiento en línea y sin conexión con los resultados mostrados por el monitor de diálisis.

En la opción de menú **Historial** se muestran los resultados de tratamiento de sesiones anteriores.

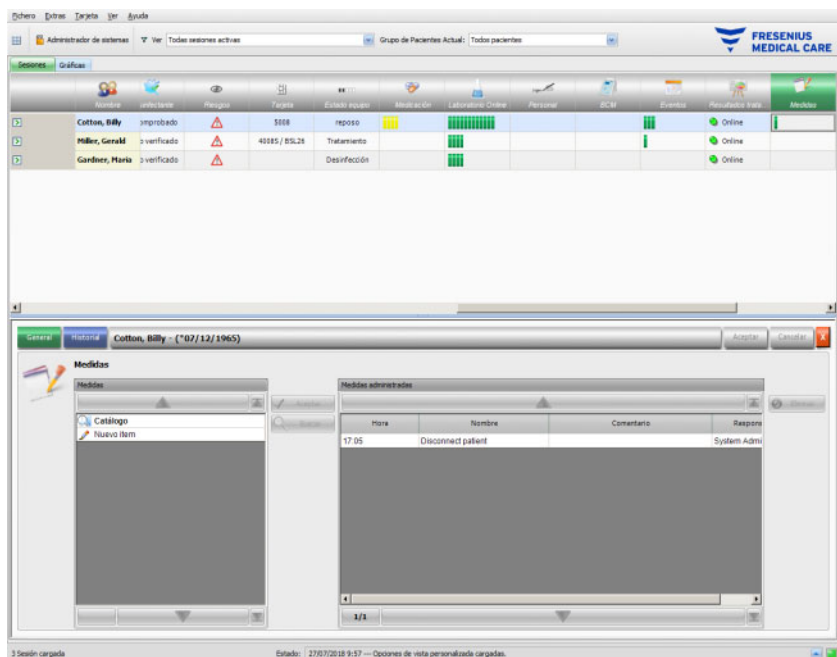


El área del lado izquierdo contiene dos calendarios con los que se puede especificar el periodo de la visualización. Por defecto, se ajusta un periodo de un mes antes del inicio de la sesión actual. Debajo de ambos calendarios se muestra una lista con los tratamientos realizados en el periodo seleccionado. Cada uno de esos tratamientos puede seleccionarse de forma individual.

En el área de la página derecha se muestra el tratamiento seleccionado del mismo modo (elemento de control de pestañas con dos páginas), como en el menú **General**.

3.4.28 Medidas

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Medidas**, se visualizará a continuación el área de detalles **Medidas**. En este área se documentan las medidas que ha tomado el personal de tratamiento ha tomado durante la diálisis. No obstante, no se trata de la administración de medicamentos y el uso de consumibles.



La sección detallada contiene dos paneles de navegación. En la zona del lado izquierdo se puede acceder al catálogo de medidas. En la zona del lado derecho se puede acceder a las medidas administradas.

En la carpeta "Catálogo" en la zona izquierda es posible la navegación por toda lista de medidas definida en el EDBMS. Las entradas se muestran por páginas y con las flechas que indican hacia arriba o hacia abajo, se puede hojear por las páginas del contenido. El número actual de páginas y el número total de páginas se muestran junto a la flecha que indica hacia abajo.

Cuando se selecciona una entrada, se activa el botón **Aceptar**. Haciendo clic sobre ese botón se aceptará la entrada del catálogo. En el panel de navegación del lado derecho también se puede introducir un comentario.

Las medidas se pueden buscar haciendo clic en el botón **Buscar**.

Si el panel de navegación izquierdo se hace clic sobre **Nuevo ítem** se puede aceptar la medida que no está presente en el catálogo. Para este tipo de entrada se debe introducir una designación y también se puede introducir un comentario.

En el área "Medidas administradas" se pueden borrar las medidas adoptadas. Para ello, seleccionar la medida correspondiente y a continuación hacer clic en el botón **Eliminar**.

Tal como es habitual, con **Aceptar** se guardan los datos aplicados y con **Cancelar** se sale de la operación. Si faltan datos obligatorios, se muestra un aviso de error y no será posible hacer clic en "Aceptar".

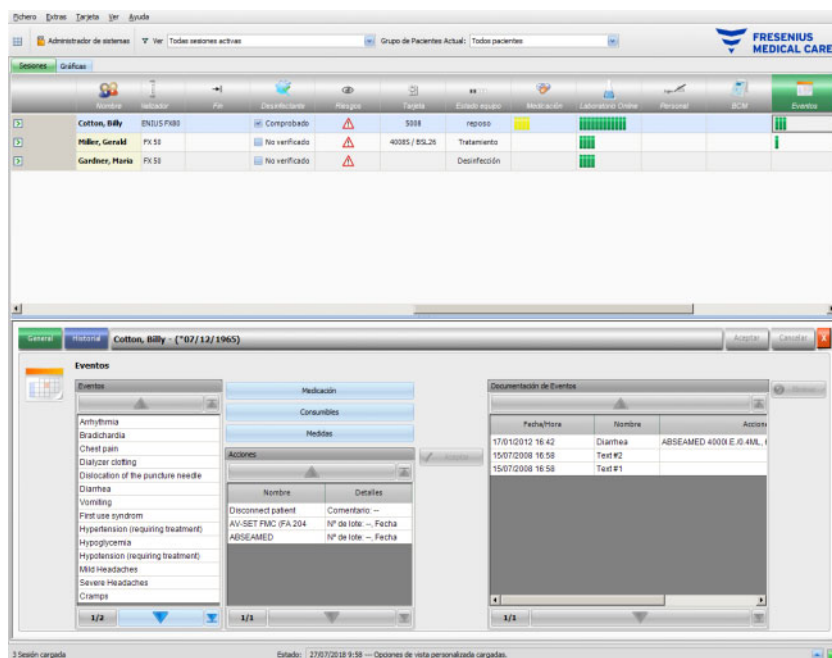
En la pestaña **Historial** se muestran las mediciones de las seis sesiones anteriores.

Para el paciente correspondiente, en la barra de actividades, bajo el símbolo **Medidas** existen barras verdes para cada comentario.

Las entradas de las lista de medidas se importan desde el EDBMS conectado. Para poder importar automáticamente los contenidos de la lista de medidas, en caso dado esta función se tiene que activar en el EDBMS conectado.

3.4.29 Eventos

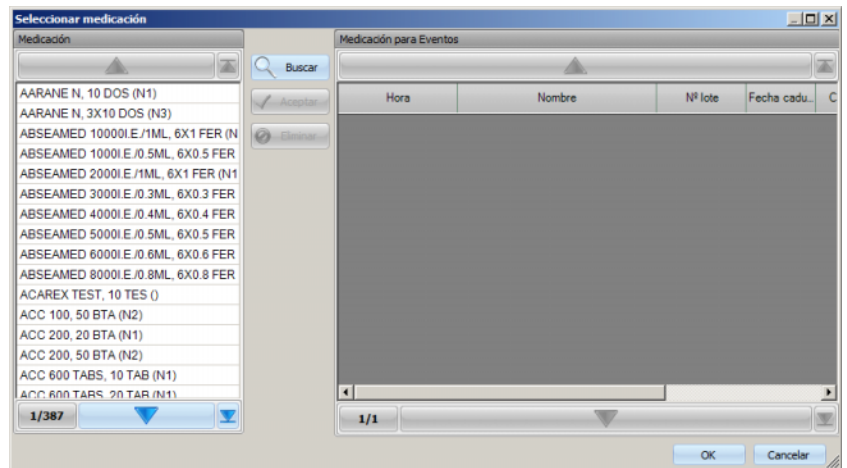
Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Eventos** se visualizará la sección detallada **Eventos**, opción de menú **General**. En este área se muestran los eventos del paciente durante el tratamiento y las acciones correspondientes (medicación, consumibles y/o medidas) del personal que lo trató.



La sección detallada contiene tres paneles de navegación. En la zona del lado izquierdo se puede acceder al catálogo **Eventos**. En el área central se puede acceder a los catálogos **Medicación**, **Consumibles** y **Medidas**, así como a una lista de las acciones que se han realizado durante el tratamiento en curso. En el área del lado derecho se puede acceder a los eventos documentados hasta el momento para el tratamiento.

En el área izquierda es posible la navegación por la lista de eventos definida en el EDBMS. Las entradas se muestran por páginas y con las flechas que indican hacia arriba o hacia abajo, se puede hojear por las páginas del contenido. El número actual de páginas y el número total de páginas se muestran junto a la flecha que indica hacia abajo.

Haciendo clic sobre los botones **Medicación**, **Consumibles** o **Medidas** en el área central, se abre una ventana emergente con funciones similares a las correspondientes secciones detalladas (incluyendo funciones de búsqueda).



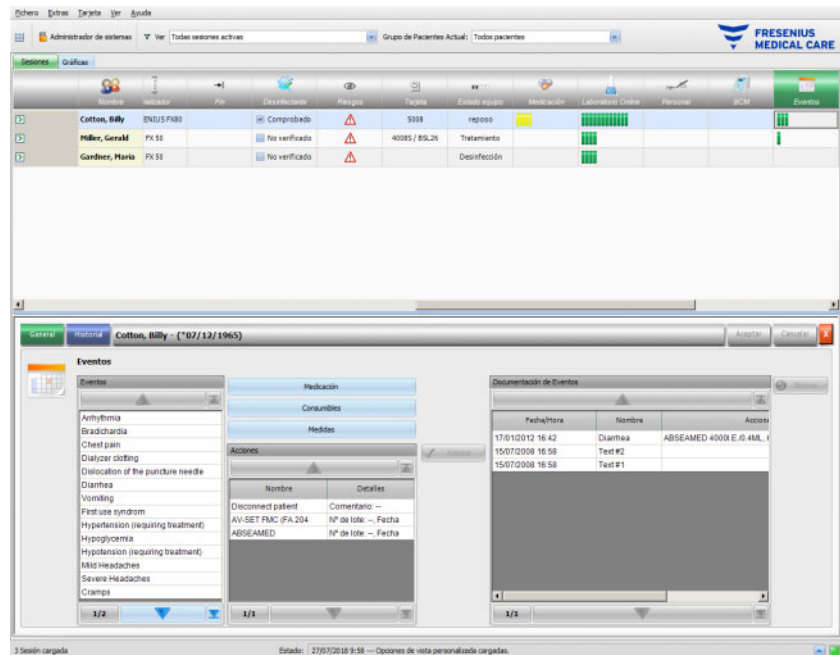
Seleccionar en la ventana emergente una entrada del catálogo, hacer clic a continuación en **Aceptar** y editar los datos obligatorios y opcionales, en este caso, dosis y comentarios. Hacer clic sobre **Eliminar** para borrar una entrada confirmada. De esta forma se pueden añadir varios medicamentos. A continuación, hacer clic sobre el botón **OK** o finalizar el proceso con **Cancelar**. Después de hacer clic en **OK** se cierra la ventana emergente, y los medicamentos seleccionados se visualizan como acción en el área central debajo de los botones del catálogo que se pueden usar en relación con un evento.

La función del botón **Consumibles** o **Medidas** es la misma – Solamente se diferencia la información proporcionada: Para los consumibles se pueden indicar un número de lote y una fecha de caducidad, para las medidas se puede introducir únicamente un comentario.

Haciendo doble clic sobre una acción de la zona central se puede editar la información relevante (dosis y comentario en medicación, número de lote y fecha de caducidad en consumibles, comentarios sobre medidas).

Si se selecciona un evento en la zona de la página izquierda se activa el botón **Aceptar**. Ahora se pueden seleccionar una o varias acciones del área central. Si se vuelve a hacer clic sobre una acción seleccionada en la zona central, se anula la selección. Haciendo clic sobre el botón **Aceptar** se copian el evento y las acciones asignadas en la zona de la página derecha. Se puede aceptar un evento sin acciones, pero no acciones sin evento.

En el lado derecho se pueden editar manualmente la fecha y hora del evento mediante un elemento de control especial de calendario y hora.



Haciendo doble clic sobre un evento aceptado se abre una ventana emergente con todos los detalles del evento.

En el lado derecho se pueden borrar los eventos aceptados. Para ello, seleccionar el evento y a continuación hacer clic en el botón **Eliminar**.

Con **Aceptar** guardar los datos o con **Cancelar** eliminarlos.



Nota

Si se guarda un evento, las acciones asociadas a este también se guardan en la correspondiente carpeta de datos. Por ejemplo, en el caso de un evento con medicación asociada, dicha medicación también se aceptará en el área **Medicación**. Si la medicación se borra del área **Medicación**, también se elimina del evento. Sin embargo, el artículo permanece en la lista de acciones para su uso en el futuro, que se encuentra en la zona central del panel **Eventos**. Si se borra un evento, todas las acciones asociadas al mismo también se borrarán de sus correspondientes carpetas de datos, aunque permanecen, para su uso en el futuro, en la lista de acciones de la página de **Eventos**.



Nota

La lista de acciones en la zona central muestra únicamente acciones que se han usado o seleccionado en el tratamiento actual del paciente. Las sesiones nuevas empiezan siempre con la lista vacía.

En la opción de menú **Historial** se documentan los eventos de los últimos 12 tratamientos. Si se hace clic sobre **Mostrar detalles** los detalles de todos los eventos de un tratamiento determinado se muestran en una ventana emergente.

Para el paciente correspondiente, en la barra de actividades, bajo el símbolo **Eventos** existen barras verdes para cada comentario.

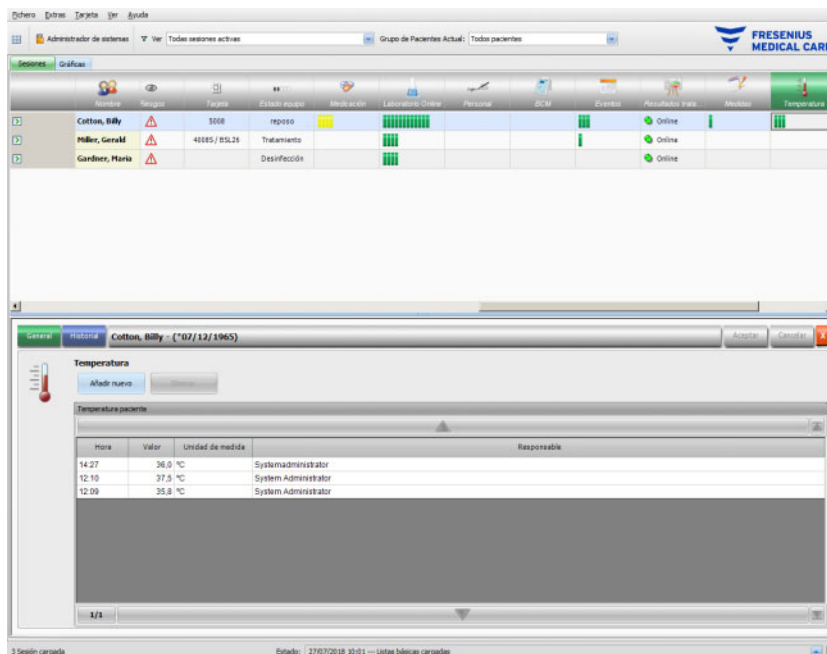
Las entradas en las listas para eventos, medicación, consumibles y medidas se ponen a disposición por medio del EDBMS y allí se deben realizar la administración y el mantenimiento. Para poder importar automáticamente estos contenidos de la lista, esta función se debe activar en el EDBMS conectado y estar conservada.

3.4.30 Empleados

Para el paciente correspondiente, en la lista de actividades de la columna debajo del símbolo **Personal** se visualiza el nombre del empleado responsable determinado en la sección detallada **Nombre**, opción de menú **Sesión** (ver capítulo 3.3.1 en página 3-42).

3.4.31 Temperatura

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Temperatura** se visualizará la sección detallada **Temperatura**, opción de menú **General**.



En este área se documenta la temperatura del paciente que se ha medido por el personal de tratamiento durante la diálisis. En función del ajuste en FIS los valores se visualizan en **Celsius** o **Fahrenheit**. Para el paciente correspondiente, en la barra de actividades, bajo el símbolo **Temperatura** existen barras verdes para las entradas de la medición.

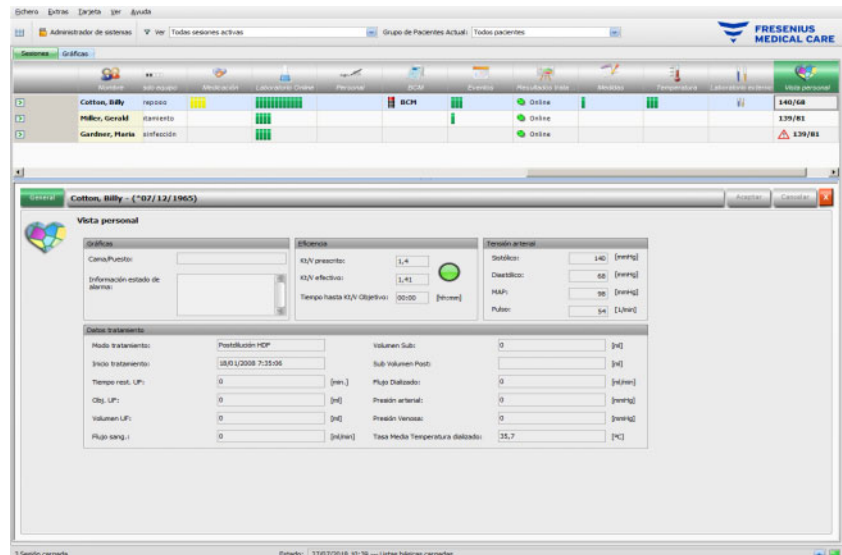
En la opción de menú **Historial** se muestran los datos de temperatura de las sesiones pasadas en formato de texto o gráfico. Junto con la fecha de inicio de la sesión se muestra la primera medición de cada sesión (sistólica, diastólica, MAD, pulso).

3.4.32 Laboratorio externo

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Laboratorio externo**, se visualizará a continuación el área de detalles **Laboratorio externo**. En este área se visualizan los valores actuales de laboratorio para el paciente documentados en el EDBMS. Los valores no pueden modificarse en el **Therapy Monitor**.

3.4.33 Vista definida por el usuario

Si se hace clic en la barra de actividades del paciente correspondiente sobre la columna situada debajo del símbolo **Vista definida por el usuario**, se visualizará a continuación el área de detalles **Vista definida por el usuario**. En este área se documentan los datos actuales transferidos por el monitor de diálisis. La vista tiene la forma ajustada por el usuario (ver capítulo 3.2.4.2 en página 3-38).



Las áreas **Gráficas**, **Eficiencia** y **Tensión arterial** permaneces invariables y no se pueden ajustar. Contiene las informaciones sobre cama/puesto, sobre el estado actual de alarmas del dispositivo de diálisis, sobre el estado Kt/V y sobre el último valor medido de la presión sanguínea. El área **Datos del tratamiento** contiene hasta 12 parámetros que se pueden ajustar completamente.

3.4.34 Resumen

Si, en la barra de actividades, se hace clic en la columna situada debajo del símbolo **Resumen** para el paciente correspondiente, se visualiza la sección detallada **Resumen**. Esta área contiene unas cuantas categorías de datos, como peso, UF, comentarios, eventos con acciones de usuario asociadas y mediciones que no están vinculadas a ningún evento, así como el inicio y el final del tratamiento.

Dependiendo de un ajuste específico en el nivel de FIS, los datos de resumen se presentan agrupados en categorías u ordenados cronológicamente en orden ascendente.

En la pestaña **Historial** se muestran los datos de resumen de las ocho sesiones anteriores.

3.5 Lógica del programa

3.5.1 Administración de usuarios FME

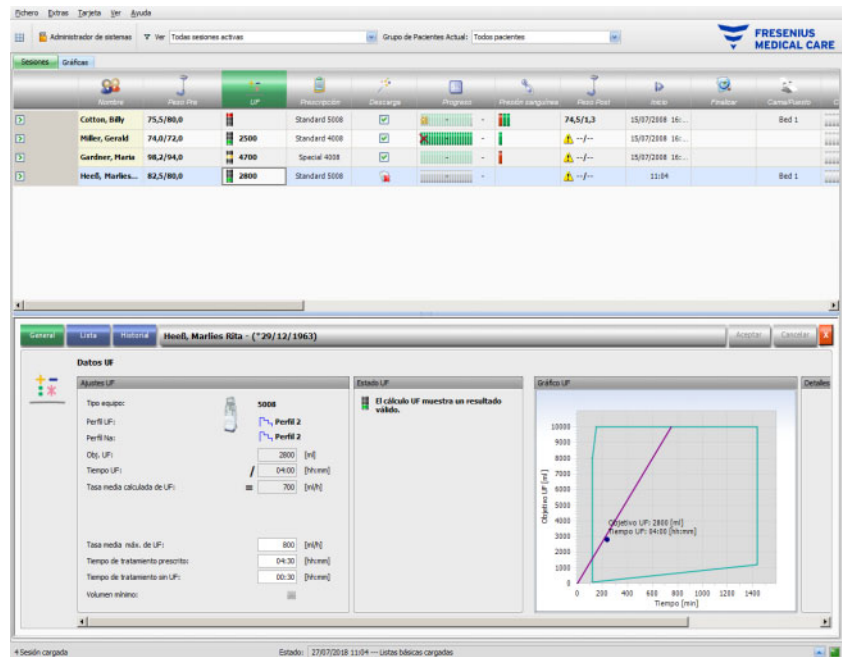
La gestión de usuarios se configura en el servidor de interfaces FME (FIS) y se maneja desde el programa "Administración de usuarios FME". Podrá encontrar más información en el manual de usuario de la Gestión de usuario FME.

3.5.2 Sistema de gestión de datos externo (EDBMS)

En cuanto un paciente inicia sesión en el **Therapy Monitor**, normalmente introduciendo su tarjeta de paciente, el EDBMS transfiere automáticamente los datos de sesión del paciente desde al **Therapy Monitor** (importación de datos). Si los datos del tratamiento solo se deben modificar para ese día de diálisis, esto se realiza introduciendo los datos manualmente en el cliente **Therapy Monitor**. El usuario realiza modificaciones continuas exclusivamente en el EDBMS. Mientras el sistema de diálisis no se encuentre en la modalidad de tratamiento (el detector óptico aún no ha detectado sangre), los datos modificados en el EDBMS se pueden volver a importar al **Therapy Monitor** para actualizar los datos de sesión existentes.

Si el usuario cierra una sesión o si una sesión se cierra automáticamente, los datos de la sesión finalizada se transfieren automáticamente del **Therapy Monitor** al EDBMS.

3.5.3 Cálculo UF



El cálculo de UF automático para la respectiva sesión se basa en el peso pre-diálisis, la tara (silla de ruedas, ropa), la ingesta de líquidos durante el tratamiento, el peso objetivo actual (peso en seco), la tasa UF promedio máxima, el tiempo del tratamiento, etc. También se tienen en cuenta las limitaciones UF específicas del dispositivo (como perfiles de UF/NA).

3.5.4 Transmisión de datos al dispositivo de diálisis

3.5.4.1 Descarga

El usuario debe confirmar los datos transferidos a los dispositivos de diálisis para que acepten los datos.

Podrá encontrar más información en el manual de usuario del correspondiente.

3.5.4.2 El panel DataXchange (dXp)



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Los errores en la red o en el software pueden poner en riesgo los datos (p.ej. tareas pendientes, mensajes, medicación) que se muestran o introducen en el panel DataXchange (dXp) en la máquina de diálisis. Esto podría afectar negativamente a su corrección, integridad o verosimilitud. El monitor de diálisis no puede detectar los datos que están expuestos a esta clase de riesgos.

Si el usuario tampoco lo detecta, la planificación del tratamiento podría verse afectada negativamente, y podrían tomarse decisiones terapéuticas incorrectas.

- El usuario debe comprobar que los datos que se muestran en el panel DataXchange (dXp) se correspondan con la información introducida.
 - Si los datos mostrados no se corresponden con la información introducida, el usuario deberá volver a introducir los datos correctos, guardarlos de nuevo y repetir la comprobación.
-

3.5.5 Procesamiento de datos online



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros están adulterados
Riesgo para el paciente si se toma una decisión terapéutica incorrecta

Los errores en el software o en el hardware pueden dañar los datos del tratamiento. Los datos dañados pueden influir en la planificación del tratamiento y las decisiones terapéuticas, pudiendo provocar que se suministre un tratamiento incorrecto al paciente.

- Los usuarios deben verificar que los datos registrados del tratamiento sean correctos.
-



Advertencia

Riesgo para el paciente si se realizan punciones innecesarias en los vasos sanguíneos

Los problemas en la red pueden causar interrupciones en la transferencia de datos entre los dispositivos del laboratorio y el **Therapy Monitor**. Si esto sucede, el **Therapy Monitor** no puede visualizar los datos de los dispositivos del laboratorio. Esto puede hacer que se tomen nuevas muestras de sangre, las cuales conllevan nuevas punciones en los vasos sanguíneos.

- Antes de realizar nuevas punciones al paciente, se debe intentar leer la memoria de datos del dispositivo del laboratorio e introducir manualmente los datos de la muestra en el **Therapy Monitor**.
-

4 El panel DataXchange

4.1 Introducción

El Panel DataXchange (dXp) es una selección de pantallas en el monitor del monitor de diálisis 5008/6008. Con ayuda del dXp, el personal médico puede manejar el sistema **Therapy Monitor** directamente desde la cama del paciente, sin tener que acercarse al ordenador (que a menudo se encuentra lejos del paciente). Prácticamente todas las medidas relativas a la sesión de tratamiento del paciente pueden realizarse desde la pantalla del propio 5008/6008.

El dXp se basa en una tecnología web que permite utilizar la aplicación de explorador del dispositivo 5008/6008 (similar a Internet Explorer y a otros navegadores de Internet para PC) para navegar por las páginas web del **Therapy Monitor**.

4.2 Elementos de control para la introducción de datos

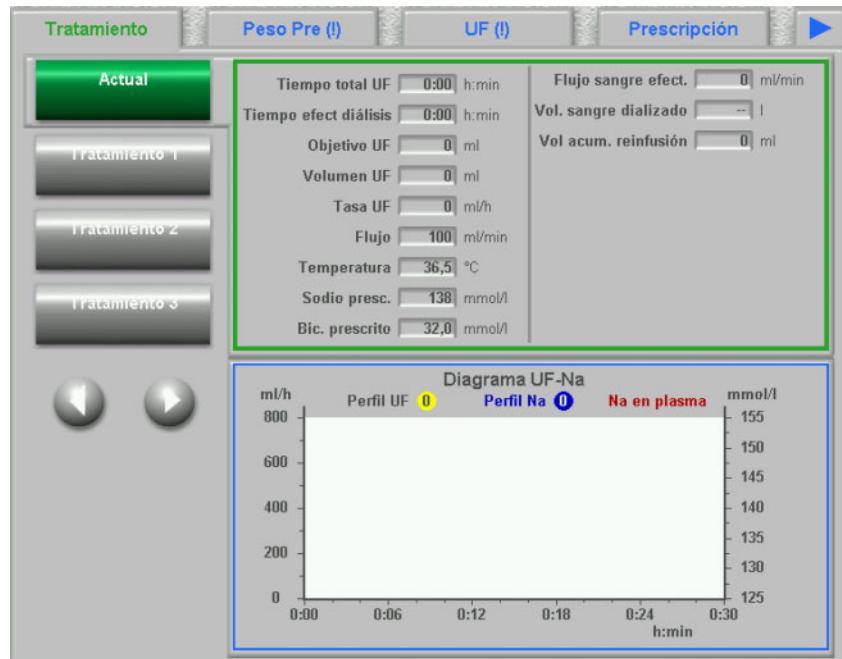
El dispositivo 5008/6008 dispone de una pantalla táctil. Todas las entradas del usuario se realizan tocando los diferentes elementos de control del monitor. La filosofía de colores del dispositivo 5008 o 6008 también rige para todos los elementos de control: Verde - seleccionado, azul - activo (seleccionable), gris - inactivo.

4.2.1 Elementos principales de control:

Menús de pestañas

Con el menú de pestañas se pueden seleccionar diferentes páginas dXp. Páginas disponibles:

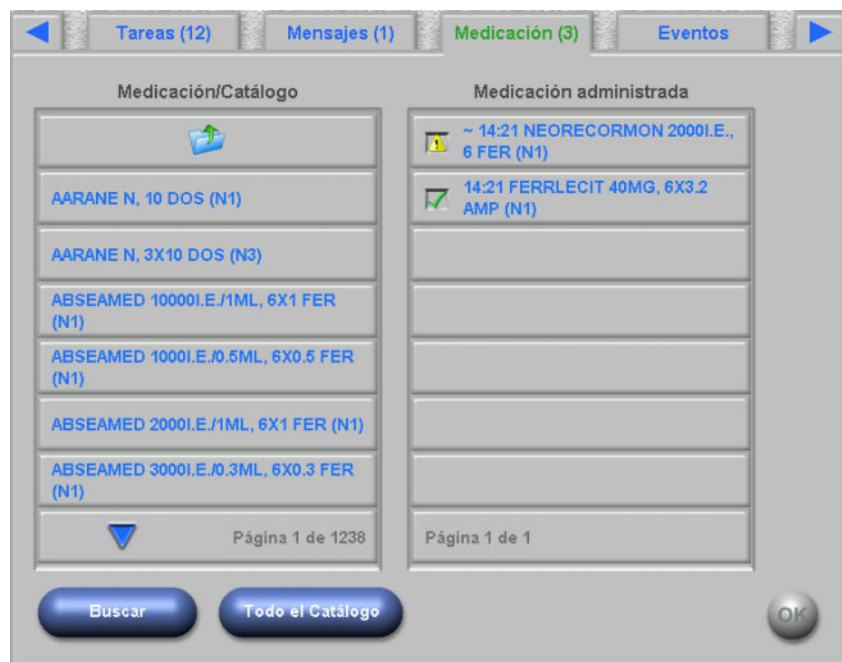
Peso Pre, UF, Prescripción, Medicación, Tareas, Mensajes, Consumibles, Medidas, Eventos, Desinfección, BCM, Riesgos, Temperatura, Laboratorio online, Laboratorio externo, Peso Post, Finalizar, Resumen e Información. La visibilidad y el orden de esta página se pueden configurar con ayuda del configurador dXp. La página "Tratamiento" siempre está visible en el dXp.



Área de listas

El área de listas de elemento de control muestra una serie de elementos de texto que están dispuestos a modo de lista vertical. Puede contener botones de navegación (hacia arriba y hacia abajo), así como otras opciones, por ejemplo una carpeta, con la que se cambia de un área de listas a otro, el número de página actual, etc. Se pueden seleccionar elementos individuales tocándolos en el monitor del dispositivo 5008/6008.

Ejemplos de áreas de listas: usuarios disponibles, medicación asignada, catálogo de medicamentos, catálogo de consumibles, lista de procesos, etc.



Botones de texto

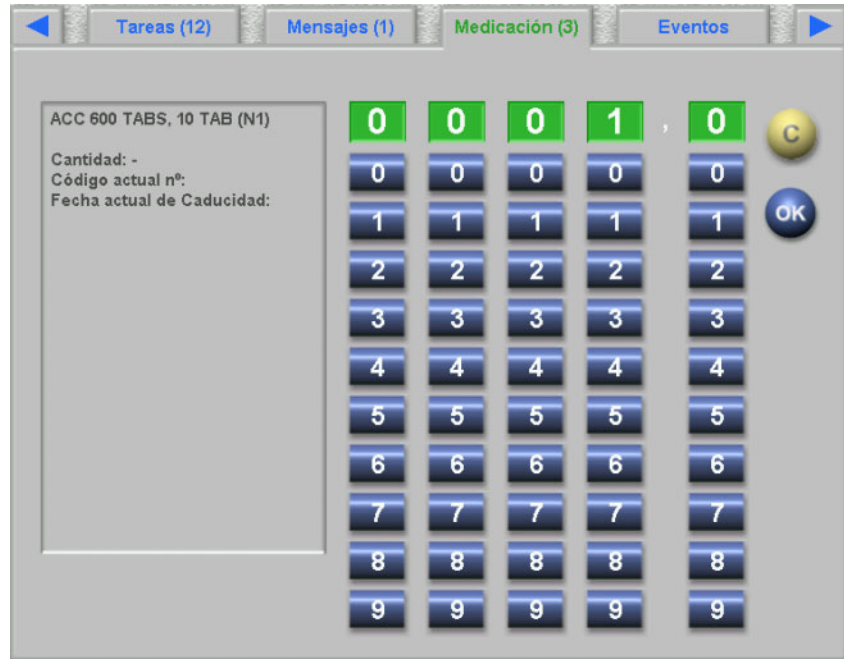
En las superficies de texto se muestra un texto. La función varía según la página.

Botones de control

Hay dos botones de control, **OK**, y **C** (Cancelar). Cada acción de usuario con la que se han modificado o creado datos se debe confirmar pulsando el botón **OK** o cancelar pulsando el botón **C**. Si se cierra una página sin pulsar **OK**, se finaliza el proceso actual y los datos no se guardan.

Página de introducción de valores

Esta página permite a los usuarios introducir valores numéricos dentro de un área predefinida.



Página para introducción con teclado

Mediante este elemento de control, el usuario puede introducir números, letras y caracteres especiales mediante un teclado en la pantalla táctil. El teclado dispone de las teclas "Retroceso" y "Supr" que si se pulsán, se puede eliminar un texto o un valor y se puede volver a introducir. El texto introducido se muestra en la parte superior de la página.



Elemento de control de introducción de tiempo

Este elemento de control permite al usuario introducir el tiempo con formato hh:mm.

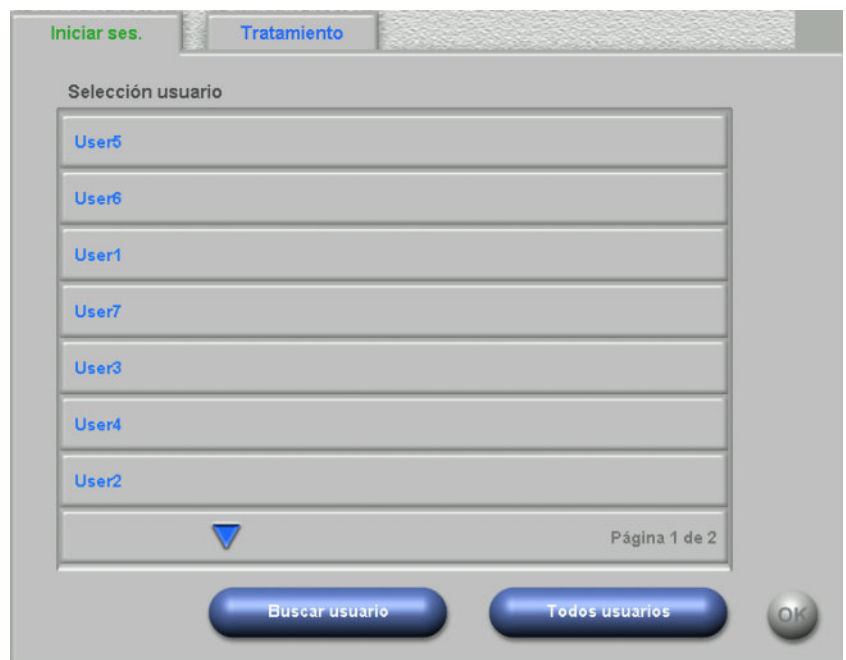


4.3 Abrir y cerrar el dXp

Para abrir el dXp, pulsar sobre la opción de menú "Paciente" de la barra de estado del 5008. Antes hay que introducir una tarjeta de paciente con una ID de paciente válida en el 5008/6008.

En caso dado, primero se visualiza la página de inicio de sesión en la que se puede seleccionar un nombre de usuario de una lista con los usuarios disponibles. Los últimos tres usuarios que hayan iniciado sesión aparecerán al principio de la lista.

Si se ha introducido la contraseña correcta, el dXp muestra la página "Tratamiento". Si la opción de menú "Paciente" parpadea en el 5008/S en la parte superior derecha y así se señala que se requiere la atención del usuario (indicación de mensaje), se lleva al usuario a la página que ha iniciado la señal. Además, en la pantalla de inicio de sesión existe una función de búsqueda: Pulsar sobre el botón **Búsqueda de usuario**, introducir el texto de búsqueda y pulsar en **OK**. La lista de usuarios se filtrará según el texto de búsqueda. Después de pulsar sobre el botón **Todos los usuarios** se vuelve a visualizar la lista completa de usuarios.



La indicación de mensaje parpadea cuando se produce un conflicto de UF, hay una discrepancia en el peso o se encuentra un nuevo elemento, hasta ahora no mostrado, en los menús Medicación, Mensajes, Tareas y Riesgos. Se redirige al usuario a la página correspondiente según este orden de prioridad: UF, Peso Pre, Riesgos, Mensajes, Tareas, Medicación. La visibilidad y el orden de las páginas dXp se pueden ajustar en el configurador dXp.

4.4 Peso Pre

Esta página dXp se corresponde con la actividad "Peso Pre" en el cliente TMon. El usuario puede introducir o sobrescribir el peso de la báscula antes del tratamiento, el peso con ropa/tara, el peso objetivo, la administración de líquidos durante el tratamiento y el peso objetivo actual. Otros valores como el peso antes de tratamiento o el valor objetivo de pérdida de peso no se pueden modificar, pero el sistema puede calcularlos. Si hay una discrepancia entre el peso antes del tratamiento y el peso objetivo actual, o entre la opción de volumen bajo (pediátrica) y el peso objetivo, aparece un aviso de verosimilitud y se muestra un signo de exclamación (!) en el título de la página.

Las prescripciones con una opción de volumen bajo (pediátrica) se resaltan con un símbolo gráfico (osito de peluche). Con el botón **>> Después** se copia el valor de ropa / tara pre-diálisis en el valor de ropa / tara post-diálisis. A continuación, pulsar sobre **OK** para guardar las modificaciones o sobre **C** para cancelar el procedimiento. Esta función es útil si se conoce que el valor de post-diálisis coincide con el valor de pre-diálisis y no es necesario volver a pesar.

El botón "Historial" muestra tanto una página con el peso antes y después del tratamiento como también el peso deseado de las últimas 8 sesiones de tratamiento.

Descripción	Operador	Valor	Unidad
Lectura báscula antes del tratamiento:		88,6	[kg]
Ropa / Tara antes del tratamiento:	-	0,5	[kg]
Peso antes del tratamiento:	=	88,1	[kg]
Ingesta líquidos/comida durante tratamiento (objetiv...)	+	0,3	[kg]
Peso objetivo actual:	-	80,0	[kg]
Pérdida de peso deseada:	=	8,4	[kg]

Desfase de peso (el peso antes del tratamiento difiere demasiado del peso objetivo)

4.5 UF

Esta página dXp se corresponde con la actividad "UF" del cliente TMon. El usuario puede introducir o sobrescribir la tasa UF promedio máxima, el tiempo de tratamiento prescrito o el tiempo de tratamiento sin UF. Con cada modificación se actualiza el estado UF, que mostrará como descripción y como señal de semáforo, en rojo, amarillo o verde.

Las prescripciones con una opción de volumen bajo (pediátrica) se resaltan con un símbolo gráfico (osito de peluche). Si existe un conflicto UF, al nombre de la pestaña se le añade un signo de exclamación (!) y la señal de semáforo será roja. Además hay previstos tres o cuatro botones para ajustar el tiempo UF y el objetivo UF, para confirmar la tasa UF calculada o para desactivar los perfiles UF/Na del tratamiento en curso. Si se pulsa sobre uno de estos botones, se modificará el Estado UF y se volverán a calcular determinados parámetros de UF. La señal de semáforo se cambia a amarillo. Los elementos que han vuelto a ser calculados, como un tiempo de tratamiento adicional o un exceso de líquido, también se mostrarán. Pulsar sobre **OK** para guardar los cambios o sobre **C** para cancelar el procedimiento.

El botón **Historial** muestra tanto una página con el volumen de UF objetivo y total, así como la tasa UF media de las últimas 8 sesiones de tratamiento.

The screenshot shows the 'UF (I)' tab in the DataXchange interface. At the top, there are tabs for 'Tratamiento', 'Peso Pre (!)', 'UF (I)', and 'Prescripción'. Below the tabs, there is a warning message: 'Aviso UF. La tasa de UF actual calculada está fuera del dominio admitido. Por favor elija una de estas opciones:'. The main area contains several input fields and buttons:

Obj. UF:	/	8400	[ml]	Ajustar tiempo UF
Tiempo UF:	=	04:00	[hh:mm]	Ajustar obj. UF
Tasa media calculada de UF:		2100	[ml/h]	Exceder tasa máx. de...
Tiempo de tratamiento adicional:		00:00	[hh:mm]	Perfil desactivado
Exceso de líquido:		0	[ml]	Historial
Tasa media máx. de UF:		800	[ml/h]	
Tiempo de tratamiento prescrito:		04:30	[hh:mm]	
Tiempo de tratamiento sin UF:		00:30	[hh:mm]	

At the bottom right, there is a red and white traffic light indicator and an 'OK' button.

4.6 Prescripción

En esta página se muestra la prescripción del tratamiento en curso. Si se realiza una descarga, esta será la prescripción que se descargue en el dispositivo 5008/6008.



Nota

El contenido de esta página podría no ser igual que el de la prescripción en el dispositivo, ya que el usuario podría haber modificado determinados parámetros en el propio dispositivo tras la descarga.

La página está dividida en varias páginas subordinadas. La primera contiene información general, como el nombre de la prescripción, el autor, la fecha de creación/modificación, observaciones, los ajustes de acceso vascular y el tipo de tratamiento, mientras que las otras páginas contienen parámetros obligatorios, los datos de anticoagulación y parámetros opcionales. Según la versión de software del dispositivo, algunos parámetros se mostrarán como obligatorios en la primera página o como opcionales en las siguientes páginas.

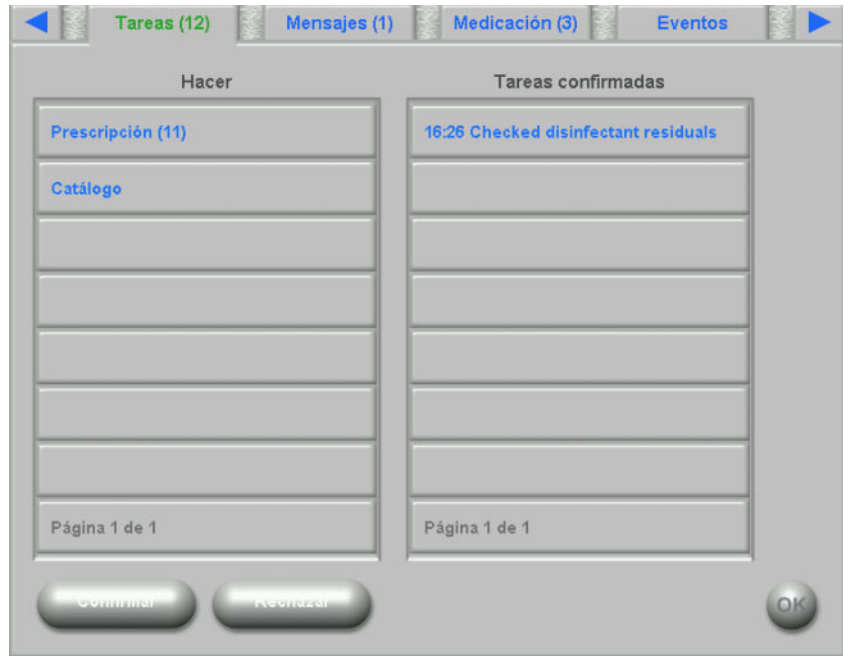
4.7 Tareas

La lista del lado izquierdo contiene dos carpetas: Prescripción y Catálogo. En la carpeta Prescripción se encuentran las tareas prescritas pero aún no confirmadas. En la carpeta Catálogo se encuentran todas las tareas conservadas en el EDBMS. La lista en el lado derecho muestra las tareas confirmadas y rechazadas.

Seleccionando una entrada de la lista de la carpeta Prescripción en el lado izquierdo, se activan los botones "Confirmar" y "Rechazar". Si se pulsa uno de estos botones, la entrada seleccionada se desplaza de la izquierda a la derecha. Ahora se pueden confirmar las entradas de la carpeta Catálogo. Hay que confirmar la acción mediante el botón "OK".

Al seleccionar un elemento de la lista del lado derecho se abre una ventana de detalle con el que se puede eliminar el elemento (quitar la confirmación). Pulsando el botón "Eliminar", el elemento será desplazado de vuelta de derecha a izquierda.

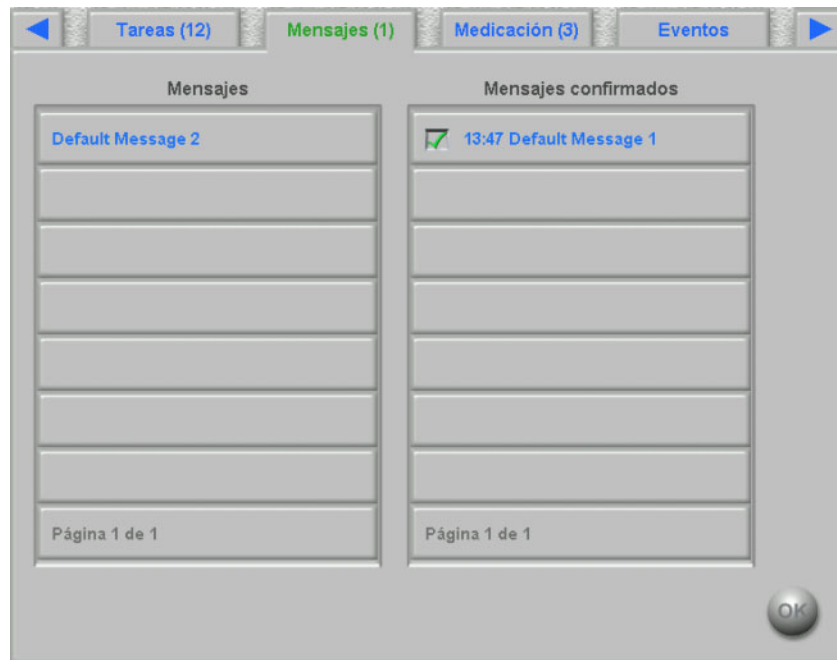
El título de la página contiene el número de elementos sin confirmar.



4.8 Mensajes

La lista del lado izquierdo contiene mensajes que aún no se han confirmado, mientras que la lista del lado derecho muestra los confirmados.

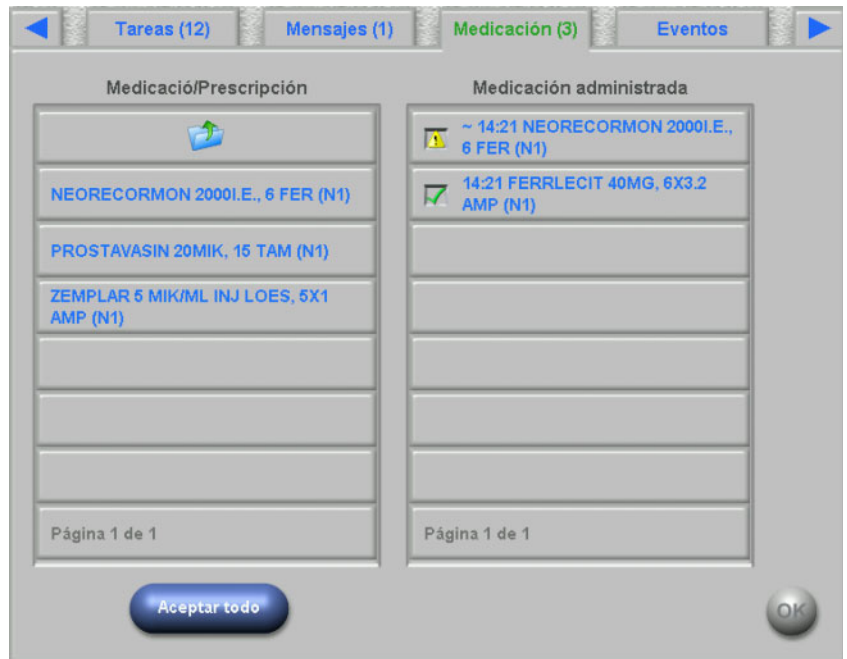
La funcionalidad es igual que la de la página "Tareas".



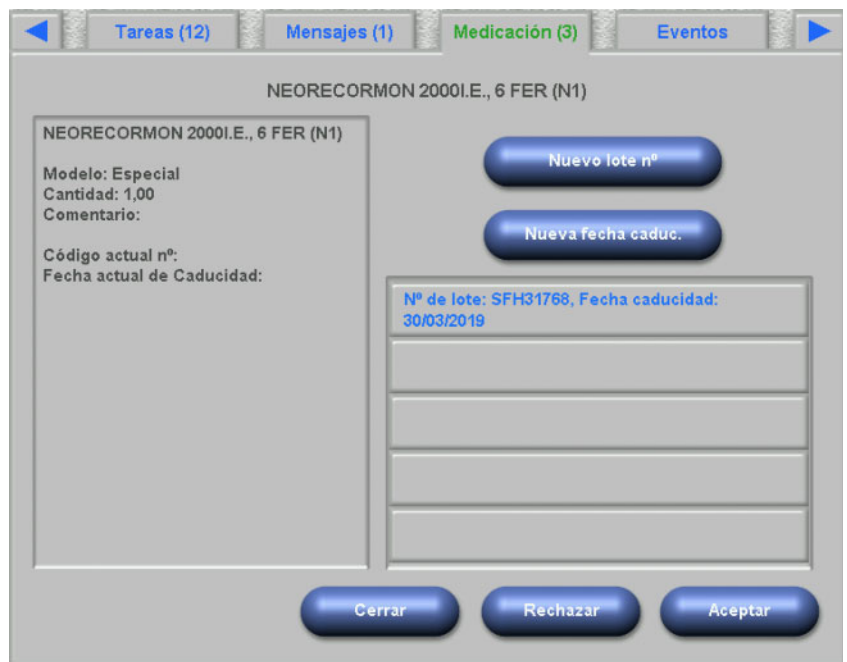
4.9 Medicación

En esta página de dXp se visualiza la medicación utilizada durante la sesión de tratamiento y, si se ha configurado a nivel del FIS, también la medicación habitual. La lista del lado izquierdo contiene dos carpetas: Prescripción y Catálogo. La lista en el lado derecho puede contener la medicación administrada y/o la medicación rechazada.

La carpeta "Prescripción" contiene la lista de la medicación prescrita que aún no ha sido administrada. La cantidad de medicamentos no administrados se muestra en el nombre de la carpeta y el título de la página. El botón **Aceptar todo** permite al usuario confirmar todos los artículos prescritos. Esta acción permite desplazar todos los artículos de la carpeta "Prescripción" a la lista situada en el lado derecho.



Es posible confirmar los medicamentos prescritos individualmente seleccionándolos de la carpeta "Prescripción". Esta acción abre una ventana de detalle que permite al usuario confirmar o rechazar una medicación.



Una vez que una medicación ha sido confirmada, se puede seleccionar de la lista situada en el lado derecho. Esta acción abre una ventana de detalle que permite modificar la cantidad, introducir un número de lote y una fecha de caducidad, o eliminar el artículo de la lista del lado derecho. Al eliminar un medicamento, éste se desplaza de nuevo a la carpeta "Prescripción".



Dependiendo del estado de un medicamento ("Confirmado", "Rechazado", "Confirmado con una dosis distinta") se mostrarán símbolos específicos en la lista del lado derecho.

La medicación puede seleccionarse también de la carpeta "Catálogo". Esta acción abre una ventana de detalle que permite indicar la dosis y confirmar el medicamento. Con ayuda del botón **Buscar** se pueden buscar los artículos de medicación. El catálogo de medicamentos se filtra mediante el texto de búsqueda. Esta función es útil si los catálogos de medicación son muy amplios. Mediante el botón **Catálogo completo** se puede cancelar la búsqueda.

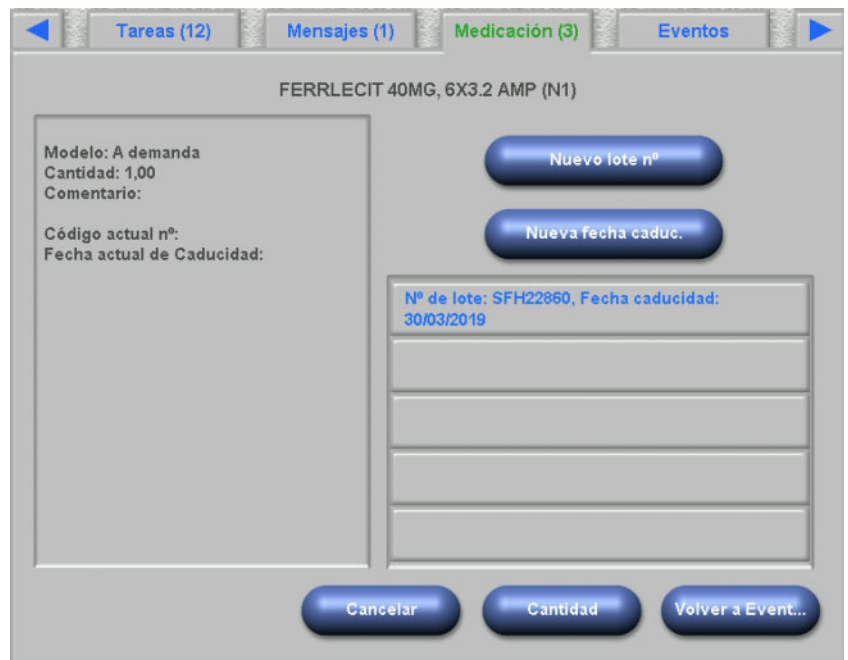
4.10 Eventos

Esta página se corresponde con la actividad **Eventos** del cliente TMon. Permite confirmar un evento de una lista de eventos posibles. Puede disponer de una lista óptima de acciones asignadas, entre las que se encuentran la aplicación de un medicamento, un consumible o una medida. Todos los eventos confirmados se muestran en la documentación de eventos. Las acciones a las que no se les asigna ningún evento no pueden guardarse.

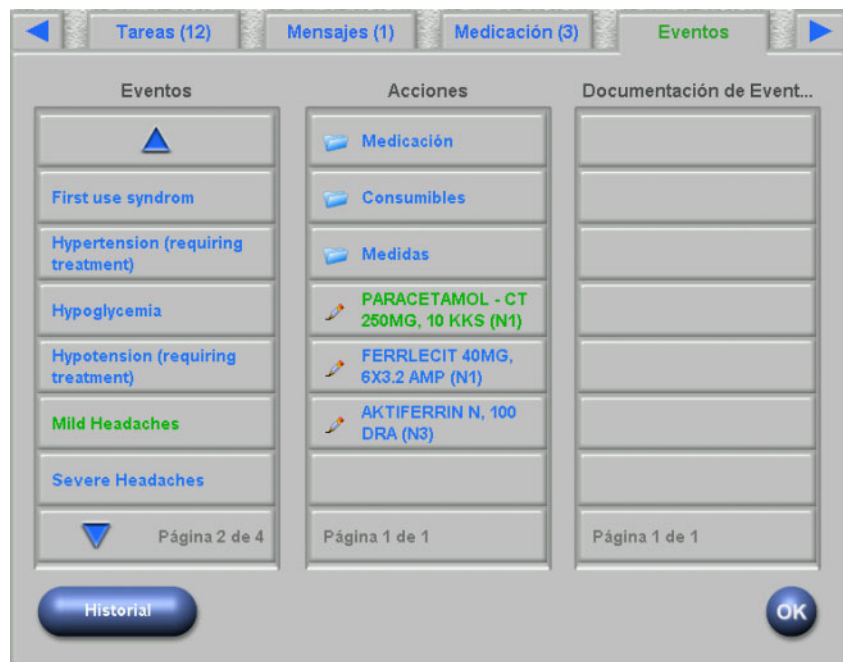
La lista del lado izquierdo contiene los posibles eventos. La lista central contiene las acciones disponibles que están clasificadas cronológicamente. La última acción actualizada se encuentra en primer lugar.

Para que el usuario pueda definir nuevas acciones (medicación, consumibles o medidas) en la página Eventos, hay disponibles tres botones: **Medicación**, **Consumibles** y **Medidas**. Estos botones llevan al usuario a la página dXp correspondiente, en la que se puede añadir medicación, consumibles y medidas desde los catálogos correspondientes. En este caso, las páginas medicación y eventos contienen un botón para **Volver a los Eventos**, que permite al usuario navegar entre las páginas "Eventos" y **Medicación/Consumibles/ Medidas** sin perder los procesos no confirmados en la página de **Eventos**.

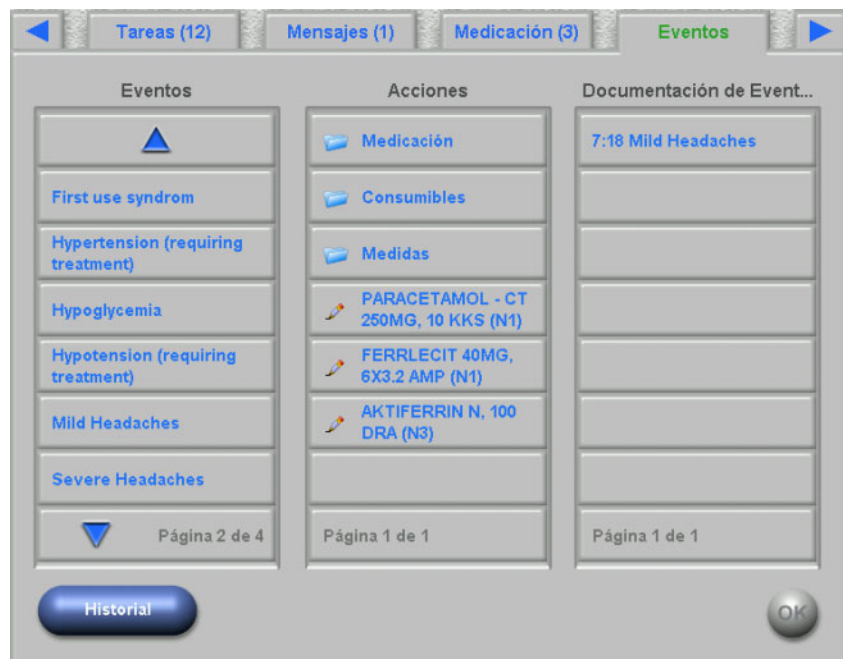
Si se selecciona un evento de la lista en el lado izquierdo, quedará marcado en verde y el botón **OK** estará disponible. El usuario también puede seleccionar una o varias medidas de la lista central. Si se selecciona una acción en la lista central, se abre una página específica con detalles, en la que se pueden editar los detalles necesarios. En el caso de un medicamento, se puede editar la dosis; en los consumibles, el número de lote y la fecha de caducidad, y en las medidas se puede editar el comentario.



En cada vista detallada está disponible el botón **Volver a Event....** Pulsar sobre él para volver a la página "Eventos", en la que está marcada la acción editada. Si se pulsa sobre una acción marcada, se anula la selección.



Con la pestaña "Medicación", el usuario accede a la página **Medicación/Catálogo**. Si se selecciona un artículo del catálogo se abre una página en la que se puede determinar la cantidad. Pulsar sobre **Cantidad** para determinar una cantidad, o sobre **Cancelar** para volver al catálogo de medicamentos. Pulsar en **Volver a Event...** para acceder a la página **Eventos** en la que la medicación seleccionada está marcada en verde en la lista central. Pulse en **OK** para guardar el evento y las acciones asociadas al mismo. El evento guardado se visualiza en la lista del lado derecho **Documentación de eventos**.



Al seleccionar un evento guardado en la lista del lado derecho se abre una vista detallada con toda la información sobre ese evento. El evento se borra con el botón **Eliminar**.



Nota

Si se guarda un evento, las acciones asociadas a este también se guardan en la correspondiente carpeta de datos. Por ejemplo, en el caso de un evento con medicación asociada, dicha medicación se mostrará en la página **Medicación**. Si la medicación se borra de la página **Medicación**, también se elimina del evento. Sin embargo el artículo permanece en la lista de acciones central en la página **Eventos**, para usarlo en el futuro.

Si se borra un evento, todas las acciones asociadas al mismo también se borrarán de sus correspondientes carpetas de datos, aunque permanecen en la lista de acciones de la página **Eventos** para futuros usos.



Nota

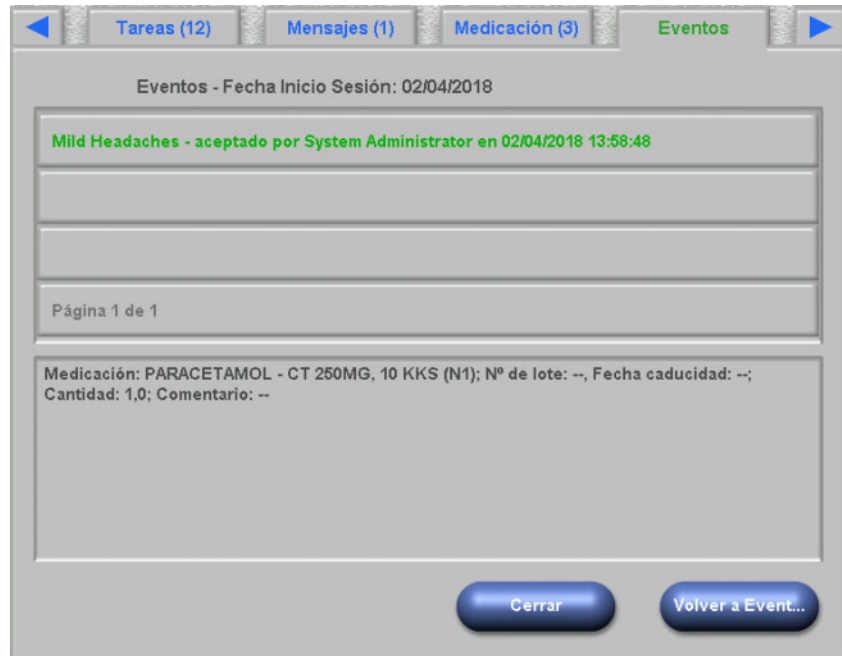
La lista de acciones en la zona central solo muestra básicamente las acciones que se han usado o seleccionado en el tratamiento actual del paciente. Las sesiones nuevas empiezan siempre con la lista vacía.

La funcionalidad de las acciones en el área de los consumibles y las medidas es la misma. En todos los casos es posible introducir detalles específicos. Por ejemplo, para un consumible se puede definir el número de lote y la fecha de caducidad, mientras que para una medida sólo se pueden crear un comentario. Puede obtener más información en el capítulo 4.11. y 4.12.

Con el botón **Historial** se abre una página que recoge los eventos de los últimos 8 tratamientos. Se muestra una lista con la fecha de inicio de la sesión y el número de eventos.

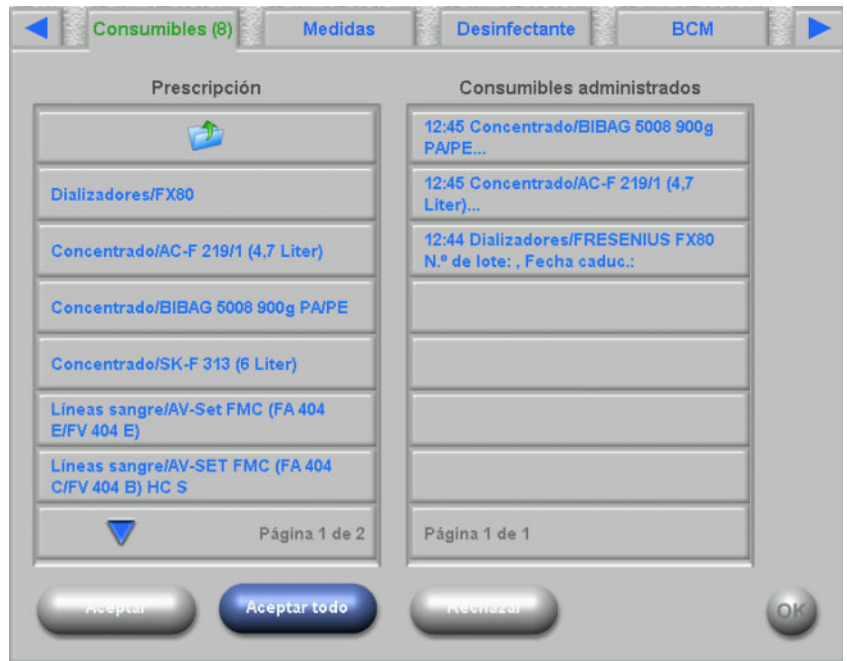


Si se selecciona una entrada de la lista, se muestra una vista detallada de la sesión visualizada. Si se selecciona un evento, se muestran todas las acciones asociadas con todos sus detalles. Pulsar sobre **Cerrar** para volver a la lista o en **Volver a Event...** para retornar a la página de **Eventos**.

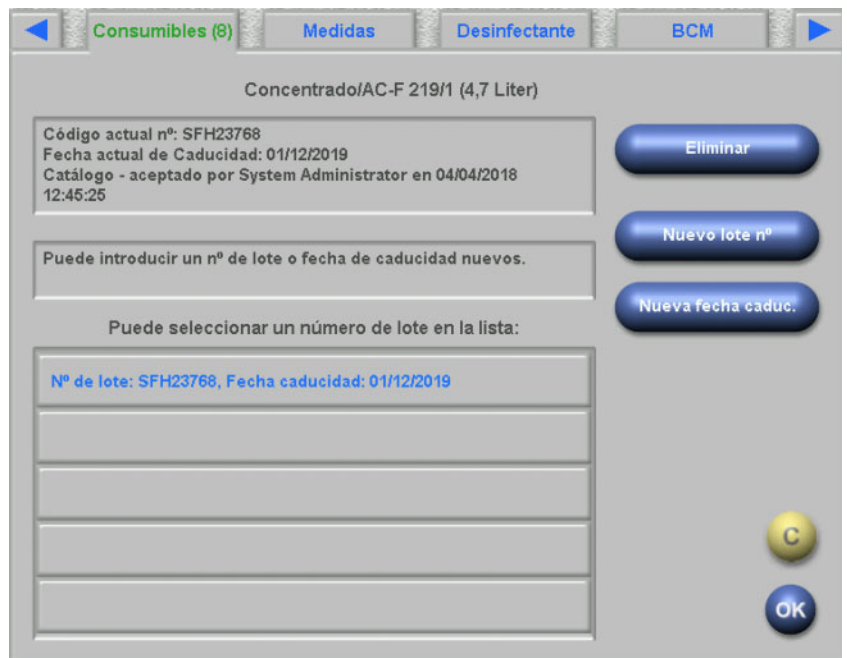


4.11 Consumibles

La lista del lado izquierdo de esta página dXp contiene varias carpetas: La carpeta "Prescripción" contiene los consumibles prescritos, mientras que las demás carpetas están compuestas por catálogos con diversos tipos de consumibles. Algunas carpetas, como "Agujas" o "Concentrados", contienen subcarpetas.



El usuario puede confirmar todas las entradas de la carpeta "Prescripción", o aceptarlas o rechazarlas de forma individual. Cuando se acepta o rechaza una entrada, esta queda apuntada en la lista de "Consumibles administrados". Es posible seleccionar una entrada confirmada/rechazada, tras lo cual se abre una ventana de detalle en la que se puede introducir el número de lote y la fecha de caducidad de los consumibles, o eliminarla de la lista.



Hay disponible una lista con los números de lote y fechas de caducidad usados recientemente, y el usuario puede seleccionar la entrada de la lista que coincida con el consumible utilizado. Hay botones que permiten introducir nuevos números de lote y fechas de caducidad. Pulsar sobre **OK** para guardar la entrada o pulsar sobre **C** para cancelar el procedimiento.

Si se elimina un artículo prescrito, se vuelve a desplazar a la carpeta "Prescripción". El nombre de esta carpeta contiene el número de los artículos que aún no han sido confirmados.



Notas

El servidor FIS ofrece la opción de no usar los números de lote y fechas de caducidad. Si se activa esa opción, la vista detallada sólo contendrá el botón **Eliminar**.

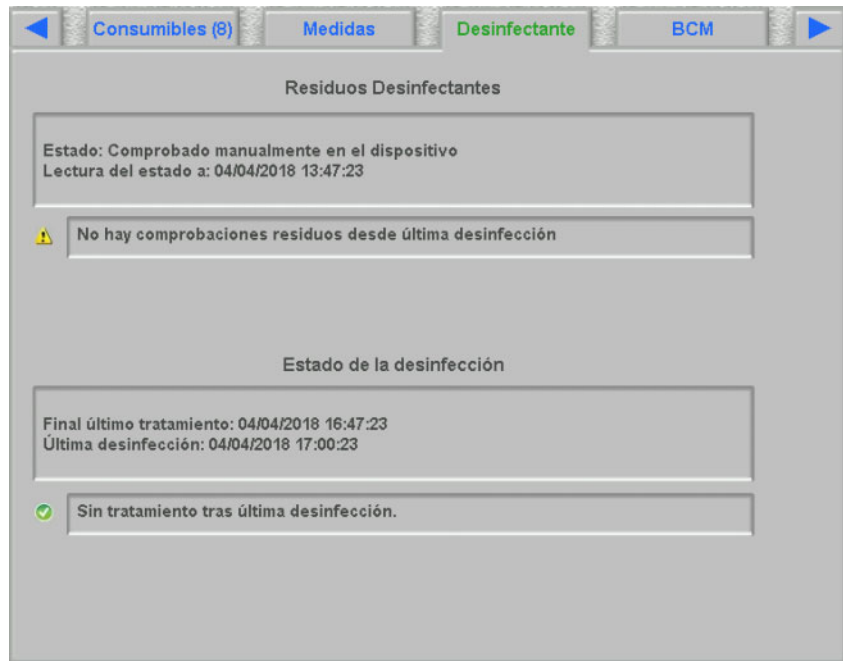
4.12 Medidas

La lista en el lado izquierdo de esta página dXp contiene el catálogo de medidas en el que el usuario puede confirmar una o varias entradas. Las entradas confirmadas se muestran en la lista con las medidas confirmadas del lado derecho. Es posible seleccionar un elemento confirmado. De esta forma se abre una ventana de detalles en la que se puede introducir un comentario al respecto a modo de texto libre o se puede eliminar una entrada de la lista confirmada.

4.13 Desinfectante

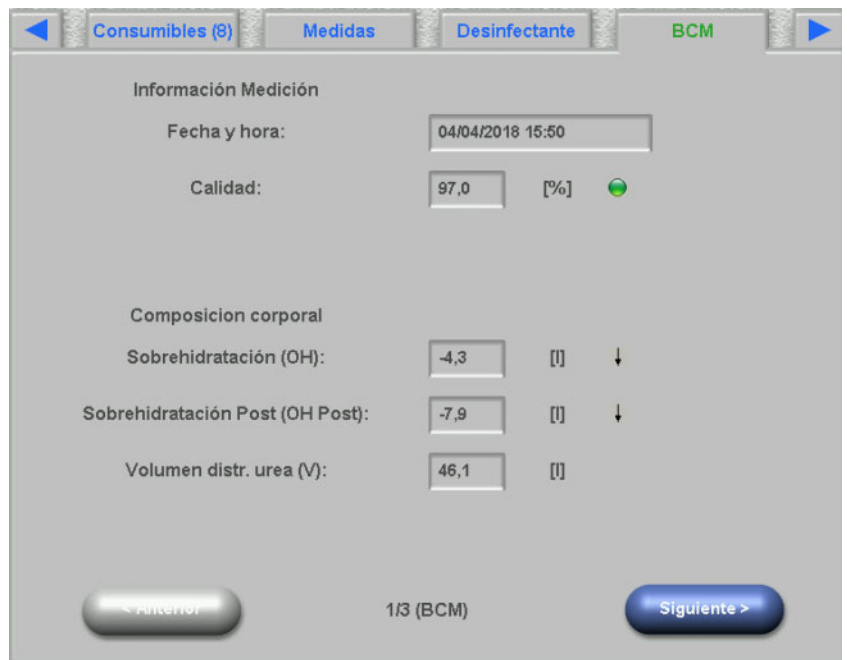
En esta página de dXp se muestran la fecha de la última desinfección del dispositivo 5008/6008 y la fecha del último tratamiento. Dependiendo de estos dos datos, aparecerá un mensaje que informa sobre el estado de desinfección. El usuario también tiene la posibilidad de documentar la comprobación de los restos de desinfectante.

En la versión 4.50 y posteriores del dispositivo 5008, así como en el dispositivo 6008, el propio dispositivo se encarga de gestionar y documentar la comprobación de residuos de desinfectante.



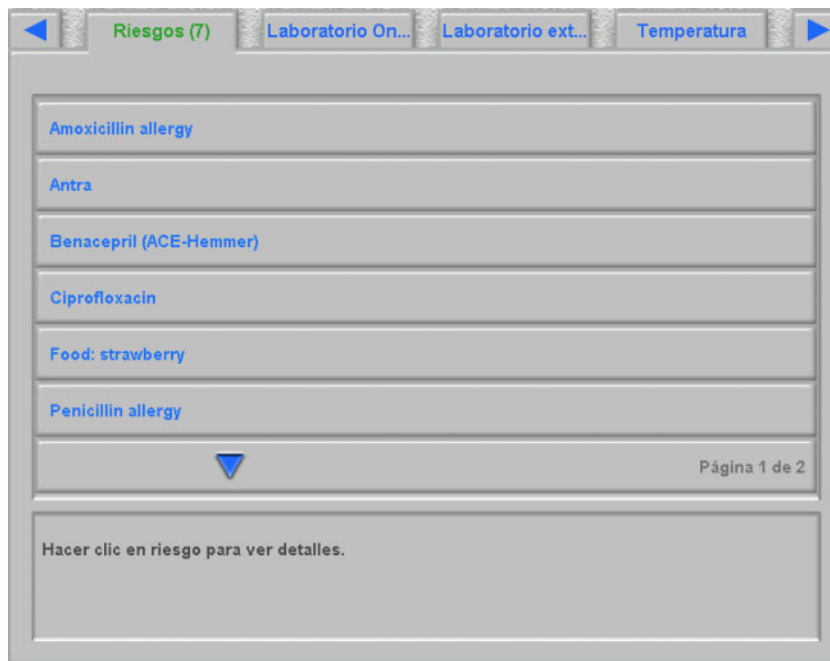
4.14 BCM

En esta página dXp se muestra la última medición BCM realizada al paciente en curso. Esta página está dividida a su vez en 3 páginas subordinadas. La fecha y la calidad de la medición aparecen en la primera página.



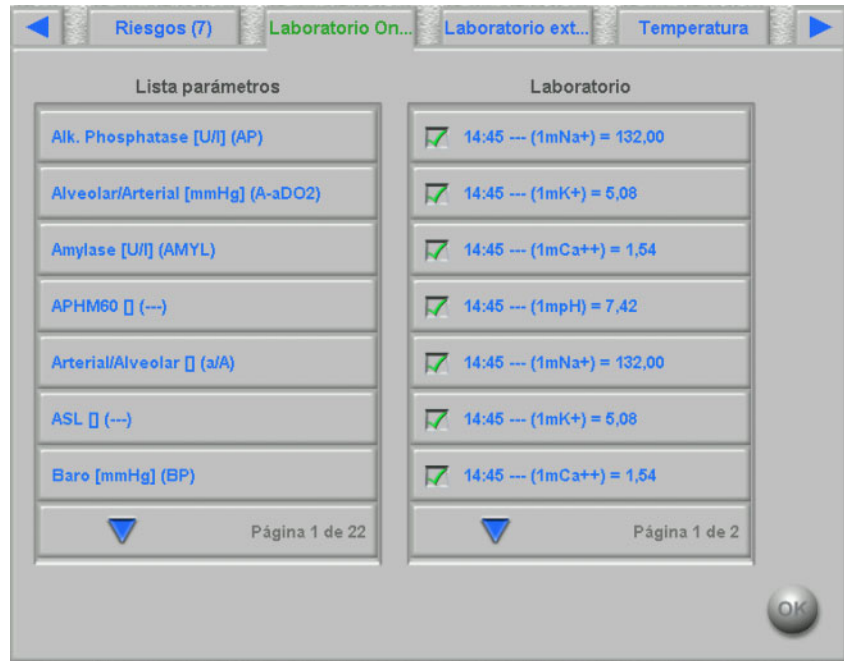
4.15 Riesgos

En esta página dXp se muestran los riesgos del paciente importados del EDBMS, siempre que se conserven allí. Con ayuda del elemento de control de la lista se puede hojear por los riesgos.



4.16 Laboratorio online

La lista del lado izquierdo de esta página dXp contiene el catálogo online de laboratorio.



Si se selecciona una entrada, se abre una página de edición, en la que se pueden modificar la fecha y la hora de la medición y en la que se puede introducir el valor y, en caso dado, un comentario.



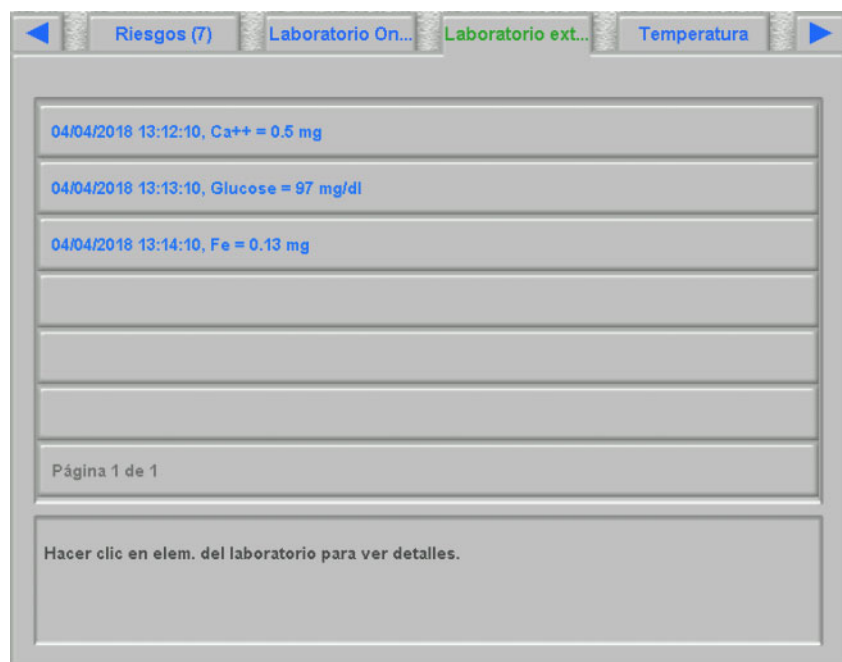
Por defecto se introducen los valores con ayuda del editor de números en el campo **Valor**. La exactitud se determina durante la configuración de las páginas dXp en el configurador dXp. Como el editor de número dispone de una cantidad limitada de cifras, puede ocurrir que los valores muy grandes o muy pequeños no se puedan introducir. En este caso, pulsar el enlace **Utilizar el editor de texto**. A continuación, se abre un teclado a modo de elemento de control cuando se pulsa sobre el botón "Valor", de forma que se pueden introducir valores numéricos.

Pulsar sobre **Aceptar** para cerrar la edición o sobre **Cerrar** para cancelar el procedimiento. En la página principal, hacer clic sobre **OK** para guardar los datos o sobre el botón **C** para cancelar el procedimiento.

Después de guardar los datos, se muestra la entrada online de laboratorio en la lista derecha de la página. Si se vuelve a pulsar sobre esta entrada se puede seguir editando. También se puede eliminar, si se pulsa sobre el botón **Eliminar**.

4.17 Laboratorio externo

En esta página dXp se muestran los datos actuales de laboratorio del paciente, que fueron importados del EDBMS. Con ayuda del elemento de control de la lista se pueden hojear los datos.



4.18 Temperatura

En esta página dXp se pueden introducir mediciones de la temperatura del paciente. En función del respectivo ajuste del FIS, para valores y valores límite rige la escala Celsius o Fahrenheit.



Pulsar el botón **Nueva temp.** para introducir una nueva medición. Introducir el valor y a continuación pulsar **OK**. El valor introducido en el elemento de control de la lista junto con la marca temporal del registro. Si se pulsa en una medición presente, se puede editar o, con ayuda del botón **Eliminar**, se puede borrar.

Con el botón **Historial** se abre una venta en la que, para los últimos 8 tratamientos, se muestra la primera medición de cada tratamiento, junto con la fecha de inicio y la unidad de medida.

4.19 Peso Post

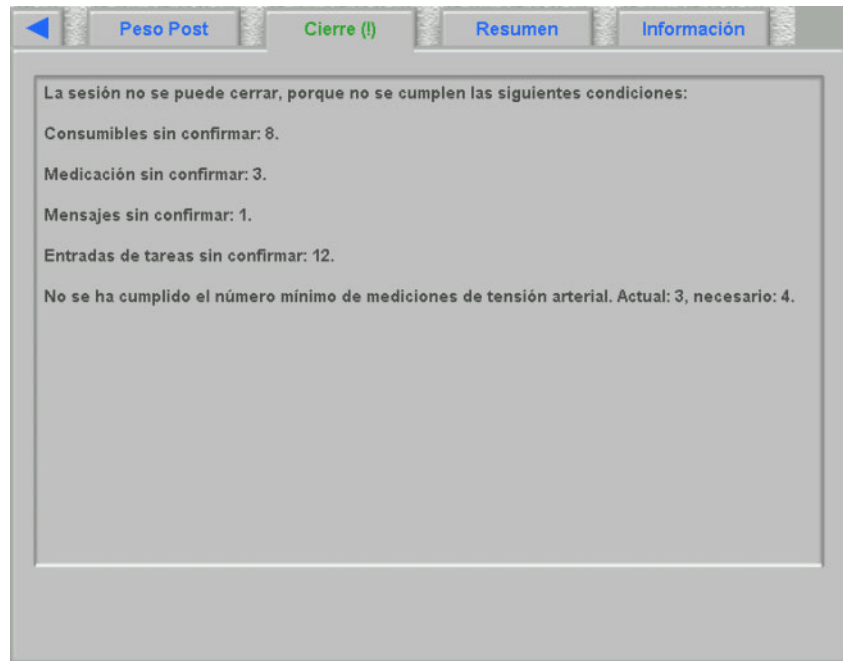
Esta página dXp se corresponde con la actividad "Peso Post" del cliente TMon. El usuario puede introducir o sobrescribir la medición de báscula, el peso con ropa/tara y la administración real de líquidos durante el tratamiento. Otros valores como el peso después del tratamiento o la reducción de peso por el tratamiento no se pueden no se pueden modificar, pero el sistema puede calcularlos. Si el peso post difiere excesivamente del peso pre, o si el peso ha aumentado durante el tratamiento, se muestra una advertencia, y en la barra de título de la página aparece un signo de exclamación (!).

El botón **Historial** muestra tanto una página con el peso antes y después del tratamiento como también el peso objetivo de las últimas 8 sesiones de tratamiento.

Descripción	Operador	Valor	Unidad
Lectura báscula tras el tratamiento:		85,0	[kg]
Ropa / Tara después del tratamiento:	-	0,5	[kg]
Peso después del tratamiento:	=	84,5	[kg]
Ingesta líquidos/comida durante tratamiento (real):	-	0,3	[kg]
Peso antes del tratamiento:	-	88,1	[kg]
Peso perdido con el tratamiento:	=	3,9	[kg]

4.20 Finalizar

Esta página dXp se corresponde con la actividad "Finalizar/Avisos" del cliente TMon. Muestra (en caso dado) las condiciones que evitan que se cierre la sesión, como la cantidad de medicamentos sin confirmar, la tareas, los mensajes, los consumibles y las situaciones especiales, por ejemplo, un error en el valor de peso post-diálisis o la falta de una medición de la presión sanguínea durante el tratamiento, conforme e los ajuste en el menú **Opciones/Sesiones/Varias opciones/Opciones para cerrar** (ver capítulo 3.2.2.1 en página 3-11). Si existe una de estas condiciones, en la barra de títulos de la página aparece un signo de exclamación (!).

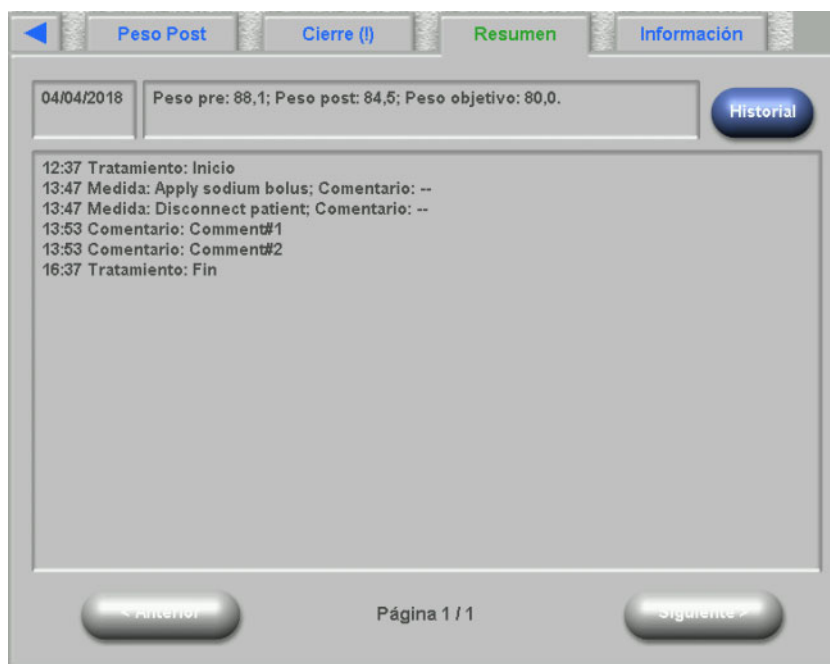


4.21 Resumen

Esta página dXp se corresponde con la vista detallada **Resumen** del cliente **Therapy Monitor**. Contiene un número de categorías de datos de sesión, como peso, UF, comentarios, eventos con acciones de usuario asociadas y mediciones que no están vinculadas a ningún evento, así como el inicio y el final del tratamiento. Si la información no cabe en una página, se incluyen botones de navegación.

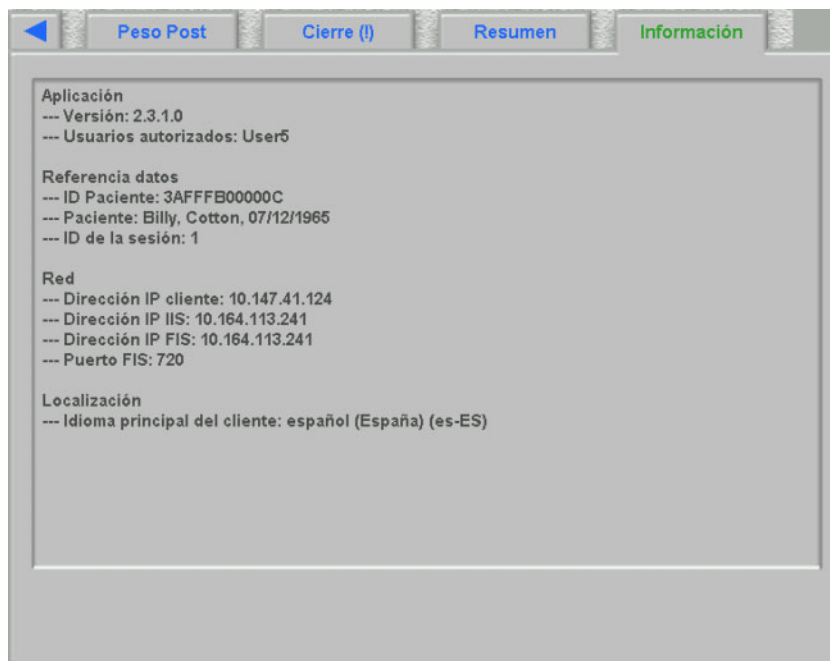
Dependiendo de un ajuste específico en el nivel de FIS, los datos de resumen se presentan agrupados en categorías u ordenados cronológicamente en orden ascendente.

El botón **Historial** abre una página en la que se pueden seleccionar datos sintéticos de las ocho sesiones anteriores.



4.22 Información

La pestaña "Información" contiene detalles sobre el usuario actual del dXp, el paciente actual, la ID de la sesión y el idioma, así como determinados datos técnicos, como la configuración de red.



5 Administración

5.1 Descripción de la gestión de errores

Aviso de error, Descripción del error	Explicaciones	Medidas a adoptar	Solución del error
Sin conexión con el servidor	<p>El símbolo de conexión en la barra de estado se muestra en rojo.</p> <p>Los datos no se muestran.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Comprobar la conexión física con el servidor: ¿el ordenador de la estación de trabajo está conectado a la red (conexión de enchufe del PC y toma de corriente)? – Compruebe que el administrador ha configurado correctamente la conexión a la red del PC (dirección IP, máscara de subred, etc.). – ¿Está conectado el servidor a la red? – Compruebe que los componentes del software implicados funcionan correctamente en el servidor (Fresenius Interface Server). – Compruebe que se haya instalado y configurado sin errores el plug-in del servidor. 	
La sesión se cierra pero continúa visible en la pantalla principal.	<p>En principio, todas las sesiones activas e inactivas pueden verse en la pantalla de resumen. La selección de la sesión puede influir en este hecho.</p>	<p>Controlar el filtro de sesiones para la selección de sesión. En caso de no haber seleccionado sesiones activas, puede que la sesión que acaba de cerrar esté incluida en el criterio a mostrar. Si no ocurriera esto, volver a cambiar a la indicación de las sesiones activas.</p>	<p>Si se supone que una sesión debería estar disponible, pero no se muestra, o que una sesión se sigue mostrando aunque ya no debería ser así, controlar primero si se la ajustado el filtro de sesiones de forma deseada.</p>

5.2 Comportamiento en situaciones excepcionales

Bajo las siguientes condiciones, como la caída de las conexiones de red al servidor o el fallo de un programa, pueden producirse divergencias entre los datos de la página del servidor y los del programa cliente. En este caso, recomendamos cerrar el programa y volver a iniciarlo.



Advertencia

Riesgo para el paciente si los parámetros del tratamiento no son correctos

Los errores en el software pueden hacer que falte una prescripción en la base de datos de **Therapy Monitor**. Si esto sucede, los datos de la prescripción no se podrán descargar al monitor de diálisis y se tendrán que introducir manualmente.

- Los usuarios deben tener acceso en todo momento a la prescripción del tratamiento (p.ej. en formato escrito o impreso) de todos los pacientes para poder introducir manualmente los datos en el monitor si fuera necesario.
-

5.3 Copia de seguridad



Nota

Se recomienda realizar copias de seguridad con regularidad.

Las bases de datos del Therapy Monitor están siendo procesadas continuamente por un servidor MS-SQL, por lo que no pueden copiarse como si fuera un archivo normal.

Por tanto, se recomienda guardar los datos con ayuda de un software específico para dicha función. Los archivos así creados pueden guardarse en cualquier software de copia de seguridad o copiarse en cualquier medio de almacenamiento de datos.

Los usuarios deberían realizar una copia de seguridad de forma regular (al menos una vez al día) y antes de cada actualización de software.

6 Definiciones

6.1 Símbolos

De conformidad con las exigencias legales y normativas aplicables, los siguientes símbolos se utilizan en el menú "Acerca de" o en la placa de características:



Seguir el manual de usuario



Marca CE



Fabricante



Número de serie



Dispositivo médico

